

A Brief Bibliographical Key to *Zhang zhung snyan rgyud* Editions With Special Attention for Sources on the Early Lineage

Henk Blezer, LIAS, Leiden University 2011

This modest contribution is part of ongoing work on the lineage and history of ideas of *Zhang zhung snyan rgyud rDzogs chen* teachings. Following several requests, I here publish an intermediate version of my bibliographical tools, which will hopefully provide better access to the oldest available editions and their metadata. Included are the 'Dolanji' publications from Menri Monastery in exile; several invaluable manuscripts and blockprints that were kindly provided by the Menri Abbot; and the recent PRC editions of the Bon *bKa' 'gyur* and *bKa' brten*. A few manuscripts are known but are not accessible to me (or unfit for publication).¹ Recent computer-typeset editions, which are often based on the afore-mentioned, have not been incorporated (yet some do appear in the *sigla*). Included find: TOCs; first lines, last lines, and colophons; and preliminary cross references to the older, published versions (so not to unique manuscripts). Reprints are not included. Finally, based on these sources, I also include a bibliographically cross-referenced list of early *Zhang zhung snyan rgyud* masters.

I particularly wish to thank Ponlop Trinley Nyima Rinpoche, who, in April 2003, kindly came to Leiden to help me sort out the lineage data from available sources.²

Sigla of Older ZZNG Editions

- BSZh *Zhang zhung snyan rgyud kyi bla ma'i nyams rgyud 'bring po sor bzhaq dang bsodus pa 'thor bu bcas*, Dolanji 1973 = T.III.223, NB. *deb gzugs*.
- K&M *Zhang zhung snyan rgyud kyi bla ma'i nyams rgyud rgyas pa skya smug gnyis kyi gsung pod*, Dolanji 1973, NB. *deb gzugs*.
- K.II.110 *Zhang zhung snyan rgyud*, contained in volume 110 of the 'second' edition of the *bKa' 'gyur* (K.II); the edition used for the Oslo Bon *bKa' 'gyur* catalogue.

¹ Such as the *sNyan rgyud ye dbang chen mo'i skor* or *rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud las spros bral rig pa'i rtsal dbang*, in the possession of Yongdzin Rinpoche Tenzin Namdak (info provided by Gerd Manuschi), or manuscripts in private possession, which I am not at liberty to publish about.

² The responsibility for the conclusions that I publish(ed) elsewhere, based on my work on these data, rests with me alone. There are bound to be views that he or his peers will strongly disagree with.

- N *History and Doctrine of Bon-po Niṣpanna-Yoga (rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud bka' rgyud skor bzhi)*, published by Lokesh Chandra and Tenzin Namdak, New Delhi 1968 (=Snell), NB. *deb gzugs*.
- N2 *rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud kyi gsung pod*, published by Yongs 'dzin Sangs rgyas bstan 'dzin, New Delhi n.d., NB. *dpe cha*.
- NyR *Zhang zhung snyan brgyud kyi bon skor bka' brgyud skor bzhi*, blockprint from Nyag rong (set kept in Menri), printed by Nyag rong ba bya btang mChog sprul Tshe dbang 'gyur med, the dPe rtsis is by Shar rdza bKra shis rgyal mtshan (1859–1934), NB. *dpe cha*.
- Sg *Zhang zhung snyan brgyud kyi bon skor*, manuscript from bSam gling, Dol po (Menri photocopy), NB. *dpe cha*.
- Sh.2 *Zhang zhung snyan rgyud skor* and *sNyan rgyud nam mkha' 'phrul mdzod nges skor*, published by Sherab Wangyal, Dolanji 1972, NB. *deb gzugs*; cf. dBra.
- Snell *Zhang zhung snyan brgyud bka' brgyud skor bzhi*, microfilm blockprint of D.L. Snellgrove, JOLM/3/471 (filmed by J. Briggs 9-Oct-1962) (=N), NB. *dpe cha*.
- YST *Zhang zhung snyan rgyud bon skor*, published by Yongs 'dzin Sangs rgyas bstan 'dzin, Dolanji 1974, NB. *deb gzugs*.

Additional Sigla for Some Recent Computer-Typeset Editions

- dBra *Nyams rgyud rgyal ba'i phyag khrid bzhugs so*, 'by' Bru chen rGyal ba g-yung drung (NB. contains sPa bsTan rgyal dpal bzang po's lineage history), published by mKhan po dBra tsa bsTan 'dzin dar rgyas, Kathmandu 2002, NB. *deb gzugs*; = *Nyams rgyud rgyal ba'i phyag khrid*, Bru rgyal ba g-yung drung, Vol.7 of the Gran tu'u, Si khron dpe skrun tshogs pa/Si khron mi rigs dpe skrun khang, 2008 (not in my possession; apparently this edition lacks the *Lam nyams su len pa 'od gsal bsgom pa'i khrid*, info by Manusch); cf. Sh.
- GS *rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud bka' rgyud skor bzhi*, in rGyal gshen gSung rabs Nyams zhib dPe skrun Khang, Vajra Publications: Kathmandu 2006, NB. *deb gzugs*.
- NT *rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud bka' rgyud skor bzhi gsung pod*, in Zhang Bod Shes rig dPe tshogs (Zhang Bod Educational and Cultural Texts), arranged by sNang mtha' bsTan 'dzin nyi ma, 770 pp., TAR 2005, NB. *deb gzugs*.
- TNL *rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud bka' rgyud skor bzhi'i gsung pod*, Triten Norbutse Library, 2002, NB. *dpe cha*.
- TNL2 *rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud nyams rgyud rgyas 'bring gnyis gyi gsung pod*, Triten Norbutse Library, 2002, NB. *dpe cha*.
- TNL3 *Nyams rgyud kyi sngon 'gro'i rim pa rnams*, 'by' Bru rgyal ba g-yung drung (NB. contains sPa bstan rgyal dpal bzang po's lineage history), Triten Norbutse Monastery 2002, NB. *dpe cha* (not in my possession, info by Manusch).
- YTs *rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud kyi sngon 'gro dang dngos gzhi 'khrul 'khor thun mtshams dang bcas pa*, Bru chen rgyal ba g-yung drung, published by g-Yung drung gTsugs gshen rnam rgyal, Bod

ljongs mi dmangs pe skrun khang, Lhasa 2009 (not in my possession, info by Manusch).

Abbreviations of Canonical Collections, brGyud rim, dKar chag, etc.

- AYKC *g-Yung drung bon gyi bka' 'gyur glog par ma'i dkar chag*. This is the catalogue that accompanies and describes the 154-volume 'first' reprint edition of the Bon Kanjur, by A *g-Yung Rin po che*.
- K.I *bKa' 'gyur*, 'first' edition, see AYKC.
- K.II *bKa' 'gyur*, 'second' edition.
- K.III *bKa' 'gyur*, Mongyal Lhasay Rinpoche, 'third' edition, Chengdu Sichuan 1995–99.
- KGI/II Used in the lineage outline as shorthand for the *bKa' brgyud skor bzhi*
- KGKC *g-Yung drung bon gyi bka' 'gyur dkar chag (=Zab dang rgya che g-yung drung bon gyi bka' 'gyur gyi dkar chag nyi ma 'bum gyi 'od zer)*, by Rig 'dzin Kun grol grags pa. Published under the 'cover title' *g-Yung drung bon gyi bka' 'gyur dkar chag*, edited by Tshe ring Thar, Krung go'i bod kyi shes rig dpe skrun khang, Beijing 1993. This is a catalogue of a manuscript Kanjur made under patronage of the Khro chen King, Kun dga' nor bu, completed in 1751.
- NTKC *bKa' 'gyur brten 'gyur gyi sde tsan sgrigs tshul bstan pa'i me ro spar ba'i rlung g-yab bon gyi pad mo rgyas byed nyi 'od*, by mKhan chen Nyi ma bstan 'dzin (b. 1813); see Kvaerne (1971). NB. NTKC (Tibetan version): also published in the Śatapiṭaka Series, Vol.37, Pt.2, New Delhi 1965.
- NyG Used in the lineage outline as shorthand for the *Nyams brgyud*.
- SGK Samten Gyaltzen Karmay, *The Little Luminous Boy*, Bangkok 1998.
- T.III *bKa' brten*, published by Sokde Tenpai Nyima Rinpoche, Lhasa 1998; this edition came out together with the 'third' edition of the *bKa' 'gyur*, by Mongyal Lhasay Rinpoche but it actually is the first commercial edition ever; it corresponds to the Osaka/Kathmandu catalogue by Nagano (2001).
- TBMC *Tibetan Bon Monastic Centre*, which is based in Menri Monastery, the main seat of Bon traditions in Dolanji, H.P. India.
- YTKC *rGyal ba'i bka' dang bka' rten rmad 'byung dgos 'dod bzhin gter gyi bang mdzod la dkar chags blo'i tha ram 'grol byed 'phrul gyi lde mig go*, by *g-Yung drung tshul khriims dbang drag*, Palace of National Minorities: Beijing 1995. This work was composed in the years 1876–1880.

Published Catalogues of the Bon bKa' 'gyur and bKa' brten

- Achard, J.-L. (2006), *La Structure du Zhangzhung Nyenyüi*, in La transmission orale de la grande perfection au zhangzhung, Sumène: Khyung-lung Editions, 2006.
- Kvaerne, P. (1971), "A Chronological Table of the Bon po the bsTan rtsis of Ñi ma bstan 'jin", *Acta Orientalia*, Vol. XXXIII, pp. 203–82, Havniæ 1971;

- (1975), "The Canon of the Bonpos, *Indo-Iranian Journal*, Vol.XVI, pt.I: "Introduction", pp. 18–56, pt.II: "Index of the Canon", pp. 96–144;
 — (2003), see Nagano, Yasuhiko and Martin, D.P., main editor (2003).
 Nagano, Yasuhiko and Karmay, Samten (2001), *A Catalogue of the New Collection of Bonpo Katen Texts*, two volumes, *Bon Studies* 3–4 (indices), *Senri Ethnological Reports* 24–25 (indices), Osaka 2001;
 — with Martin, D.P. (main editor), and Kværne, P. (2003), *A Catalogue of the Bon Kanjur*, *Bon Studies* 8, *Senri Ethnological Reports* 40, Osaka 2003.

Tables of Contents and cross references Included for

- 1a **N**—*History and Doctrine of Bon-po Niṣpanna-Yoga*.
 1b **N2**—*rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud kyi gsung pod*.
 2 **K.III.171**—*Zhang zhung snyan brgyud* Texts in the Bon *bKa' 'gyur* ('III').
 3 **K.II.110**—*Zhang zhung snyan brgyud* Texts in the Bon *bKa' 'gyur* ('II').
 4 **NyR**—*Zhang zhung snyan brgyud kyi bon skor bka' brgyud skor bzhi*, Nyag rong.
 5 **Sg**—*rDzogs pa chen po zhang zhung snyan brgyud*—bSam gling Manuscript.
 6 **Sh.2**—*Zhang zhung snyan rgyud skor*.
 7 **YST**—*Zhang zhung snyan rgyud bon skor: Zhang zhung snyan rgyud kyi rnam thar chen mo sogs dang brgyud phyag bcas kyi gsung pod*.
 8 **K&M**—*Zhang zhung snyan rgyud kyi bla ma'i nyams rgyud rgyas pa skya smug gnyis kyi gsung pod*.
 9a-g **T.III.22/164/101/113/138/156/223**—*Zhang zhung snyan brgyud* Texts in the Bon *bKa' brten*.

Colophons etc. Included for

- 1a-b **N/N2**—*rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud bka' rgyud skor bzhi*.
 2 **K.III.171**—*Zhang zhung snyan brgyud* Texts in the Bon *bKa' 'gyur* ('III').
 3 **K.II.110**—*Zhang zhung snyan brgyud* Texts in the Bon *bKa' 'gyur* ('II').
 4 **NyR**—*Zhang zhung snyan brgyud kyi bon skor bka' brgyud skor bzhi*, Nyag rong.
 5 **Sg**—*rDzogs pa chen po zhang zhung snyan brgyud*—bSam gling Manuscript.
 6 **Sh.2**—*Zhang zhung snyan rgyud skor*.
 7 **YST**—*Zhang zhung snyan rgyud bon skor: Zhang zhung snyan rgyud kyi rnam thar chen mo sogs dang brgyud phyag bcas kyi gsung pod*.
 8 **K&M**—*Zhang zhung snyan rgyud kyi bla ma'i nyams rgyud rgyas pa skya smug gnyis kyi gsung pod*.
 9g **T.III.223**—*Zhang zhung snyan rgyud kyi bla ma'i nyams rgyud 'bring po sor bzhag dang bsdus pa 'thor bu bcas*.

1a N—History and Doctrine of Bon-po Niṣpanna-Yoga (print identical with Snell)

Info on edition: Original Tibetan texts on the transmission, teaching, rites and deities of the Rdzogs chen Zhang zhung school of the Bon-po's. Reproduced by Prof. Dr. Lokesh Chandra and Tenzin Namdak, Lopon of the Sman ri Monastery in Tsang. Published by the International Academy of Indian Culture, New Delhi 1968.

rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud bka' rgyud skor bzhi

- 1 (ka) *Zhang zhung snyan rgyud kyi brgyud pa'i bla ma'i rnam thar*, pp. 1–130 (=N2.2.55–184 (N2.2.185–92 excluded) and =dBra.1.3–120 (dBra.1.120–8 excluded), not in K.II.110; cf. K.II.110.4; T.III.101.1 & =Sh.2.1; YST.5; T.III.156.10; and T.III.156.22)
- 2 (kha) *Rigs drug rang sbyong gi gdams pa*, pp. 131–42 (see N2.3, T.III.223.9 and cf. T.III.156.24 and K.II.110.9)
- 3 (ga) *sKu lnga rang khrid*, pp. 143f (see N2.4 and not in K.II.110)
- 4 (nga) *Phyi lta ba spyi gcod kyi man ngag le'u bcu gnyis pa*, pp. 145–68 (see N2.5 and K.III.171.5)
- 5 (ca) *rGyud bu chung bcu gnyis*, pp. 169–79 (see N2.6 and K.III.171.7)
- 6 (cha) *rGyud bu chung bcu gnyis kyi don bstan pa*, pp. 181–92 (see N2.7, K.II.110.13 and cf. K.III.171.4)
- 7 (ja) *'Phrul 'khor lde mig*, pp. 193–8 (see N2.8, K.III.171.8 and K.II.110.15)
- 8 (nya) *mDo 'grel gsal ba'i sgron me*, pp. 199–231 (see N2.9, K.III.171.9 and K.II.110.15)
- 9 (ta) *lTa ba spyi gcod kyi mnyam bzhag sgom pa'i lag len*, pp. 233–44 (see N2.10, cf. K.III.171.9 and K.II.110.15)
- 10 (tha) *dGongs rgyud dgu'i yig chung*, pp. 245f (see N2.11, cf. K.III.171.1 and K.II.110.17)
- 11 (da) *rJe ta pi hri tsa'i lung bstan*, pp. 247–54 (see N2.12, cf. N2.13&14 and N.12&13, included in K.III.171.2, and in K.II.110.18 (pp. 158–161r1 and pp. 166r3–170r4, colophon/lineages, (as usual) missing here), cf. T.III.156.20, also cf. T.III.156.16&21)
- 12 (na) *Zhe sa dgu phrug(s)*, pp. 255f (see N2.13, cf. N2.12&14 and N.11&13, included in K.III.171.2 and in K.II.110.18 (pp. 158–161r1 and pp. 166r3–170r4, colophon/lineages, (as usual) missing here), cf. T.III.156.20, cf. also T.III.156.16&21)
- 13 (pa) *mJal thebs bar ma*, pp. 257–259 (see N2.14, cf. N2.12&13N. and N.11&12, included in K.III.171.2 and in K.II.110.18 (pp. 158–161r1 and pp. 166r3–170r4, colophon/lineages, (as usual) missing here), cf. T.III.156.20, also cf. T.III.156.16&21)
- 14 (pa) *Bon ma nub pa'i gtan tshigs*, pp. 259–67 (see N2.15 and not in K.II.110)
- 15 (pha) *sGron ma drug gi gdams pa*, pp. 269–92 (see N2.16, K.II.110.19 and cf. K.III.171.11)
- 16 (ba) *sGron ma'i 'grel pa nyi 'od rgyan*, pp. 293–354 (see N2.17)
- 17 (ma) *sGron ma drug gi dgongs don 'grel pa*, pp. 355–422 (see N2.18 and not in K.II.110)

- 18 (tsa) *Kun gzhi'i zhal shes gsal ba'i sgron ma*, pp. 423–31 (see N2.19, cf. K.II.110.22 and T.III.156.18)
- 19 (tsha) *Byang chub sems kyi gnad drug ces bya ba'i lag len*, pp. 433–48 (see N2.20, K.III.171.10 and K.II.110.20)
- 20 (zha) *'Khor lo bzhi sbrag*, pp. 449–64 (see N2.21, K.III.171.12 and K.II.110.23, also cf. K.II.110.24)
- 21 (za) *Bya bral rjes med*, pp. 465–77 (see N2.22, K.II.110.25 and cf. K.III.171.16)
- 22 ('a) *Man ngag le'u brgyad pa*, pp. 479–502 (see N2.23, K.III.171.14 and K.II.110.26)
- 23 (ya) *gZer bu nyi shu rtsa gcig gi gzhung*, pp. 503–19 (see N2.24, K.III.171.15, and K.II.110.27, also cf. T.III.156.9)
- 24 (ra) *gZer bu nyer gcig gi 'grel pa*, pp. 521–82 (see N2.25 and cf. K.II.110.28)
- 25 (la) *'Od gsal sems kyi me long*, pp. 583–98 (see N2.26, T.III.223.11, K.II.110.29 and not in K.III.171)
- 26 (sha) *rTags tshad gsal sgron*, pp. 599–611 (see N2.27, K.II.110.30, cf. N.27 and N2.28)
- 27 (sa) *rTags tshad gsal sgron chung ba*, pp. 613–7 (see N2.28 (in AYKC and NTKC combined with K.III.171.16/N.21/N2.22/K.II.110.25), cf. N.26, N2.27, and K.II.110.30)
- 28 (ha) *rTsa rlung gi<s> man ngag*, pp. 619–29 (see N2.29, cf. T.III.223.40 and not in K.II.110)
- 29 (a) *'Phrul 'khor zhal shes man ngag*, pp. 631–43 (see N2.30)
- 30 (–) *sNyan rgyud bka' srung srog bdag rgyal po nyi pang sad bka' bsgo*, pp. 645–646 (see N2.32 and not in K.II.110)
- 31 (–) *rGyal po nyi pang sad dang sman mo gnyis kyi bskul pa*, pp. 647f (see N2.33 and not in K.II.110)
- 32 (–) *Bon bstan rgyas pa'i smon lam yid bzhin kun 'grub ces bya ba*, pp. 649–52 (see N2.34 and not in K.II.110, not in Snell, rest print identical)

*

1b N2—rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud kyi gsung pod
cf. N1, cf. also K.II.110.1

- 1 (–) *rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud kyi lta ba spyi gcod kyi 'chad thabs*: pp. 1–53 (*dbu med*, not in N, cf. K.II.110.1)
- 2 (ka) *Zhang zhung snyan rgyud kyi brgyud pa'i bla ma'i rnam thar*: pp. 55–184 & 185–192 (=dBra.1.3–120, =N.1.55–184 (N2.2.185–192 not in N.1), not in K.II.110; cf. K.II.110.4; T.III.101.1 & =Sh.2.1; YST.5; T.III.156.10; and T.III.156.22); N.B. rest titles N2: *dbu can* = N unless indicated otherwise
- 3 (kha) *Zhang zhung snyan rgyud las rigs drug rang sbyong gi gdams pa*: pp. 193–204 (see N.2, T.III.223.9 and cf. T.III.156.24 and K.II.110.9)
- 4 (ga) *sKu lnga rang khrid*: pp. 205f (see N.3 and not in K.II.110)
- 5 (nga) *Zhang zhung snyan rgyud las phyi lta ba spyi gcod kyi man ngag le'u bcu gnyis pa*: pp. 207–30 (see N.4 and K.III.171.5)
- 6 (ca) *Zhang zhung snyan rgyud las rgyud bu chung bcu gnyis*: pp. 231–41 (see N.5 and K.III.171.7)

- 7 (cha) Zhang zhung snyan rgyud las rgyud bu chung bcu gnyis kyi don
bstan pa: pp. 243–254 (see N.6, K.II.110.13 and cf. K.III.171.4)
- 8 (ja) Zhang zhung snyan rgyud las 'phrul 'khor lde mig: pp. 255–60 (see
N.7, K.III.171.8 and K.II.110.15)
- 9 (nya) Zhang zhung snyan rgyud las mdo 'grel gsal ba'i sgron me: pp. 261–
93 (see N.8, K.III.171.9 and K.II.110.15)
- 10 (ta) Zhang zhung snyan rgyud las lta ba spyi gcod kyi mnyam bzhag sgom
pa'i lag len: pp. 295–306 (see N.9, cf. K.III.171.9 and K.II.110.15)
- 11 (tha) dGongs rgyud dgu'i yig chung: pp. 307f (see N.10, cf. K.III.171.1
and K.II.110.17)
- 12 (da) Zhang zhung snyan rgyud las rje ta pi hri tsa'i lung bstan: pp. 309–16
(see N.11, cf. N.12&13 and N2.13&14, included in K.III.171.2 and in
K.II.110.18 (pp. 158–161r1 and pp. 166r3–170r4, colophon/lineages,
(as usual) missing here), cf. T.III.156.20, also cf. T.III.156.16&21)
- 13 (na) Zhe sa dgu phrug(s): pp. 317f (see N.12, cf. N.11&13 and
N2.12&14, included in K.III.171.2 and in K.II.110.18 (pp. 158–161r1
and pp. 166r3–170r4, colophon/lineages, (as usual) missing here), cf.
T.III.156.20, also cf. T.III.156.16&21)
- 14 (pa) mJal thebs bar ma: p.319 (see N.13, cf. N.11&12 and N2.12&13,
included in K.III.171.2 and in K.II.110.18 (pp. 158–161r1 and pp.
166r3–170r4, colophon/lineages, (as usual) missing here), cf.
T.III.156.20, also cf. T.III.156.16&21)
- 15 (pa) Zhang zhung snyan rgyud kyi bon ma nub pa'i gtan tshigs: pp. 321–9
(see N.14 and not in K.II.110)
- 16 (pha) Zhang zhung snyan rgyud las sgron ma drug gi gdams pa: pp. 331–
54 (see N.15, K.II.110.19 and cf. K.III.171.11)
- 17 (ba) Zhang zhung snyan rgyud las sgron ma'i 'grel pa nyi 'od rgyan: pp.
355–416 (see N.16 and not in K.II.110)
- 18 (ma) Zhang zhung snyan rgyud las sgron ma drug gi dgongs don 'grel pa:
pp. 417–84 (see N.17 and not in K.II.110)
- 19 (tsa) Zhang zhung snyan rgyud las kun gzhi'i zhal shes gsal ba'i sgron ma:
pp. 485–93 (see N.18, cf. K.II.110.22 and T.III.156.18)
- 20 (tsha) Zhang zhung snyan rgyud las byang chub sems kyi gnad drug ces
bya ba'i lag len: pp. 495–510 (see N.19, K.III.171.10 and K.II.110.20)
- 21 (zha) Zhang zhung snyan rgyud las 'khor lo bzhi sbrag: pp. 511–26 (see
N.20, K.III.171.12, K.II.110.23, also cf. K.II.110.24)
- 22 (za) Zhang zhung snyan rgyud las bya bral rjes med: pp. 527–39 (see
N.21, K.II.110.25 and cf. K.III.171.16)
- 23 ('a) Zhang zhung snyan rgyud las man ngag le'u brgyad pa: pp. 541–63
(see N.22, K.III.171.14 and K.II.110.26)
- 24 (ya) Zhang zhung snyan rgyud las gzer bu nyi shu rtsa gcig gi gzhung: pp.
565–81 (see N.23, K.III.171.15, and K.II.110.27, also cf. T.III.156.9)
- 25 (ra) Zhang zhung snyan rgyud las gzer bu nyer gcig gi 'grel pa: pp. 583–
643 (see N.24 and cf. K.II.110.28)
- 26 (la) Zhang zhung snyan rgyud las 'od gsal sems kyi me long: pp. 645–60
(see N.25, T.III.223.11, K.II.110.29 and not in K.III.171)
- 27 (sha) Zhang zhung snyan rgyud las rtags tshad gsal sgron: pp. 661–73
(see N.26, K.II.110.30, cf. N.27 and N2.28)

- 28 (sa) *Zhang zhung snyan rgyud las rtags tshad gsal sgron chung ba*: pp. 675–9 (see N.27 (in AYKC and NTKC combined with K.III.171.16/ N.21/ N2.22/ K.II.110.25), cf. N.26, N2.27, and K.II.110.30)
- 29 (ha) *Zhang zhung snyan rgyud las rtsa rlung gi<s> man ngag*: pp. 681–91 (see N.28, cf. T.III.223.40 and not in K.II.110)
- 30 (a) *Zhang zhung snyan rgyud las 'phrul 'khor zhal shes man ngag*: pp. 693–705 (see N.29)
- 31 (–) *Zhang zhung snyan rgyud kyi ngo sprod thig le drug pa*: pp. 707–16 (dbu med, not in N, cf. K.II.110.21)
- 32 *sNyan rgyud bka' srung srog bdag rgyal po nyi pang sad bka' bsgo*: pp. 717f (see N.30 and not in K.II.110)
- 33 *rGyal po nyi pang sad dang sman mo gnyis kyi bskul pa*: pp. 719f (see N.31 not in K.II.110)
- 34 *Bon bstan rgyas pa'i smon lam yid bzhin kun 'grub ces bya ba*: pp. 721–4 (see N.32 and not in K.II.110)

*

2 K.III.171—Zhang zhung snyan brgyud Texts in the Bon bKa' 'gyur ('III')

(*Sangs rgyas g-yung drung bon gyi rgyal ba'i bka' 'gyur chen mo*)

Info on edition: This is volume 171 of the so-called 'third' edition of the Bon *bKa' 'gyur* (pp. 1–353), published by sMon rgyal lha sras, aka Kun grol lha sras mi pham rnam rgyal, and gShen sras Nam mkha' dbang ldan, in 178 volumes, in Chengdu, Sichuan, 1995–99.

- 171.1 (ka) *rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud kyi dgongs rgyud dgu yi bshad byang*, pp. 1–5 (see K.II.110.17, cf. N.10 and N2.11)
- 171.2 (kha) *Yab sras mjal tshul*, pp. 7–16 (see T.III.156.20; cf. N.10, N2.11)
- 171.3 (ga) *Phyi lta ba gcod kyi mjal bar*, pp. 17–23
- 171.4 (nga) *g-Yung drung tshig rkang bcu gnyis kyi don bstan*, pp. 25–38
- 171.5 (ca) *Phyi lta ba spyi gcod kyi<s> gdam ngag le'u bcu gnyis*, pp. 39–69 (cf. N.4 and N2.5)
- 171.6 (cha) *rDzogs chen snyan rgyud kyi lta ba spyi gcod kyi rgyud bu chung bcu gnyis pa*, pp. 71–85 (cf. N.6 and N2.7)
- 171.7 (ja) *rGyud bu chung bcu gnyis*, pp. 87–102 (see N.5 and N2.6)
- 171.8 (nya) 'Khrul [emend: 'phrul] 'khor lde mig, pp. 103–9 (see N.7, N2.8, cf. K.II.110.15)
- 171.9 (ta) *mDo 'grel gsal ba'i sgron me*, pp. 111–55 (see N.8, N2.9 and K.II.110.15, cf. N.9 and N2.10)
- 171.10 (tha) *Byang chub sems kyi gnad drug zhes pa'i lag len*, pp. 157–79 (see N.19, N2.20 and K.II.110.20)
- 171.11 (da) *sGron ma drug bzhugs pa'i dbu phyogs*, pp. 181–230 (cf. N.15, N2.16 and K.II.110.19)
- 171.12 (na) 'Khor lo bzhi sbrag, pp. 231–52 (see N.21, N2.20 and K.II.110.23, also cf. K.II.110.24)
- 171.13 (pa) *rTags tshad gsal ba'i sgron ma*, pp. 253–71
- 171.14 (pha) *Man ngag le'u brgyad pa*, pp. 273–306 (see N.22, N2.23 and K.II.110.26)

- 171.15 (*ba*) *gZer bu nyi shu rtsa gcig gi gzhung*, pp. 307–27 (see N.23, N2.24 and cf. T.III.156.9)
- 171.16 (*ma*) *Bya bral rjes med bzhugs pa'i dbus phyogs*, pp. 329–46 (see N.21, N2.22, and K.II.110.25)
- 171.17 (*tsa'o*) *rTags tshad gsal sgron nyung ba*, pp. 347–53 (see N.27, N2.28 (in AYKC and NTKC combined with K.III.171.16/ N.21/ N2.22/ K.II.110.25), cf. N.26, N.2.27, and K.II.110.30)

*

3 K.II.110—*Zhang zhung snyan brgyud* Texts in the Bon *bKa' 'gyur* ('II')

(*Sangs rgyas g-yung drung bon gyi rgyal ba'i bka' 'gyur chen mo*)

Info on edition: This is the *Zhang zhung snyan rgyud* section of the so-called second edition of the Bon *bKa' 'gyur*, which is volume 110. The complete volume was photographed in Triten Norbutse Monastery, in Kathmandu 2005, with the kind permission of the local monastic authorities. For the colophons and many more useful metadata, see the corresponding section in the Oslo Bon *bKa' 'gyur* catalogue By Per Kvaerne, Dan Martin et al. This particular section was prepared by dGe bshes rNam rgyal nyi ma brag dkar. The catalogue was published by Yasuhiko Nagano and Samten Karmay in the Senri Ethnological Reports (SER 40), Bon Studies 8, in Osaka 2003, with Dan Martin (main editor), and Per Kvaerne, as *A Catalogue of the Bon Kanjur*.³ The colophons are included in the catalogue and will not be reproduced again in this contribution.

- 110.1 *rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud phyi lta ba spyi gcod kyi 'chad thabs*, pp. 1–25 (in N2.1, not in N and K.III.171)
- 110.2 *rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud kyi bka' rgyud skor bzhi'i 'chad thabs*, pp. 27–54 (not in N, N2 and K.III.171)
- 110.3 *Zhang zhung snyan brgyud kyi bon skor bka' brgyud skor bzhi'i dpe rtsis mu tig phring ba*, pp. 1–3 (not in N, N2 and K.III.171)
- 110.4 *rDzogs pa chen pos zhang zhung snyan rgyud kyis bla ma'i rnam thar lo rgyus rnam rgyas pa*, pp. 4–48 (cf. T.III.101.1 & =Sh.2.1; cf. N.1, =N2.2.55–184 (N2.2.185–192 excluded) and =dBra.1.3–120 (dBra.1.120–128 excluded), not in K.II.110; YST.5; T.III.156.10; and T.III.156.22)
- 110.5 *sNyan rgyud kyi mi rtag pa*, pp. 49–54 (not in N, N2 and K.III.171)
- 110.6 *sNyan rgyud gsol 'debs*, pp. 55–60 (not in N, N2 and K.III.171)
- 110.7 *rJe ta pi hri tsa la gsol ba phur tshigs su gdab pa*, p.61 (not in N, N2 and K.III.171)
- 110.8 *gSol 'debs byin rlabs char 'bebs*, pp. 62–7 (not in N, N2 and K.III.171)
- 110.9 *Zhang zhung snyan rgyud las rig<s> drug rang sbyong gi gdams pa*, pp. 68–75 (see N.2, N2.3 and cf. T.III.156.24 & 223.9)
- 110.10 *sGrib sbyang lam sel gyi khrid*, pp. 76–9 (not in N, N2 and K.III.171)
- 110.11 *rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud phyi lta ba spyi gcod las man ngag le'u bcu gnyis pa*, pp. 80–97 (see N.4, N2.5 and K.III.171.5)

³ On-line at CiNii: http://ci.nii.ac.jp/vol_issue/nels/AA11751099/IS_S0000335843_en.html.

- 110.12 *rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud kyi lta ba spyi gcod kyi rtsa ba'i glad [emend: klad] don rgyud bu chung bcu gnyis*, pp. 98–106 (see N.5, N2.6 and cf. K.III.171.6)
- 110.13 *rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud kyi lta ba spyi gcod rgyud bu chung bcu gnyis kyi don bstan pa*, pp. 107–15 (see N.6, N2.7 and cf. K.III.171.4)
- 110.14 *rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud kyi lta ba spyi gcod gyi 'khrul [emend: 'phrul] 'khor lde mig*, pp. 116–20 (see N.7, N2.8 and K.III.171.8)
- 110.15 *rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud kyi phyi lta ba spyi gcod gyi mdo 'grel gsal ba'i sgron ma*, pp. 121–45 (see N.8, N2.9 and K.III.171.9)
- 110.16 *rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud kyi phyi lta ba spyi gcod mnyam bzhag sgom ba'i lag len*, pp. 146–54 (see N.9, N2.10 and not in K.III.171)
- 110.17 *rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud kyi phyi lta ba spyi gcod las rgyal ba dgongs rgyud dgu'i bshad byang*, pp. 155–7 (cf. N.10, N2.11, K.III.171.1, is included in K.III.171.2; cf. T.III.156.20)
- 110.18 *Phyi lta ba cig chod kyis klad don bshad thabs 'jal tshul rgyud de rnams bzhugs so / man ngag gnad kyis gdams pa sā mā yā smar ro*, pp. 158–70 (cf. N.11,12(missing here),13, N2.12,13(missing here),14, included in K.III.171.2, cf. T.III.156.20, also cf. T.III.156.16&21(missing here))
- 110.19 *rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud gyis sgron ma drug pa*, pp. 171–92 (see N.15, N2.16 and cf. K.III.171.11)
- 110.20 *rDzogs pa chen po zhang zhung rgyud kyi yang khyad / byang chub sems kyi gnad drug zhes bya ba'i lag len gnad drug*, pp. 193–203 (see N.19, N2.20 and K.III.171.10)
- 110.21 *Ngo sprod thig le drug pa*, pp. 204–11 (not in N, see N2.31 and not in K.III.171)
- 110.22 *Zhal shes rnams*, pp. 212–6 (cf. N.18, N2.19 and T.III.156.18)
- 110.23 *rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud kyi 'khor lo bzhi sbrag*, pp. 217–25 (see N.21, N2.20 and K.III.171.12)
- 110.24 *'Khor lo bzhi sbrag gi yig chung*, pp. 226f (not in N, N2 and K.III.171)
- 110.25 *sNyan rgyud bya bral rjes med*, pp. 228–36 (see N.21, N2.22 and K.III.171.16?, cf. N.22, N2.23 and K.III.171.17)
- 110.26 *Ngo sprod le'u bryad pa*, pp. 237–51 (see N.22, N2.23 and K.III.171.14)
- 110.27 *rDzogs pa chen po zhang zhung snyan brgyud kyis gzer bu nyi shu rtsa gcig pa*, pp. 252–63 (see N.23, N2.24 and K.III.171.15, cf. T.III.156.9)
- 110.28 *gZer bu'i 'grel pa*, pp. 264–302 (see N.24, N2.25 and not in K.III.171)
- 110.29 *'Od gsal sems kyi me long*, pp. 303–12 (see N.25, N2.26, T.III.223.11 and not in K.III.171)
- 110.30 *rTag tshad gsal sgron*, pp. 313–20 (see N.26, N2.27, cf. N.27, N2.28 and see K.III.171.17)
- 110.31 *rDzogs pa chen po snyan rgyud gyis zhal gdams 'pho ba dang bcas pa*, pp. 321–7 (not in N, N2 and K.III.171, cf. T.III.223.21&33)
- 110.32 *rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud kyi spyi don gsal ba'i sgron ma*, pp. 328–80 (not in N, N2 and K.III.171)

4 **NyR—Zhang zhung snyan brgyud kyi bon skor bka' brgyud skor bzhi, Nyag rong**

Info on edition: Photographed late 2008, in Menri Monastery in exile, from three identical sets of prints from the Nyag rong wood blocks. Printed by Nyag rong ba bya btang mChog sprul Tshe dbang 'gyur med. The *dPe rtsis* was prepared on request by Shar rdza bkra shis rgyal mtshan (1859–1934).

0 *dPe rtsis:* ff.1–2; the second title is from the dKar chag.

(*dang po*) *Phyi lta ba spyi gcod kyi skor*

- 1 (ka) NA—*Bla ma brgyud pa'i rnam thar:* ff.NA
- 2 (kha) NA—*rDzogs pa chen po zhang zhung snyan brgyud kyi sngon 'gro gsol 'debs:* ff.NA
- 3 (ga) *rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud kyi rigs drug rang sbyang gi khrid—Rigs drug rang sbyong:* ff.1–10
- 4 (nga) *lTa ba spyi gcod las man ngag le'u bcu gnyis pa —Grol 'khrul dang dbang po'i khyad par gyi gnas nges par ston pa'i man ngag le'u bcu gnyis pa:* ff.1–17
- 5 (ca) *Byang sems kyi gnad byang g-yung drung tshigs rkang bcu gnyis dbu phyogs—lTa sgom spyod pa'i khog dbub par ston pa byang chub sems kyi gnad byang rgyud bu chung bcu gnyis zhes pa le'u bcu gnyis:* ff.1–8
- 6 (cha) *rGyud bu chung bcu gnyis kyi don gsal bar bstan pa dbu phyogs (bzhuks pa legs so)—rGyud bu chung bcu gnyis kyi don nges par byed pa bu chung bcu gnyis kyi don bstan pa zhes pa don bcu gnyis pa:* ff.1–8
- 7 (ja) *'Khrul 'khor lde mig—lTa sgom spyod pa'i khog bkrol bar ston pa 'khrul 'khor lde mig:* ff.1–3
- 8 (nya) *mDo 'grel gsal ba'i sgron me dbu phyogs (bzhuks pa legs so)—'Khrul 'khor lde mig gi don gsal bar ston pa mdo 'grel gsal ba'i sgron ma:* ff.1–21
- 9 (ta) *lTa ba spyi gcod kyi mnyam bzhag sgom pa'i lag len—mNyam bzhag sgom pa'i gnad ston pa:* ff.1–8
- 10 (tha) *rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud kyi phyi lta ba spyi gcod las rgyal ba dgongs brgyud dgu'i bshad byang—dgongs brgyud dgu'i bshad byang:* ff.1–3
- 11 (da) *Ta pi hri tsa'i lung bstan—yab sras mjal tshul rnams so:* ff.1–7

(*gnyis pa*) *Nang man ngag dmar khrid kyi skor*

- 12 (na) *Nang man ngag dmar khrid kyi skor las spros bral rig pa'i rtsal dbang—Khyad par gyi lam la 'jug pa'i sgor ston pa spros bral rig pa'i rtsal dbang:* ff.1–16
- 13 (pa) *sGron ma drug gi dbu yi gzigs phyogs—dNgos gzhi'i gnad zab mo'i gnas nges par ston pa sgron ma drug ces pa'i le'u drug:* ff.1–16
- 14 (pha) *sGron ma drug gi 'grel pa—sGron ma drug gi 'grel pa bru rgyal bas mdzad pa:* ff.1–53
- 15 (ba) NA—*Man ngag gsum sgron ma bzhi:* ff.NA
- 16 (ma) *Byang chub sems kyi gnad drug ces bya ba lag len—Byang chub sems kyi gnad drug:* ff.1–12

- 17 (tsa) *Thig le drug pa'i man ngag (bzhugs pa legs so)—Thig le drug pa'i man ngag*: ff.1–8
 18 (tsha) NA — *Zhal shes gsum*: ff.NA
 19 (dza) *'Khor lo bzhi sbrag gi gdams pa — 'Khor lo bzhi sbrag*: ff.1–11
 20 (wa) *gDams pa bya bral rjes med (bzhugs pa legs so)—gDams pa bya bral rjes med rnams so*: ff.1–10

(gsum pa) *gSang ba rig pa gcer mthong*

- 21 (zha) *gSang ba rig pa gcer mthong skor las gdams pa le'u brgyad pa — Lam dang sgo'i gnad la brten nas rig pa dang 'od gsal gyi snang ba mngon gsum par ston pa man ngag le'u brgyad pa sogs so*: ff.1–16

(bzhi pa) *Yang gsang gnas lugs phug chod kyi skor*

- 22 (za) *Yang gsang gnas lugs phug chod kyi skor las gzer bu nyi shu rtsa gcig—gZhi lam 'bras gsum gyi don des pa [emend: nges pa] mthar thug par sto pa [emend: ston pa] gzer bu nyer cig pa*: ff.1–12
 23 ('a) *gZer bu nyi shu rtsa gcig gi 'grel pa —gZer bu nyer gcig pa'i 'grel pa gyer spungs snang bzher lod pos mdzad pa*: ff.1–44
 24 (ya) *'Od gsal sems kyi me long —Grol 'khrul gyi gnas lam gnad las lam snang du sku gsum lam du chod par ston pa 'od gsal sems kyi me long*: ff.1–12
 25 (ra) *rTtags tshad sgron ma che ba zhes bya ba (bzhugs pa legs so)—rTags ma nges pa dang nges pa'i nges par bzung ba dang khyad par gyi rtags snang ba bzhi'i gnas gsal bar ston pa rtags tshad sgron ma che ba*: ff.1–9
 26 (la) NA — *rTags tshad sgron ma chung ba*: ff.NA
 27 (a) *rDzogs pa chen po zhang zhu[ng] snyan brgyud kyi ye dbang khrid rig pa spyi blugs —sNyan brgyud ye dbang chen mo skor rnams so*: ff.1–16

Not in *dPe rtsis*

- 28 (a) *Zhang zhung snyan brgyud kun bzang don gyi phrin las kyi chog khrigs nges pa'i thig le*—NA: ff.1–19
 29 (a) *Zab lam bla ma'i rnal 'byor 'dod 'byung gter gyi bum bzang*—NA: ff.1–2
 30 (NA) *gSas mkhar rin po che spyi spungs las gsang ba 'dus pa thabs chen yab kyi lung rgyud*—NA: ff.1–46
 31 (a) *gSang ba 'dus pa thabs chen yab kyi lung rgyud* [title page missing]—NA: ff.1–26

*

5 **Sg—rDzogs pa chen po zhang zhung snyan brgyud—bSam gling Manuscript**

Info on edition: Photographed from a photocopy of a manuscript from bSam gling, Dol po, kept in Menri and kindly provided by the present Menri Trizin. Photographed in Menri, late 2008. Extra copies of pp. 52–61 are appended to the text, some of which are soiled. There is a gap from pp. 219–332 and the chapters *kha*, *ga* and *nga* are missing.

- 1 (ka) *rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud kyi lo rgyus bla ma rgyud pa'i rnam thar chen po rgyal sras spa mdzad pa*, ff.1–104, pp. 3–218 incomplete, ends at N.117.7
- 2 (kha) -
- 3 (ga) -
- 4 (nga) -
- 5 (ca) *sNyan rgyud gsol 'debs bsdus don*, first folios missing: ff.4–11, pp. 333–48
- 6 (cha) *mNyam bzhag sgom pa'i lag len*, ff.1–6, pp. 349–60
- 7 *mNyam bzhag sgom pa'i lag len mtshan med par bzhag pa*, ff.1–7, pp. 361–74
- 8 (ja) *g-Yung drung tshig rkang bcu gnyis*, ff.1–10 (two numbers 6), pp. 375–95
- 9 (nya) *brGyud bu chung bcu gnyis*, ff.1–10, pp. 396–417
- 10 (ta) *'Phrul 'khor lde mig*, ff.1–5, pp. 418–28 (number 421 skipped)
- 11 (tha) *mDo 'grel gsal ba'i sgron me*, ff.1–30, pp. 429–88
- 12 (da) *Phyi lta ba spyi gcod kyi gdams ngag le'u bcu gnyis pa*, ff.1–30, pp. 489–529
- 13 (na) *rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud kyi bon spyod dgu rim*, ff.1–3, pp. 530–5
- 14 (pa) *rJe ta pi hri tsa'i lung bstan*, ff.1–8, pp. 537–51
- 15 (pha) *sGron ma drug gi gdams pa*, ff.1–24, pp. 552–98
- 16 (ba) *sGron ma'i 'grel pa nyi 'od rgyan*, ff.1–48, pp. 600–94
- 17 (ma) *Kun gzhi'i zhal shes gsal ba'i sgron ma*, ff.1–8, pp. 695–710
- 18 (tsa) *Byang chub sems kyi gnad drug ces bya ba'i lag len*, ff.1–14, pp. 711–38
- 19 (-) *Zhe sa dgu phrug (bzhugs lags s-ho)*, ff.1–2, pp. 739–42
- 20 (-) *'Khor lo bzhi sbrag gis yig chung*, ff.1–3, pp. 742–7
- 21 (tsha) *'Khor lo bzhi sgrag*, ff.1–14, pp. 748–75
- 22 (dza) *rTags tshad gsal sgron*, ff.1–12, pp. 776–98
- 23 (dza) *rTags tshad gsal sgron nyung pa*, ff.1–4, pp. 799–805
- 24 (wa) *Man ngag le'u brgyad*, ff.1–23, pp. 806–50
- 25 (zha) *gZer bu nyi shu rtsa gcig gi gzhung*, ff.1–15, pp. 852–81
- 26 (za) *gZer bu nyi shu rtsa gcig gi rang 'grel (bzhugs lags s-ho)*, ff.1–60, pp. 881–1000 (NB the page number 881 is used twice)
- 27 ('a) *Bya bral brjes med*, ff.1–13, pp. 1002–27
- 28 (a) *sNyan rgyud 'phrul 'khor*, ff.1–11, pp. 1028–49
- 29 (-) *sNyan rgyud kyi srung dbang*, ff.1–16, pp. 1050–81
- 30 (-) *dBal gshen me ri'i rgyud pa (colophon: me ri'i sras rgyud dbang gi brgyab yig)*, ff.1–7, pp. 1082–94
- 31 (-) *'Bring po sor bzhag gi sngon 'gro klad don*, ff.1–4, pp. 1095–1102
- 32 (-) *gSal byed yang gsang 'bar ba'i 'grel pa*, ff.4–9, pp. 1102–11
- 33 (-) *Bla ma nyams gyi man ngag 'ching pa'i skye rags dang 'dra ba*, ff.1–9, pp. 1113–1130 (a small amount of text follows on p.1130)
- 34 (-) *Phyi lta ba spyi gcod (bzhugs lags s-ho)*, ff.1–6, pp. 1131–41 (one page unnumbered between 131 and 132)

6 **Sh.2—Zhang zhung snyan rgyud skor**

Info on edition: This is the second section of a combined Dolanji volume: *sNyan rgyud nam mkha' 'phrul mdzod nges skor* and *Zhang zhung snyan rgyud skor*. Texts from two cycles of Bon-po Rdzogs-chen oral transmission precepts. Compiled and reproduced by Sherab Wangyal from the xylographic prints from sManri blocks, TBMC, Dolanji, 1972, pp. 539–725.

- 1 (ka) *rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud kyi lo rgyus rnam thar dang bcas pa*, pp. 539–89 (author: Bru rje rGyal ba g-yung drung (1242–90) of g-Yas ru dben sa kha = T.III.101.1; cf. N.1, =N2.2.55–184 (N2.2.185–192 excluded) and =dBra.1.3–120 (dBra.1.120–128 excluded), not in K.II.110; cf. K.II.110.4; YST.5; T.III.156.10; and T.III.156.22)
- 2 (kha) *rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud kyi bon spyod dgu rim (sngon 'gro)*, pp. 591–607
- 3 (ga) *Zhang zhung snyan rgyud kyi khrid rim lag len*, pp. 609–38
- 4 (nga) *gZhi rang ngo sprod pa gcer mthong lta ba'i khrid*, pp. 639–55
- 5 (ca) *Lam nyams su len pa 'od gsal sgom pa'i khrid rim*, pp. 657–73
- 6 (cha) *rKyen lam du slong ba rtsal sbyong spyod pa'i khrid*, pp. 675–97 (see T.III.138.10)
- 7 (nya) *'Bras bu rang sa bzung zhing sku gsum dmar thag gcod pa'i khrid*, pp. 699–713
- 8 (–) *rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud las gcig rgyud 'od gsal bdun bskor (mun khrid)*, pp. 715–26 (see T.III.138.13)

*

7 **YST—Zhang zhung snyan rgyud bon skor: Zhang zhung snyan rgyud kyi rnam thar chen mo sogs dang brgyud phyag bcas kyi gsung pod**

Info on edition: A collection of texts of Bonpo Zhang zhung Snyan rgyud precepts of Rdzogs-chen practice. Reproduced from a manuscript from the Samling Monastery in Dolpo (northwestern Nepal) by Sangs rgyas bstan 'dzin, TBMC, Dolanji, 1974.

- 1 *rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud kyi rtsis byang*, pp. 1–16
- 2 *sNyan rgyud le'u'i sgrigs kha*, pp. 17–23
- 3 (sGron gzer gyi 'chad lugs), p.25
- 4 (sNyan rgyud sems kyi me long gi bshad lugs), pp. 27–30 (written by Yang ston chen po)
- 5 *sNyan rgyud brgyas [emend: rgyas] bshad chen mo*, pp. 31–146
- 6 *rGyud pa 'khrugs can*, pp. 147–60
- 7 *sNyan rgyud sgron gzer gyi rnam dar [emend: thar]*, pp. 161–95
- 8 (rgyud khungs zab mo), pp.197–200
- 9 (rDzogs chen snyan rgyud brgyud phyag 'bring po), pp. 201–6 (the work of Ya ngal bkra shis rgyal mtshan)
- 10 (sTong thun), pp. 207–85
- 11 (Zhang zhung snyan rgyud kyi brgyud phyag rgyas pa), pp. 287–309 (the work of Ya ngal bkra shis rgyal mtshan)

- 12 *Zhal shes brjed tho yi ger bkod pa (Ye shes bzhi sbyor 'pho ba'i zhal gdams mi gcig pa bzhi)*, pp. 311–34
- 13 *Ma bcos gnyug ma'i don bstan pa'i bdams [emend: gdams] pa (Bar do 'od lnga ngos bzung ba'i man ngag)*, pp. 335–59
- 14 *sNyan rgyud dbang gi yig chung yig phran cha tshang cha lag cha rkyen dang bcas pa*, pp. 361–411
- 15 *sNyan rgyud brda dbang*, pp. 413–32
- 16 *(sNyan rgyud dbang gi yig chung)*, pp. 433–6
- 17 *(sNyan rgyud srog rtsol gdams ngag)*, pp. 437–42
- 18 *Man ngag lha khrid*, pp. 443–56
- 19 *(Phyi nang gsang srid kyi sgron ma rtod [emend: gtod] la gnon pa nyi ma'i khrid zhal shes kyi yig chung dang po)*, pp. 45f
- 20 *(sNyan rgyud 'don dmigs pa)*, pp. 459–62
- 21 *(Zhal zhes 'thor bu'i yig phran)*, pp. 463–6
- 22 *(Man ngag thabs kyi gags [emend: gegs] sel dang sgron ma'i man ngag thor bu)*, pp. 467–76
- 23 *(Bla ma spyi'i rnam thar bab chen drug)*, pp. 477–88
- 24 *(Lha sgom zhal bdams [emend: gdams])*, pp. 489–503
- 25 *Zhal bdams [emend: gdams] 'od gsal gsang rtam [emend: gtam]*, pp. 505–18
- 26 *Lha sgoms kyi srungs pa'i man ngag*, pp. 519–37
- 27 *(Chig chod dad shes bla ma bzhi la nyams zhus pa)*, pp. 539–46
- 28 *(Yang ston chen po man ngag gi nyams rgyud)*, pp. 547–52
- 29 *(The tshom gsal ba'i zhal shes)*, pp. 553–64
- 30 *sNyan rgyud sngon 'gro sems 'dzin gyi yig chung*, pp. 565–72
- 31 *gSas mkhar skyed mi dgos gi [emend: pa'i] man ngag (gSas mkhar skyed dang mi ghal [emend: 'gal] ba'i bdams [emend: gdams] ngag yang yod)*, pp. 573–85
- 32 *sNgags snyan rgyud*, pp. 587–608

*

- 8 **K&M—Zhang zhung snyan rgyud kyi bla ma'i nyams rgyud rgyas pa skya smug gnyis kyi gsung pod**

Info on edition: A collection of instructions incorporating the insights of the successive masters of the Zhang-zhung snyan-rgyud teachings of the Rdzogs-chen approach to Bon together with other Rdzogs-chen instructions from the rediscoveries of Tshe-dbang-rgyal-po. Reproduced from rare manuscripts from the Bsam-gling Monastery in Dol-po and from the library of Bstan-'dzin-rnam-dag by Ngawang Sonam, TBMC, Dolanji, 1973.

NYAMS RGYUD

- 1 *sNyan rgyud rgyas pa'i skor ma bu sa bcad (nyams rgyud)*, pp. 1–4
- 2 *rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud kyi nyams rgyud skya ru (nyams rgyud)*, pp. 5–231
- 3 *sNyan rgyud smug gu (nyams rgyud)*, pp. 233–432

RDZOGS CHEN GSER GYI ZHUN MA

- 4 *Bon khrid gser gyi yang snying gi khrid yig (gter ma)*, pp. 433–52

- 5 *Man ngag gser gyi yang zhun (gter ma, g-Yung drung Tshe dbang rgyal po), pp. 453–64*
- 6 *Bon gser gyi yang zhun (gter ma, sPrul sku Tshe dbang rgyal po), pp. 465–92*
- 7 *lTa ba sangs rgyas dgongs 'dus kyi bon gser gyi yang zhun las rgyab chos gser gyi thur ma (gter ma, sPrul sku Tshe dbang rgyal po), pp. 493–518*
- 8 *Sangs rgyas dgongs pa 'dus pa las bon dgongs kyi zhal gdams gser gyi 'phreng ba (gter ma, sPrul sku Tshe dbang rgyal po), pp. 519–67*

*

9a-g T.III.22/164/101/113/138/156/223—Zhang zhung snyan brgyud Texts in the Bon bKa' brten

Info on edition: Several volumes in the recent Bon *bKa' brten* collection. This first commercially published edition by Sog sde bsTan pa'i nyi ma was published in Lhasa, 1998, at about the time that the so-called third edition of the *bKa' 'gyur* also came out from Chengdu. Please note that the number of the published volumes varies according to the time of printing, with the number of volumes increasing over time.

ME RI

Me ri gyad phur, Vol.22, 1147pp.

- 022.4 *rDzogs pa chen po zhang zhung me ri snyan rgyud kyi rgyan bkod* (rGyal ba g-yung drung), pp. 165–9
- 022.5 *Zhang zhung snyan rgyud kyi sngon 'gro'i tshig bshad*, pp. 171–89
- 022.6 *sNyan rgyud gsol 'debs bsdu ma byin rlabs thog babs* (sNang bzher lod po), pp. 189f
- 022.10 *rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud kyi (kyi) bla ma brgyud pa'i bstod phyag* ('Gro mgon klu brag pa dang khyung sgom dpal 'byor lhun grub zung), pp. 207–17
- 022.32 *Zhang zhung snyan brgyud (snyan rgyud) kyi me ri yang snying gi phrin las*, pp. 765–79

Me ri gter ma'i sgrub pa, Vol.164, 568pp.

- 164.7 *Zhang zhung snyan rgyud kyi rgyud skong*, pp. 503–10

rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud

Zhang zhung snyan rgyud lo rgyus dang bstan bcos legs bshad, Vol.101, 190pp.

- 101.1 *Zhang zhung snyan rgyud kyi lo rgyus* (Bru rGyal ba g-yung drung), pp. 1–64 (=Sh.2.1; cf. N.1, =N2.2.55–184 (N2.2.185–192 excluded) and =dBra.1.3–120 (dBra.1.120–128 excluded), not in K.II.110; cf. K.II.110.4; YST.5; T.III.156.10; and T.III.156.22)
- 101.2 *mNgon brjod kyi bstan bcos legs par bshad pa er sangs bu mo'i zhal lung* (bsTan 'dzin blo gros rgya mtsho), pp. 65–186
- 101.3 *Mya ngan nyams su myangs ba'i smrang brjod* (Hor btsun bsTan 'dzin blo gros rgya mtsho), pp. 187–9
- 101.4 *(Tshogs kyi sbyang spel dang lhag bsngo)*, pp. 189f

sBrag pa skor gsum, Vol.113, 706pp.

- 113.1 *Zhang zhung snyan rgyud kyi 'chad thabs gsal byed* (Tshe dbang rgyal po), pp. 1–18

sNyan brgyud (rgyud) kyi sngon 'gro'i rim pa, Vol.138, 220pp.

- 138.1 *sNyan brgyud (rgyud) kyi sngon 'gro'i rim pa rnams (gsal 'debs sna tshogs)*, pp. 1–2
- 138.2 *sNyan brgyud (rgyud) kyi sngon 'gro'i rim pa rnams*, pp. 3–22
- 138.3 *rDzogs pa chen po zhang zhung snyan brgyud (rgyud) kyi sngon 'gro gsol 'debs* (Bru yi gshen po rGyal ba g-yung drung), pp. 23–39
- 138.4 *rJe ta pi hri tsa'i gsol 'debs* (Gyer spungs sNang bzher lod po), pp. 39f
- 138.5 *bDe smon nyung 'dus dang gsol 'debs sna tshogs*, pp. 41f
- 138.6 *(sMon lam)*, pp. 43f
- 138.7 *Zab mo gnad kyi gdams pa dngos gzhi* ((Bru yi gshen po rGyal ba g-yung drung)), pp. 45–82
- 138.8 *gZhi rang ngo sprad pa mthong lta ba'i khrid* (Bru yi gshen po rGyal ba g-yung drung), pp. 83–105
- 138.9 *Lam nyams su len pa 'od gsal bsgom pa'i khrid* (Bru yi gshen po rGyal ba g-yung drung), pp. 107–30
- 138.10 *rKyen lam du slong ba rtsal sbyong spyod pa'i khrid* (Bru yi gshen po rGyal ba g-yung drung), pp. 131–61 (see Sh.2.6)

- 138.11 *'Bras bu rang sa bzung ba sku gsum dmar thag bcad pa'i khrid* (Bru yi btsun pa rGyal ba g-yung drung), pp. 163–82
 138.12 *'Od gsal gyi dmigs pa dang gags sel gyi skor rnams*, pp. 183–210
 138.13 *rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud las gcig rgyud 'od gsal bdun bskor (skor)*, pp.211–20 (see Sh.2.8)

g-Yung drung klong rgyas gsal byed kyi go don, Vol.156, 730pp.

- 156.8 *rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud ky'i 'chad thabs gsal ba'i sgron me* (Bam ras chen po), pp. 307–23
 156.9 *(sNyan rgyud sgron ma gzer bu dang bcas pa'i 'chad thabs)* (Phyug tshang bya bral), pp. 323–333 (cf. N.23, N2.24, K.III.171.15, and K.II.110.27)
 156.10 *(Bla ma rgyud pa'i rnam thar)* (sKyang sprul Nam mkha' rgyal mtshan), pp. 335–395 (cf. N.1, =N2.2.55–184 (N2.2.185–192 excluded) and =dBra.1.3–120 (dBra.1.120–128 excluded), not in K.II.110; cf. K.II.110.4; cf. T.III.101.1 & =Sh.2.1; YST.5; and T.III.156.22)
 156.11 *Kun 'byung shel 'od lta bu'i zhal shes*, pp. 397–404
 156.12 *(sNgon 'gro)*, p.405
 156.13 *rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud ky'i 'phrul 'khor lag khrid* (dPon rgyal btsan po), pp. 406–20
 156.14 *sNyan rgyud ma nub pa'i gtan tshig*, pp. 420–28
 156.15 *Kun bzang lha khrid* [g-Yung drung lha rtse], 428–38
 156.16 *mJal thebs bar ma* [(sNang bzher lod po)], pp. 439f (cf. N.11&12 and N2.12&13, included in K.III.171.2 and in K.II.110.18, also cf. T.III.156.16&21)
 156.17 *rTags tshad gnad ky'i yig chung* [(sNang bzher lod po)], pp. 440–52
 156.18 *Zhal shes ky'i yig chung* [(sNang bzher lod po)], pp. 453–9 (cf. N.18, N2.19, and K.II.110.22)
 156.19 *sNyan rgyud rtags tshad man ngag* [(sNang bzher lod po)], pp. 460–2
 156.20 *Yab sras gnyis ky'i mjal tshul* [(sNang bzher lod po)], pp. 463–9 (see N.11 and N2.12?, cf. N.12&13 and N2.13&14, included in K.III.171.2 and in K.II.110.18, also cf. T.III.156.16&21?)
 156.21 *Zhe sa dgu phrug* [(sNang bzher lod po)], p.470 (see N.12 and N2.13, cf. N.11&13 and N2.12&14, included in K.III.171.2 and in K.II.110.18, also cf. T.III.156.16&21)
 156.22 *sNyan rgyud 'bring po sor bzhang gi sngon 'gro* [rgyud pa khungs ldan gyi bla ma rnams], pp. 471–665 (cf. N.1, =N2.2.55–184 (N2.2.185–192 excluded) and =dBra.1.3–120 (dBra.1.120–128 excluded), not in K.II.110; cf. K.II.110.4; cf. =T.III.101.1 & =Sh.2.1; YST.5; and T.III.156.10)
 156.23 *(sNyang rgyud sgrib sbyang zin ris)* (Nam mkha' rgyal mtshan), p.667
 156.24 *rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud ky'i rigs drug rang sbyong mun gsal sgron ma*, pp. 669–84 (cf. N.2 and N2.3, T.III.223.9 and cf. and K.II.110.9)
 156.25 *(Rang sbyong 'khor lo'i dpe ris)*, p.685
 156.26 *Man ngag gcig rgyud ky'i gdams pa* [sNang bzher lod po sogs brgyud rim gyi bla ma], pp. 687–730

Zhang zhung snyan rgyud 'bring po sor bzhang, Vol.223, 647pp.

- 223.1 *sTong thun gyi 'grel pa*, pp. 1–13

- 223.2 *sNyan rgyud thugs kyi nges don 'bring po sor bzhaq-klad kyi zhwa dang 'dra ba'i gdams pa*, pp. 15–46
- 223.3 *Lus kyi gos dang 'dra ba'i gdams pa*, pp. 47–81
- 223.4 *rKang gi lham dang 'dra ba'i gdams ngag-phyi nang gsang gsum gyi ngo sprod lnga'i gdams (pa)*, pp. 83–102
- 223.5 *sGros (sGro) 'dogs gcod pa don gyi rgyud pa zhes bya ste rang gi lus dang 'dra ba'i gdams pa*, pp. 103–32
- 223.6 *Nyams su blangs ba man ngag gi rgyud pa la mi tshig gis lhad ma zhugs pa 'ching ba'i ske rag (rags) 'dra ba'i gdams pa*, pp. 133–44
- 223.7 *Yid ches grub pa snyems pa'i rgyud pa zhes bya ste khong pa'i snying dang 'dra ba'i gdams pa*, pp. 145–58
- 223.8 *dPral ba'i mig dang 'dra ba'i gdams pa*, pp. 159–67
- 223.9 *Rigs drug rang sbyong gi gdams pa zab mo*, pp. 169–89
- 223.10 (*'Dul ba gshen drug gi gsol 'debs*), pp. 191–3
- 223.11 *sNyan rgyud 'od gsal sems kyi me long [sNang bzher lod po]*, pp. 195–222 (see N.25, N2.26, K.II.110.19 and not in K.III.171)
- 223.12 *rTsa rlung 'od gsal bdun skor*, pp. 222–34
- 223.13 *Go cha rnams gsum*, pp. 234–47
- 223.14 *Man ngag gcig brgyud kyi gdams pa*, pp. 247–82
- 223.15 *Mi 'gyur g-yung drung lhun po*, pp. 282f
- 223.16 *Phyi snang srid kyi sgron me rtod la gnon pa'i yig chung*, pp. 283f
- 223.17 *Nang bhi gi ta chu yi sgron me gtod la gnon pa'i yig chung*, pp. 284f
- 223.18 *sTong pa sgra yi yig chung*, pp. 285–7
- 223.19 *gSang ba mkha' gsal nam mkha' yig chung*, pp. 287f
- 223.20 *rLung lnga dus 'dzin*, pp. 288–300
- 223.21 *Zhang zhung snyan rgyud kyi rtsa gcig 'pho ba gcig rgyud*, pp. 300–3
- 223.22 *sGra 'od zer gsum btsan thabs gcig rgyud*, pp. 303f
- 223.23 *'od gsal bdun skor gyi nan du sbyang ba*, pp. 304–6
- 223.24 *Lus gnad lnga yi lag len*, pp. 306–8
- 223.25 *gNyid dang bsam gtan bsre ba'i ngo sprod gdams pa*, pp. 308f
- 223.26 *rTags tshad gcig rgyud*, pp. 309–11
- 223.27 *rTsa gcig rgyud*, pp. 311f
- 223.28 *Nyams lho rgyud*, pp. 312f
- 223.29 *Nyams byang rgyud*, p.313
- 223.30 *Mi 'gyur g-yung drung lhun po*, pp. 313–6
- 223.31 *rTsa gcig rgyud*, pp. 316f
- 223.32 *Thig le gcig rgyud*, pp. 317–9
- 223.33 *'Pho ba gcig rgyud*, pp. 319–21
- 223.34 *'Od gsal bdun skor gyi gnad*, pp. 321–3
- 223.35 *Man ngag yig chung*, pp. 323–30
- 223.36 *Ma bcos gnyug ma'i don bstan*, pp. 330–51
- 223.37 *rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud kyi dgongs nyams kyi man ngag khyad par can*, pp. 351–418
- 223.38 *rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud kyi nyams brgyud nor bu'i phreng ba*, pp. 418–99
- 223.39 *Zhang zhung snyan rgyud kyi rtsa rlung 'phrul 'khor 'od gsal*, pp. 499–509
- 223.40 *sNyan rgyud kyi rtsa rlung gi 'phrul 'khor gyi zhal shes*, pp. 509–29 (cf. N.28 and N2.29)

- 223.41 *Zhang zhung snyan rgyud kyi 'od gsal mtshams bcad kyi man ngag dang rtsa rlung 'khrul 'khor 'od gsal*, pp. 531–6
 223.42 *Zhang zhung snyan rgyud kyi rtsa rlung 'khrul 'khor 'od gsal*, pp. 537–46
 223.43 (*sngon 'gro'i 'khrul 'khor*), pp. 547f
 223.44 *Zhang zhung snyan rgyud kyi rtsa rlung gegs sel 'khrul 'khor gyi rim pa* (Dam pa 'bum rje dang dPon rgyal btsan po zung), pp. 549–64
 223.45 (*Lugs gsal lus gnad*), pp. 565–9
 223.46 *sNyan rgyud rtsa khrid mun sel shel phreng* (Rang grol bla ma rgyal mtshan), 571–647

*

First Lines, End of Texts and Colophons

NB. In the following transliterations, I faithfully tried to render what appears in the source texts, usually without attempting to correct the readings, especially if the redaction of the original is poor (and the many corrections would hamper readability). The writing or printing often is unclear and more often than not also derives from a single MS or blockprint. A few emendations do appear however, whenever I made use of (part of) that colophon. The reader should always refer to the original text. Please note the following additional conventions for rendering Tibetan text in Wylie romanisation:

/	ordinary <i>shad</i>
!	<i>spungs shad</i>
?	<i>sbrul shad</i> , or other ornamental <i>shad</i> ; n.b. bracketed [?]: uncertain reading
%	<i>gter shad</i>
:	looks like <i>gter shad</i> , but without central dash
-	<i>shad</i> absent (mainly after <i>rjes 'jug ga</i> and <i>ka</i>)
=	abbreviation sign
@	<i>dbu</i>
}	Tibetan chapter markings
[#]	indication of pages, folios, sometimes including lines
[]	emendations or additions to text
<>	superfluous parts, to be deleted from text
()	less relevant passage
...	preceding or following text

1a&b N or N2—*rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud bka' rgyud skor bzhi* or *rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud kyi gsung pod*

Not in N/N2.1 (–) *rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud kyi lta ba spyi gcod kyi 'chad thabs*:

Beginning text: *sku gsum sangs rgyas rnams la phyag 'tshal lo/ ...*

Colophon: -

N.1/N2.2 (ka) *Zhang zhung snyan rgyud kyi brgyud pa'i bla ma'i rnam thar*:

Beginning text: / *rdzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud kyi rnam bshad gsal ba'i me long zhes bya ba/ |sangs rgyas sems dpa'i tshogs la phyag 'tshal lo/*

/gang zhig mos pas spyi bor legs bsgom ste/ /rtse gcig dad pas gsol ba btab gyur na/
 /tshe 'dir sangs rgyas ster ba'i thugs rje can/ /rgyal brgyud par bcas la phyag 'tshal
 lo/ /gang gi mtshan tsam rna bar thos pas kyang 'khor ba'i 'jigs 'phrog ngan 'gro
 gdung sel ba/ /de phyir khyed kyi yon tan rgya mtsho las/ /chu thigs tsam zhig bdag
 gis bshad par bya/ 'dir rdzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud la gsum ste!
 spyi don sngon du 'gro ba dang / dngos gzhi gdams pa bstan pa dang / cha rkyen
 mdzad srol gyi lag len ngos bzung pa'o [emend: ba'o] /...

Colophon: ... // ? //zhang zhung snyan rgyud kyi bla ma brgyud pa'i rnam thar lo
 rgyus 'di/ sngar kyi [emend: gyi] rnam thar rgyas 'bring bsodus gsum mang du
 'dug pas [by Yang ston chen po(?), not extant anymore (but cf. YST.5?)]; see
 also colophon of Bru rgyal ba g-yung drung's text in K.III.101.1/ bla ma gang
 zag 'ga' zung gi zhal rgyun bdud rtsi'i thigs pa dang / khyad par slob dpon [130]
 bsod nams blo gros rgyas bshad dang / rgya sgom bstan bzang de gnyis las sogs te/
 thos pa phyogs med kun la dris brda' bskor cing gtugs nas/ sa mo phag gi lo/ zla ba
 bcu pa'i tshes bcu/ skar ma bya bzhug la/ dpal ri khud yang dben bde chen sgang gi
 pho brang dkar po ru/ spa btsun bstan rgyal seng ge dpal bzang bdag gis ni/ phyi
 rabs gang zag mos 'dun byed pa'i phyir/ the tshom blo mun bsal phyir du/ sgros
 'dogs bskur 'debs med par/ mos 'dun dad pas bkod pa re zhig tshar ro/ sems can
 thams cad rgyud pa'i bla ma rnams kyi thugs rjes zin par gyur cig- dge bas 'gro
 rnams theg chen don rtogs shog/ sarba mangga lam// //

N.2/N2.3 (kha) Rigs drug rang sbyong gi gdams pa:

Beginning text: / /bon thams cad gyi [emend: kyi] sngon du 'gro ba snying rje
 byang chub mchog tu sems bskyed par bya/ /bca' ba lus kyi gnaad/ /lus rang bzhin
 cha lugs lnga ldan gyi phyag rgya bca' / /rang sa gzhi la 'dug pa'i mdun gyi bar
 snang la/ /spyi gtsug khru gang gi sar/ /sing khri nyi zla padma'i gdan la/ /a mu ye
 a dkar a ni a/ /zhes brjod pas/ /mi mngon pa'i dbyings nas a dkar po chu shel gyi
 mdog 'dra ba gcig- /gdan de'i thog tu babs/ /...

Colophon: -

N.3/N2.4 (ga) sKu lnga rang khrid:

Beginning text: / /rdzogs sku rigs lnga'i sku khrid bstan pa ni/ /lus mnyam bzhag
 bya/ /a'i bdag gshen la 'od dkar du sgom ste/ /don snying rnam lnga rigs lnga yab
 yum bcur bsgom/ /phyag na rigs rtags rnam lnga bsname/ /...

Colophon: -

N.4/N2.5 (nga) Phyil lta ba spyi gcod kyi man ngag le'u bcu gnyis pa:

Beginning text: / /ka /kun tu bzang po khyab bdal dgongs pa che la phyag 'tshal lo/
 (de'i don 'di ltar bkrol te bstan pa ni/ 'khor 'das gnyis su ma gyes sngon rol du/
 sangs rgyas sems can bya ba'i tha snyad med/ shes rig rgyal po kun gyi 'byung gzhi
 'di/ kun la khyab ste gang gi mthas ma reg- /gzhi don rtogs dang ma rtogs khyad
 par las/ sangs rgyas sems can gnyis kyi 'byung gzhi gnas/ snang gsal dngos med
 mkha' la nyi shar bzhin/ sems kyi ngo bo cir yang ma grub ste/ 'char tshul ma gags
 cir yang gsal) ...

Colophon: ... / /sa ma ya/ kun tu bzang po ta pi hri tsa sprul pa'i sku des/ skal med
 snod ngan rnams la gsang / skal ldan las 'phro can la sbyin/ gtang bzhag gi tshod la
 mkhas pa mdzod/ dus mtha'i bar du mi nub 'gro don byed par shog- ces gsungs nas
 sprul pa'i sku de nam mkha' la gzha' yal ba ltar gshegs so/ /sarba mangga lam/
 /dge'o/

N.5/N2.6 (ca) rGyud bu chung bcu gnyis:

Beginning text: / /zhang zhung smar gyi skad du na/ /i thi ku yig khri rtse u pa tan tra thad do ci/ /bod skad du/ /rdzogs pa chen po byang chub sems kyi gnad byang / /thig le nyag gcig e ma ho/ /kun tu bzang po rang 'byung rig pa'i lha la phyag 'tshal lo/ 1 /'di skad bdag gis bstan pa'i dus gcig na/ /gnas 'og min bon nyid kyi dbyings na/ 2 /ye nyid kyi ston pa kun tu bzang po/ /cir yang mtshon du dka' ste/ /gdod nas brjod med chen por bzhugs so/ /de'i ngang las/ /thugs rje'i ston pa kun tu bzang po/ /thugs rje kun la snyoms par bzhugs so/ /thugs nyid ma g-yos pa'i ngang las/ /g-yo ba ye shes kyi cho 'phrul du/ /sems can gzhan la tshad med pa'i snying rje shar ro/ /tshad med pa'i snying rje des/ /sems can thams cad la phyogs dang ris med par gyur to/ /snying rje de nyid thugs rje'i bdag nyid du sangs rgyas pa'i rtags su/ /sprul pa'i ston pa gshen lha 'od dkar/ /]chu zla'i dkyil 'khor ltar gsal la 'tsher ba/ /sku snang la rang bzhin med pa/ /mtshan dang dpe byad yongs su rdzogs pa/ /'khor dang zhing khams dang bcas par gyur te/ /de'i thugs rje'i 'od zer las/ /thugs rje ma 'gags pa'i [171] rtsal du/ /rig pa 'od kyi khye'u chung zhes kyang bya/ /gshen tshad med 'od ldan zhes bya ba byung ste/ /ye ci bzhin ma'i sangs rgyas rig pa rang snang can dang thabs cig tu bzhugs so/ 3 ...

Colophon: ... / /bder gshegs dgongs rgyud dgu'i thugs kyi bcud/ /gang zag nyi shu rtsa bzhi'i nyams kyi man ngag dril/ /sprul pa'i sku yis las can gshen la bstan/ /dus mthar mi nub 'gro don byed par shog- /ces gsungs so/ /sprul pa'i sku nyid nam mkha' la gzha' yal ba ltar gshegs so/ /gyer spungs nyid dgongs pa mkha' ltar grol lo/ /rim gyis rgyud nas dar ba'o/ /sarba mangga lam/ /bkra shis/

N.6/N2.7 (cha) rGyud bu chung bcu gnyis kyi don bstan pa:

Beginning text: / /kun tu bzang po khyab bdal phyogs ris bral la phyag 'tshal lo/ /...

Colophon: -

N.7/N2.8 (ja) 'Phrul 'khor lde mig:

Beginning text: / /kun tu bzang po yon tan pha rol phyin la phyag 'tshal lo/ /...

Colophon: -

N.8/N2.9 (nya) mDo 'grel gsal ba'i sgron me:

Beginning text: / /kun tu bzang po ma rig mun pa sel la phyag 'tshal lo/ /...

Colophon: -

N.9/N2.10 (ta) lTa ba spyi gcod kyi mnyam bzhag sgom pa'i lag len:

Beginning text: / /kun tu bzang po rang rig mnyam par gnas la phyag 'tshal lo/ /...

Colophon: (... / /sa ma ya/? /rigs kyi bu bder gshegs dgongs rgyud dgu'i thugs kyi bcud/ /nyi shu rtsa bzhi nyams kyi man ngag dril/ /lta sgom gnad kyi gzer bu mnyam bzhag sgom pa'i man ngag 'di/ /skal ldan ma nor lam la khrid phyir bstan/ /yang gsang thugs kyi dkyil du zhog- /skal med rnams la shin tu gsang / /dus mthar mi nub 'gro don byed par shog- /sa ma ya/) zhes sprul pa'i sku yis gyer spungs chen po la gsungs so/ /mtshan med la sems bzung zhing / /mnyam par bzhag pa'i man ngag rig 'dzin gyi snyan rgyud/ /mi tshig gi lhad ma zhugs pa'i gdams pa/ /snyan rgyud yig ger bkod pa/ /sa ma ya/ /rgya rgya rgya/ atha/

N.10/N2.11 (tha) dGongs rgyud dgu'i yig chung:

Beginning text: // ka /kun tu bzang po thugs rje rgyun chad med la phyag 'tshal lo/ /...

Colophon: -, but see the otherworldly transmission that is the topic of the text (cf. K.III.171.1)

N.11/N2.12 (da) rJe ta pi hri tsa'i lung bstan:

Beginning text: / kha /rje sprul pa'i sku la phyag 'tshal lo/ dus de tsam na gyer spungs chen po snang bzher lod po des/ mkhas par blo sbyangs/ btsun por khirms bsrung / mtshan nyid thams cad ma rmongs par thugs su chud/ dus de tsam na/ bod na grub thob grangs kyis bzhugs kyang / spa ji phrom dkar po bzhugs pa'i dus/ zhang zhung na grub thob grangs kyis bzhugs na yang / tso men gyen chen bzhugs pa'i dus/ mkhas pa grangs kyis bzhugs na yang / tshe spungs zla ba rgyal mtshan bzhugs pa'i dus/ g-yung drung bon la mnga' bsn'yems pa/ stong rgyung mthu chen bzhugs pa'i dus/ rkyen dang dus su 'dzom pa lo tsha ba mi bzhi bzhugs pa'i dus yin te/ se sha ri dbu chen/ lde gyim tsha rma chung / bla dran pa nam mkha' / me nyag lce tsha mkhar bu chung dang bzhi'o/ zhang zhung gi yul na rgyal po lig mi rkyia bzhugs pa'i dus/ bod kyi rgyal po khri srong sde [emend: lde'u] btsan bzhugs pa'i dus/ dus de tsam na g-yung drung bon gyi bstan pa nub ste/ nub lugs ni/ kha byang ltar lo rgyus kyi rgyud nas shes par bya'o/ ...

Colophon: -

N12/N2.13 (na) Zhe sa dgu phrug(s):

Beginning text: // /rje ta pi hri tsas gyen spungs chen po la/ zhe sa dgu phrug phul te/ ...

Colophon: (... /zhe sa dgu phrug [256] tu phul bar gda' lags so// //)

N13/N2.14 (pa) mJal thebs bar ma:

Beginning text: / de nas gyen spungs chen pos/ lo gsum song ba dang / brag sha ba gdong gi dgon pa la/ dben gnas mdzad nas bzhugs tsam na/ khong gi thugs la sprul pa'i sku de dang mjal yun thung bas/ gdams ngag kyang mang po ma thog da gcig mjal na! gzhan don du 'gro ba'i gdams ngag 'dra thob snyam/ cis kyang gcig mjal nas snyam pa'i mos nga skyes/ srod la bla ma la gsol ba btabs/ dgongs pa la bzhugs/ sang gi gdugs shar ba'i zer la/ mdun gyi nam mkha' la rje ta pi hri tsa sku dri ma/ med pa shel dkar dvangs pa lta bu/ rang byung rig pa'i sku la rgyan med gcer bu bzhugs pa mthong ste/ dad gus mos pa dpag tu med pa bskyed de/ bskor ba byas lha phyag btsal/ rje'i zhal nas 'di skad gsungs/ ...

Colophon: -

N.14/N2.15 (pa) Bon ma nub pa'i gtan tshigs:

Beginning text: / /bstan pa dar nub kyi lo rgyus bstan pa ni/ dang po bstan pa g-yung drung bon gyis bzung nas dar zhing rgyas par byas/ mkhas btsun grub pa thob pa rnams kyis bstan pa bskyang / sgrub pa po rgyal thebs rnams kyis bstan pa 'dzin/ mthu bo che man ngag dang ldan pa rnams kyis bstan pa bsrung / bod dang zhang zhung gnyis ka na bon ma yin pa chos kyi skad tsam med/ dus de tsam na zhang zhung na grub thob tso men gyen chen dang / bod na spa ji phrom dkar po/ stong rgyung mthu chen/ mkhas pa mi bzhi/ bla chen dran pa nam mkha'i sku tshe'i smad/ sprul pa'i sku bzhi ni/ zhang zhung bkra shis rgyal mtshan/ gu rub stag wer shing slags/ ma hor stag gzigs/ tshe spungs zla ba rgyal mtshan dang bzhi'o/ ta pi hri tsas gdams pa bzhag pa'i/ mchog thun mong gnyis la mnga' bsn'yems pa yi/ gyen spungs chen po snang bzher lod po bzhugs pa'i dus/ dus kyi<s> 'khor lo'i gshugs kyis g-yung drung gi bon nub pa lags te/ rgyal po ni/ zhang zhung gi<s> rgyal po lig mi rgyal mon gyi rgyal po pan ra ling / (bod kyi rgyal po khri srong sde [emend:

lde'u] btsan [261] bzhugs pa'i dus/ de gong rgyal po re re la sku 'khrungs pa'i dus su/ ...) ...

End text: ... / der g-yung drung gi bon dar zhing rgyas par bzhugs dus/ bka' byin rlabs kyi bdag po gyer spungs snang bzher lod po la/ mkhas pa grub thob stong rgyung mthu chen gyis zhus te/ bon sgo bsam gyis mi khyab pa zhus so/ de rnams kha byang rgyas par gsal/ 'di ni bsdus pa'i lo rgyus bon ma nub pa'i gtan tshigs zur tsam bstan pa lags so// sarba mangga lam/ dge'o// //

Colophon: -

N.15/N2.16 (pha) sGron ma drug gi gdams pa:

Beginning text: / /kun tu bzang po rang rig thams cad mkhyen la phyag 'tshal lo/ /gyer spungs chen po snang bzher lod po dra bye'i nub phyogs/ /brag sha ba gdong gi dgon pa na bzhugs tsam na/ /rje ta pi hri tsa sprul pa'i sku de byon nas/ /dregs pa'i nga rgyal bcoms nas/ /rig pa'i gnas lugs bstan/ /bcings tshad kyi sgrog las bkrol nas/ /mnyam pa'i thang la phyung ste/ /rig pa rang sa zin par byas so/ /...

End text: (... / rigs kyi bu/ byang chub sems kyi gnad drug po 'di ni/ sems ma rtogs pa rnams rtogs par byed pa'i man ngag- sems med pa rnams kyi sgron ma/ sems ma mthong ba rnams kyi me long / sems bros pa rnams kyi lcags skyu/ sems stor ba rnams kyi gzer bu/ sems rmugs pa rnams kyi gsal 'debs/ sems ldengs pa rnams kyi bogs 'don/ sems rengs pa rnams kyi gnya' shing / sems bcings pa rnams kyi lde mig yin pas/ rigs kyi bu/ ma 'ongs pa'i dus na btang bzhag gi tshod zung la/ dbang po'i snod dang sbyor la/ skal ldan gyi gang zag ma nor lam sna khrid cig ces gsungs nas/) dza /sprul pa'i sku de nam mkha' la gzha' yal ba bzhin mi snang par [emend: bar] gyur to/ gu rub snang bzher lod po yang / rig pa dmar thag chod nas mchog thun mong gi dngos grub du ma snyems par gyur to/ /snyan rgyud mi tshig gi lhad ma zhugs pa rdzogs chen sgron ma drug gi gdams pa rdzogs so// sarba ma<m>ngga lam// // //

Colophon: -

N.16/N2.17 (ba) sGron ma'i 'grel pa nyi 'od rgyan:

Beginning text: / /kun tu bzang po rang rig thams cad mkhyen la phyag 'tshal lo/ / ...

Colophon: ... / /de ltar byang chub sems kyi gnad drug po 'di/ /kun tu bzang pos ji ltar gsungs pa/ /grub thob bla ma zhal gyi gdams pa rnams/ /cung zad gsal bar byas te/ /u ri bdag gis bkod pa rdzogs so/ /sarba mangga lam//

N.17/N2.18 (ma) sGron ma drug gi dgongs don 'grel pa:

Beginning text: / /kun tu bzang po rang rig rang la shar la phyag 'tshal lo/ 'dir rgyud lung man ngag gi mthar thug- /theg sgo gdams pa kun gyi yang bcud/ kun tu bzang po thugs kyi nying khu/ rgyal ba dgongs rgyud dgu yi man ngag rig 'dzin nyi shu rtsa bzhi'i snyan rgyud/ gyer spungs snang bzher lod po'i dngos grub/ byang chub sems kyi gnad drug gi gdams pa/ ...

Colophon: ... / /de ltar rdzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud kyi gdams pa las nang man ngag dmar khrid du bshad [422] pa/ sgron ma rnam pa drug gi dgongs don legs par bkrol ba/ grub chen gong ma rnams kyi gsungs dang / rtogs ldan dam pa rnams kyi phyag len dang mi 'gal bar/ bru sgom rgyal ba g-yung drung la/ 'og blon sgom chen bkra shis shes rab bya ba'i nyams len pas/ dad mos gus pa'i rtsol bas cher bskul nas/ yi ger bkod cing sbyar ba rdzogs so//

N.18/N2.19 (tsa) Kun gzhi'i zhal shes gsal ba'i sgron ma:

Beginning text: / /kun gzhi'i gnas lugs la the tshom bsal ba'i zhal shes ni/ nam mkha' phyi nang gi dpes mtshon pa ni/ blo chung pa 'gas byang chub kyi sems ni/ nang rig pa'i steng du khyab la/ phyi yul gyi snang ba la ma khyab bam/ snyam nas the tshom za ba la/ dper na nam mkha' ni snang srid yongs la spyi blugs su khyab pas/ phyi nang gnyis su med kyang / gnas khang gi dbang gis phyi nang gnyis ltar snang ngo / de yang gnas khang gru bzhi gru gsum nar mo zlum por gnas na/ /nam mkha' yang de dang mthun par gnas so/ ...

Colophon: -

N.19/N2.20 (tsha) Byang chub sems kyi gnad drug ces bya ba'i lag len:

Beginning text: / /kun tu bzang po rang rig gsal bar ston la phyag 'tshal lo/ snyan rgyud sems kyi me long / mthar thug don gyi sgron me/ man ngag gnad kyi byang bu 'di la don drug ste/ ...

Colophon: (... / /nyams rtogs dang 'char tshul rdzogs shing / bla ma'i rgyud zin pa gcig la bstan zhing / gnyis la mi spel lo/ gcig rgyud yin pas/ gnyis phan chad la spel na/ mkha' 'gro'i bka' chad yod do/ bla ma ya ngal gong bkra pa chen po nas rim kyis [emend: gyis] rgyud nas dar ba'o/ /sarba mangga lam/ /

N.20/N2.21 (zha) 'Khor lo bzhi sbrag:

Beginning text: / ca /brgyud pa'i bla ma rnams la phyag 'tshal lo/ snyan rgyud sems kyi me long las/ 'khor lo bzhi sbrag gi gdams pa ma shes na/ rgyud 'chad pa'i ston pa ni/ dpung gnyen med pa'i mgron po dang 'dra/ ...

Colophon: -

N.21/N2.22 (za) Bya bral rjes med:

Beginning text: / /gyer spungs chen po snang bzher lod po/ dra bye'i nub phyogs brag sha ba gdong gi dgon pa na/ nyams len mdzad cing bzhugs pa'i dus su/ rje ta pi hri tsa sprul pa'i sku de drung du byon pa la/ ...

Colophon: -

N.22/N2.23 ('a) Man ngag le'u brgyad pa:

Beginning text: / /kun tu bzang po rang rig khyab bdal rtogs pa che la phyag 'tshal lo/ gyer spungs chen po snang bzher lod po de/ mtsho gling gi do la dgongs par bzhugs yod tsam na/ mdun gyi nam mkha' la rje kun tu bzang po/ ta pi hri tsa de sku dri ma med pa shel dkar dangs pa lta bu/ rang byung rig pa'i sku la rgyan med pa[r] gcer bur bzhugs pa mthong ste/ dad gus mos pa dpag tu med par skyes nas/ bskor ba byas lha phyag 'tshal/ rje'i zhal nas 'di skad gsungs/ ...

Colophon: ... / sa ma ya/ de skad gsungs nas sprul pa'i sku de/ nam mkha' la gzha' yal ba ltar mi snang bar gyur to/ gu rub snang bzher lod po ni/ rig pa sangs rgyas kyi skur ngo shes nas/ rtogs grol dus mnyam du phung po lhag med du sgra dang 'od kyis bskor nas/ bon nyid kyi dbyings su gshegs so/ snyan rgyud zab mo 'di ni/ rim par rgyud nas dar ba'o/ /sarba mangga lam/ /

N.23/N2.24 (ya) gZer bu nyi shu rtsa gcig gi gzhung:

Beginning text: / /kun tu bzang po khyab bdal thugs rje che la phyag 'tshal lo/ ... (cf. inceptions at ka etc.)

Colophon: ... / sa ma ya/ /rgyud lung man ngag kun gyi yang bcud/ lam rnams kun gyi mthar thug- /theg [519] pa kun gyi yang rtse/ grub thob rnams kyi snyan

rgyud/ skal ldan rnam^s kyi dngos grub/ nyi shu rtsa gcig gnad kyi gzer bu rdzogs
so/ /grub chen gong ma rnam^s la rim par rgyud nas dar ba'o/ /sarba mangga lam/

N.24/N2.25 (ra) gZer bu nyer gcig gi 'grel pa:

Beginning text: / /kun tu bzang po bde ba'i ngang la phyag 'tshal lo/ /'dir brgyad
khri bzhi stong bon gyi mthar thug- / bder gshegs dgongs rgyud dgu'i man ngag-
gang zag nyi shu rtsa bzhi'i snyan rgyud/ rnal 'byor grub thob rnam^s kyi nyams
rgyud/ (rdzogs pa chen po gnad kyi gdams pa 'di la/ bshad lugs rnam pa bzhi ste/ ...)
Colophon: -

N.25/N2.26 (la) 'Od gsal sems kyi me long:

Beginning text: / /e ma ho/ kun tu bzang po mkha' ltar khyab bdal mnyam nyid
phyogs ris med la phyag 'tshal lo/ /rje kun tu bzang pos snang bzher lo po la/ snyan
rgyud le ka drug cu gsung[s] pa'i rjes la/ rig pa'i rtsal dbang dang / 'od gsal kyi
[emend: gyi] me long 'di gnyis gsungs pas/ snyan rgyud drug bcu'i bcud bsdus pa
zhig yod gsungs/ (ye <g>nas kyi kun bzang la/ grol 'khrul gyi tha snyad gyis ma
gos pa'o/ /lhun grub gyi kun bzang de/ rang snang shes pas rang sa zin pa yin/
khams gsum sems can gyis rang snang ma shes pas/ ri bo la me shor ba dang 'dra
gsungs/ (snang bzher gyis zhus pas/ /sangs rgyas dang sems can gyi rgyu gang nas
byung zhus pas/ /...) ...)
End text: ... / /bon 'di kun tu bzang po'i thugs bcud/ rig 'dzin rnam^s kyi<s> snyan
rgyud/ grub thob rnam^s kyi<s> nyams myong / mkha' 'gro rnam^s kyi snying
khrag- /'gro drug rnam^s kyi bdud rtsi yin pas/ snyan nas snyan du brgyud pa ma
gtogs pa/ yi ge ris su gdab mi bya/ 'di'i bka' srung yum sras lnga/ /rgyal po dang
sman gyi[s] gyis/ /rgya rgya rgya rgya/ /sa ma ya/ /mu tsug smar ro/ /e ma ho/
Colophon: -

N.26/N2.27 (sha) rTags tshad gsal sgron:

Beginning text: / /bla ma dam pa rnam^s la phyag 'tshal lo/ (nyams su len pa'i skal
ldan rnam^s kyi 'di ltar rig par bya'o/ /) ...
Colophon: -

N.27/N2.28 (sa) rTags tshad gsal sgron chung ba:

Beginning text: / /kun tu bzang po rang bzhin bye brag phyed la phyag 'tshal lo/ ...
Colophon: ... / sa ma ya/ /snyan rgyud rtags tshad gdams pa 'di/ shin tu gsang ba'i
man ngag ste/ gcig rgyud yin pas bka' rgya sdoms/ gtang bzhag tshad la mkhas par
mdzod/ ces gsungs so/ sa ma ya/

N.28/N2.29 (ha) rTsa rlung gi<s> man ngag:

Beginning text: / /bka' drin can gyi bla ma rnam^s la phyag 'tshal lo/ ...
Colophon: -

N.29/N2.30 (a) 'Phrul 'khor zhal shes man ngag:

Beginning text: / /kun tu bzang po phyi nang bar chod sel la phyag 'tshal lo/ ...
Colophon: -

Not in N/N2.31 (-) Zhang zhung snyan rgyud kyi ngo sprod thig le drug pa:

Beginning text: / /myong rtogs grol nas 'gro ba rnam^s la thugs brtse ba'i/ sems can
nyon mongs ma lus 'dren pa'i dpal la phyag 'tshal lo/ ...
Colophon: -

N.30/N2.32 (-) sNyan rgyud bka' srung srog bdag rgyal po nyi pang sad bka' bsgo:

Beginning text: //dpal chen ge khod gnod sbyin 'dul la phyag 'tshal lo/ ...

Colophon: ... / zhes bka' skyong nyi pang sad kyi bka' bsgo 'di/ gsang sngags kyi gzhung lugs mang po'i dgongs pa la brten nas/ gshen gyi drang srong shes rab rgyal mtshan gyis bkra shis sman ri'i khrod du sbyar ba dge'o/

N.31/N2.33 (-) rGyal po nyi pang sad dang sman mo gnyis kyi bskul pa:

Beginning text: //bka' skyong mchod pa ni/ ?bon skyong spyi la tshogs dang gtor ma gzhung bzhin bya la 'bul/ snyan brgyud bka' srung rgyal po nyi pang sad las/ byin gyis rlabs pa spyi ltar ro/ ...

Colophon: ... //bka' srung rgyal po'i nyi pang sad kyi mchod bskul 'di ni rgyud la btus so//

N.32/N2.34 (-) Bon bstan rgyas pa'i smon lam yid bzhin kun 'grub ces bya ba:

Beginning text: //e ma ho/ bskal bzang 'gro ba'i bskyab mchog bla na med/ mchog gsum rgya mtsho dang 'dir dgongs su gsol/ bdag gis ji smon bsam 'phel dbang po la/ smon lam thebs bzhin 'grub par byin gyis rlobs/ skyobs mchog g-yung drung gnas bzhi'i thugs rje dang / don dam bslu ba med pa'i bden stobs dang / bon skyong dam can rgya mtsho'i mthu rtsal dang / bdag gi bden smon rnam par dag pa'i mthus/ grub mtha'i rgyal po theg chen g-yung drung bon/ rab 'byams skye dgu'i bsod nams zhing mchog tu/ lphyogs bcu'i zhing khams kun tu khyab rgyas nas/ nam yang 'gyur nub med pa'i bkra shis shog- / ...

Colophon: ... //g-yung drung slob dpon sangs rgyas bstan 'dzin gyis/ g-yung drung bon bstan rgyas smon gsung bskur ngor/ g-yung drung gling gi slob rgan tshul rgyan pas/ g-yung drung shad par brgya dang rtsa brgyad spel/ g-yung drung bstan pa rgyas pa'i rgyur gyur cig // ldge'o!

*

2 K.III.171—Volume 171 from the Bon bKa' 'gyur**K.III.171.1 (ka) rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud kyi dgongs rgyud dgu yi bshad byang:**

Beginning text: //kun tu bzang po thugs rje rgyun chad med la phyag 'tshal lo/ ...

See also the otherworldly transmission that is the topic of the text (cf. N.10/N2.11)

Colophon: //sprul pa'i skyes bu'i las ldan gshen la bstan/ skal ldan thar pa'i lam sna khrid nas kyang / dus mthar mi nub 'gro don byed par shog- sa ma ya% mu tsug smar ro/

K.III.171.2 (kha) Yab sras mjal tshul:

Beginning text: //kun tu bzang po'i sku la phyag 'tshal lo// dus de tsam na// mkhas cing rig pa che ba'i slob dpon snang bzher lod po bzhugs pa'i dus/ g-yung drung bon la mnga' snyems pa'i zhang zhung stong rgyung mthu chen bzhugs pa'i dus/ dus dang rkyen du 'dzom pa'i lo tsha ba mi gsum ni/ se sha ri dbu chen/ lde gyim tsha rma chung / me nyag lce tsha mkhar bu chung / bla bon dran pa nam mkha'i sku tshe'i stod/ zhang zhung na grub pa thob pa gtso leb men gyer chen/ bod na grub pa thob pa spa ji phrom dkar po/ zhang zhung gi rgyal po lig mi rgyal

mnga' mdzad pa'i dus/ bod du rgyal po khri srong sde [emend: lde'u] btsan la mnga' phyung pa'i [emend: ba'i] dus su/ g-yung drung gi bon [9] thang cig las dang rkyen gyis nub ste/ nub lugs rgyas par gzhan du lta'o// // de'i dus na zhang zhung ri khyim pa'i ru pa na/ da rog gi gling bzhi/ da lung gi brag ri la gnas pa'i dus su/ smer phyag po g-yung drung rgyal mtshan la/ khye'u shin tu skye byed mtshar ba'i sprang po cig zas slong yongs pa la/ phyag pos khyod kyi las nus sam gsungs pas/ khye'u na re nus te 'tshol mkhan med ces pas/ 'o na nga can du sdod gsungs nas/ bsdad pas shin du [emend: tu] go chod pa cig byung nas/ ming yang khye'u snyed legs su btags so/ phyag rdzir chug pas/ de la yon bdag mo chags pa skyes nas/ khye'u la 'dzus te/ gdung ba'i tshigs smras pa/ nga la de yi 'dod [10] pa med/ khyod la lan chags 'jal ba yin/ ces gsungs so/ lde nas nyin cig phyag tsho ri la bzhugs nas/ shing thum cig khur nas yongs pa dang / slob dpon snang bzher lod po rgyal po bla'i mchod gnas su bteg pa de/ brag ri'i breg gu'i rtsa nas bzhugs pa dang gnyis mjal bas/ khye'u slob dpon la zhe sa dgu phrug snyung ring dang chas pa cig phul bas/ slob dpon kyi thugs la rtog pa skyes nas smras pa/ khyod ni grub mtha' blos sgyur ba cig 'dug- /slob dpon ni su yin/ nyams su ni ci len/ sgom pa ni ci sgom// khu ru ni ci yod pa de 'dra ba byed pa ni ci yin/ ces gsungs pas/ khye'us smras pa/ slob dpon 'di ltar snang ba yin/ nyams su rnam par mi rtog len/ sgom pa khams gsum snang tshad yin/ khu ru rnam par rtog pa yin/ spyod pa 'gro ba'i khol po yin/ ces gsungs pas/ ...

End text: (... ! bla ma'i zhal nas thos chung srangs/ nyams chung skrag/ tha ma la gyi blo ru mi shong pa'i gdam ngag/ rnal [16] 'byor las can gyi dgongs pa yin/ man ngag thugs kyi gter du sbas so/ nga ni ta pi hri tsa ste/ nga ma brjed na nga dang rtags du 'phrad/ nga ma dran na nga dang 'phrad du med/) ces gsungs nas khye'u ni nam mkha' la gzha' tshon ya[ll] nas gshegs so/ / snyan rgyud gnad kyi gdams pa/ yab sras dang po mjal ba'i lo rgyus rdzogs s-ho// mu tsug sm<r>ar ro// dge'o// //

Colophon: -

K.III.171.3 (ga) *Phyi lta ba gcod kyi mjal bar*.

Beginning text: // //rje sprul pa'i sku la phyag 'tshal lo/ dus de tsam na/ gyer spungs chen po snang bzher lod po des/ mkhas par blo sbyangs/ btsun por khrims bsrung / mtshan nyid thams cad ma rmong par thugs su chud/ sbyangs pa'i stobs kyi thun mongs gis dngos grub mong po bsnyems/ nga che'i nga rgyal rgyud la skyes pa ni/ mtshan nyid thams cad kyi rnams grangs mkhyen/ thams cad thugs su chud pas/ gdam ngag thams cad tshigs su mkhyen/ rgyal po bla yi mchod pa'i gnas su bteg pas/ nga'o mnyam pa'i nga rgyal rgyud la skyes nas/ mchog gi dngos grub sgrib nas bzhugs pa'i dus su yin! zhang zhung re khyim pa da rog gis klung nas gnas grong du/ smer phyag po g-yung drung rgyal mtshan la/ khye'u cig zas slong du 'ong pas/ khye'u la phyag pos/ khyed kyis las mi nus sam dris pas/ khye'u na re 'tshol mkhan med pas zer ro/ der phyag po na na re/ 'o na nga can du sdod byas pas bsdad do/ khye'u go chod pas phyi nang [18] gis las thams cad byed pa cig byung nas/ ming yang snyed legs su btag so/ phyag rdzir btsud pas/ khye'u bzhin bsdug las spyod pa bzang pas/ yon bdag mo chags pa skyes nas 'jus so/ nga la de yis 'dod pa med/ khyed kyi bu lon mjal ba yin gsungs pas/ bud med skying nas de yi rtsad gcod ma nus so/ lde nas khye'u chung phyag bdas nas shing thum ri khur 'ong tsam na/ slob dpon snang bzher lod po de/ da rog dung lung gi shing gseb/ brag gu cig gi rtsa ba na dgongs pa ma gnas pa dang tug mjal bas/ khye'u chung gi zhe sa dgu phrug gnyugs ring dang bcas pa cig phul bas/ slob dpon rtogs pa skyes nas gsungs pa/ khyod grub mthar slob bsgyur ba cig 'dug pas/ slob dpon su yin/ nyams su ci len/ bsgom pa ci bsgom/ khu rgyu ni ci 'dod/ spyod pa ci spyod gsungs pas/ khye'us

smras pa/ slob dpon 'di ltar snang ba yin/ nyams su rnam<s> par rtog pa len/
bsgom pa khams gsum snang tshad bsgom/ khu ru rnam par rtogs pa yin/ spyod pa
'gro ba'i khol po byed/ ces pas/ ...

Colophon: -

K.III.171.4 (nga) g-Yung drung tshig rkang bcu gnyis kyi don bstan:

Beginning text: // //zhang zhung smar gyi skad du na// ithi ku yig khri rtse u pa
tan tra thad do ci/ bod skad du/ rdzogs pa chen po byang chub sems kyi gnad byang /
thig le nyag cig e ma hol// kun tu bzang po rang 'byung rig pa'i lha la phyag 'tshal
lo// // 'di skad bdag gis bstan pa'i dus gcig na/ ! /gnas 'og min bon nyid kyi<s>
dbyings nas/ ye nyid kyi ston pa ku[n] tu bzang po// cir yang mtshon du bka' ste/
gdad [emend: gdod] nas brjod med chen por bzhugs svo// de yi ngang las/ thugs
rje'i ston pa kun tu bzang po// thugs rje kun la snyoms par bzhugs so// thugs nyid
ma g-yos pa'i ngang las/ g-yo ba ye shes kyi cho 'phrul du/ sems can gzhan la tshad
med snying rje shar ro// tshad med pa'i snying rje des// sems can thams cad la
phyogs dang ris med par khyab par gyur ro/ snying [27] rje de nyid thugs rje'i bdag
nyid du sangs rgyas pa'i rtags su/ sprul pa'i ston pa gshen lha 'od dkar[/]chu zla'i
dkyil 'khor ltar gsal 'tsher ba! sku snang la rang bzhin med pa/ mtshan dang dpe
byed yongs su rdzogs pa/ 'khor dang zhing khams dang bcas par 'gyur to// ... (cf.
K.III.171.1 and N.10/N2.11)

Colophon: ... / /bder gshegs dgongs rgyud yi thugs kyi<s> bcud// gang zag nyi shu
rtsa bzhi'i nyams kyi<s> man ngag gi bcud dril/ sprul pa'i sku yi las can gshen la
bstan/ dus mthar mi nub 'gro don byed par shog/ sprul pa'i sku nyid kyang nam
mkha' la gzha' yal ba ltar gshegs so/ gyer spungs nyid kyang dgongs pa nam
mkha' ltar grol lo/ !mu tsug smar ro//

K.III.171.5 (ca) Phyi lta ba spyi gcod kyi<s> gdam ngag le'u bcu gnyis:

Beginning text: // //kun tu bzang po khyab bdal dgongs pa che ba la phyag 'tshal lo/
...

Colophon: / sa ma ya/ /kun tu bzang po ta pi hri tsa sprul pa'i sku des/ skal med
snod ngan rnams la gsang / skal ldan sbyangs 'phro can la sbyin/ gtang bzhag tshod
la mkhas par mdzod/ /dus mtha'i bar du mi nub 'gro don mdzad par shog/ ces
gsungs nas sprul pa'i sku de nam mkha' la gzha' yal ba ltar gshegs so/ gyer spungs
nyid ni gnas lugs kyi don rtogs rig pas rang sa zin no/ / ta pi hri tsa'i/ snang bzher
lod po nas rim gyi[s] brgyud nas/ rtogs ldan cig chod dad shes/ rtogs ldan rig pa shel
blo/ rang grol bla ma rgyal mtshan nas rim<s> par/ spa bstan rgyal! slob<s> dpon
khro/ shar pa drang srong nas rim<s> bzhin/ tshul khrims 'od la brgyud/ drin can
dam pa de yi drung nas bdag la'o// //

K.III.171.6 (cha) rDzogs chen snyan rgyud kyi lta ba spyi gcod kyi rgyud bu chung bcu gnyis pa:

Beginning text: // //zhang zhung smar gyi<s> skad du na/ a tha i thi ku yig khri
rtse u pa tan tra tha[d] do ci/ bod skad du/ rdzogs [pa] chen po byang chub sems kyi
gnad byang / thig le nyag cig e ma hol// kun tu bzang po rang 'byung rig pa'i lha la
phyag 'tshal lo// // 'di skad bdag gis bstan pa'i dus gcig na/ gnas 'og min bon nyid
kyi dbyings na/ ye nyid ston pa kun tu bzang po// cir yang mtshon du med ste/ gdod
nas brjod med chen <chen> por <por> bzhugs so/ /de yi ngang las/ thugs rje'i ston
pa kun tu bzang po/ / thugs rje kun la snyoms par bzhugs so/ / thugs nyid ma g-yo
ngang la/ g-yo ba ye shes kyi<s> cho 'phrul du/ sems can gzhan la [note: tshad med
pa'i snying rje shar ro/]tshad med pa'i snying rje des// sems can thams cad la

phyogs ris med par khyab par gyur ro/ [73] snying rje de nyid thugs rje yi/ bdag nyid du sangs rgyas pa'i rtogs su/ sprul pa'i ston pa gshen lha 'od dkar/ chu zla'i dkyil 'khor ltar gsal bar 'tsher ba/ sku snang la rang bzhin med pa/ mtshan dang dpe byed yongs su rdzogs pa/ 'khor dang zhing khams dang bcas par gyur to/ / ... (cf. K.III.171.1 and N.10/N2.11)

Colophon: ... / / bder gshegs dgongs rgyud dgu yi thugs kyi<s> bcud/ gang zag nyi shu rtsa bzhi'i nyams kyi man ngag drill/ sprul pa'i [85] sku'i las can gshen la bstan/ dus mthar mi nub 'gro don byed par shog/ ces gsungs so/ sprul pa'i sku nyid kyang / nam mkha' la gzha' yal ba ltar gshegs so/ / gyer spungs nyid dgongs pa mkha' ltar grol lo/ / rim gyis brgyud nas/ se sgom ye shes blo gros bzang po'i drung du/ bdag nag sang gnas brtan gyis zhus so/ / tha tshan mu tsug smar ro// //

K.III.171.7 (ja) rGyud bu chung bcu gnyis:

Beginning text: // //kun tu bzang po khyab bdal phyogs ris bral la phyag 'tshal lo/

...

Colophon: -

K.III.171.8 (nya) 'Khrul [emend: 'phrul] 'khor lde mig:

Beginning text: // //kun tu bzang po yon tan pha rol rang sa thob la phyag 'tshal lo/

...

Toward end text: ces sprul pa'i sku yis gsungs te/

Colophon: -

K.III.171.9 (ta) mDo 'grel gsal ba'i sgron me:

Beginning text: // //kun tu bzang po ma rig pa'i mun pa sel la phyag 'tshal lo/ ...

Colophon: ... / ces sprul pa'i [155] sku yi[s] gyer spungs gshen la gsung[s] / gyer spungs nyid kyi pha ba rgyal gzigs gsas chung la sogs zhang zhung grub chen drug la brgyud/ de nas gu ge blo ldan la sogs 'khrul zhig drug la rgyud/ de nas spang la gnam gshen/ des lung sgom rtog<s> med/ des snyel sgom 'khrul med/ des gnyag sgom sher tshul/ des u ri bsod rgyal/ des rkong tsha bkra shis dar/ des co ston smon lam blo gros/ de[s] tre ston rgyal mtshan dpal/ des mkhan po nyi dpal/ des dkar tsha bsod nams blo gros sogs rim bzhin brgyud nas bdag la'o/ rin po che khyung sgom tshul khrims 'od zer gyi rtan du/ mnga' ri bsam gtan gling pa sgrub sgrwa ru/ sprang 'byam[s] bdag<i> gi sgo gsum gus pas gu ger rgyud/ tha tshan mu tsug sm<r>ar ro//

K.III.171.10 (tha) Byang chub sems kyi gnad drug zhes pa'i lag len:

Beginning text: // !! //kun tu bzang po rang rig gsal bar ston la phyag 'tshal lo/ snyan rgyud sems kyi me long / mthar thug don gyi sgron me/ man ngag gnad kyi byang bu 'di la don drug stel ...

Colophon: ... / man ngag 'di yi yon tan nyams shar ba dang / sgron ma dang gzer lta bu'i gdams pa bshad pa la bog 'don nyams dang 'char tshul rdzogs pa'i tshad ni/ bla ma'i zhal las dge/ nyams rtog dang 'char tshul rdzogs shing / bla ma'i rgyud zin pa [179] cig la bstan zhing / gnyis la mi spel lo/ gcig rgyud yin pas/ gnyis phan chad la spel na/ mkha' 'gro'i bka' chad yod do/ bla ma ya ngal gang bkra ba chen pos rim<s> kyis [emend: gyis] brgyud nas/ khyung sgom tshul khrims 'od zer la brgyud/ dam pa de yi drung nas bdag gis bka' nyams tshang mar zhus nas bris svo/ mu tsug sm<r>ar ro/

K.III.171.11 (da) sGron ma drug bzhugs pa'i dbu phyogs:

Beginning text: // !! //kun tu bzang po rang rig thams cad mkhyen la phyag 'tshal lo/ gyer spungs chen po snang bzher lod po/ dra bye'i [deleted: ni] nub brag sha ba gdong gi dgon pa na bzhugs tsam na/ rje ta pi hri tsa sprul pa'i sku de byon nas/ dregs pa'i nga rgyal bcom nas/ rrig pa'i gnas lugs bstan/ bcing[s?] tshad kyi sgrog<s> la[s] bkrol nas/ mnyam pa'i thang la phyung ste/ rig<s> pa rang sa zin par byas so/ /...

Colophon: ... / ! gdam ngag zab mo 'di ni/ pha ba rgyal tig gsas chung la sogs/ zhang zhung grub thob drug dang / gu ge blo ldan la sogs/ 'khrul zhig [230] drug nas/ rim gyis brgyud nas/ se sgom ye shes bzang po'i drung du/ bdag rgyal mtshan gyis zhus// // // // //

K.III.171.12 (na) 'Khor lo bzhi sbrag:

Beginning text: // // snyan rgyud bla ma rnams la phyag 'tshal lo// snyan rgyud sems kyi me long la[s]// 'khor lo bzhi sbrag gi gdams pa ma shes na/ rgyud 'chad pa'i ston pa ni dpung gnyen med pa'i mgron po 'dra[] ces pas/ ...

Colophon: -

K.III.171.13 (pa) rTags tshad gsal ba'i sgron ma:

Beginning text: // //bla ma dam pa rnams la phyag 'tshal lo/ nyams len pa'i skal ldan rnams kyi[s] 'di ltar rig par bya'o// ...

Toward end text: ... ces sprul pa'i sky yi[s] gsungs pas rdzogs so//

Colophon: -

K.III.171.14 (pha) Man ngag le'u brgyad pa:

Beginning text: // //kun tu bzang po rang rig khyab bdal rtogs pa che la phyag 'tshal lo/ yang dus res gcig tsam na/ gyer spungs chen po snang bzher lod po de/ mtsho gling gi do la dgongs pa la bzhugs nas yod tsam na/ mdun gyi nam mkha' la/ rje kun tu bzang po[] ta pi hri tsa de/ sku dri ma med pa shel dkar dvangs pa lta bu/ rang byung rig pa'i sku la rgyan med par gcer bur bzhugs pa mthong ste/ dad gus mos pa dpag tu med pa skyes nas/ bskor ba [275] byas// lha phyag 'tshal// rje yi zhal nas 'di skad gsungs// ...

Colophon: ... / / sa ma ya/ de skad gsungs nas/ sprul pa'i sku de nam mkha' la 'ja' yal ba ltar thim nas mi snang par [emend: bar] gyur to/ / gu rib snang bzher lod po ni/ rig pa sangs rgyas kyi skur ngo shes nas/ ! rtogs grol dus mnyam du phung po lhag med du sgra dang 'od kyi[s] bskor nas bon nyid du gshegs so/ / snyan rgyud zab mo 'di ni/ pha ba rgyal gzigs la gdam [306] des dmu tso ge la/ des dmu sho khram la/ des dmu rgyal ba blo gros/ des dpon btsan po la/ des gu ge shes rab blo ldan la/ des pu rong [phonetically Eastern Tibetan, emend: hrang] kun dga' ring mo la/ des rnal 'byor gsas mehog la/ des bla ma khyung byid la/ des rtsa bde ba ring mo la/ des rang rtog<s> med zhig po la/ des bla ma ya<ng> ngal ba chen po la/ de nas rim par brgyud nas/ spa bstan rgyal la brgyud/ des slob dpon khro bo la/ des shar pa drong [phonetically Eastern Tibetan, emend: drang] srong la/ des bla ma shes rab 'od zer la/ des rtog ldan rin po che shes rab rgyal mtsho la brgyud/ des nas rim par brgyud nas bdag la'o// tha tshan mu tsug sm<r>ar ro//

K.III.171.15 (ba) gZer bu nyi shu rtsa gcig gi gzhung:

Beginning text: // //kun tu bzang po khyab bdal thugs rje che la phyag 'tshal lo/ ... (cf. consecutive inceptions)

Colophon: ... // sā ma yā// snyan rgyud sgron ma snying dang 'dra ba'i bon skor 'di/ sprul pa'i sku'i gyen spungs nyid la gsungs/ grub thob skal ldan rnams la rim gyi[s] brgyud nas/ khyung sgom tshul khrim 'od zer la brgyud/ drin can dam pa de'i drung du sprang 'khyam bdag gi bka' rgyud nyam[s] su rgyud 'thor bu'i sde/ cig rgyud 'od gsal dang bcas pa ma lus pa rdzogs par zhus ni bris so/ 'di bris dge bas pha mas gtso byas khams gsum sems can thams cad mkha' la mnyam cing klung du bdal bar shog/ bkra shis par shog/

K.III.171.16 (ma) Bya bral rjes med bzhugs pa'i dbus phyogs:

Beginning text: // //gyer spungs chen po snang bzhed [emend: bzher] lod po// gra byi'i nub phyogs/ brag sha ba gdong gi<s> dgon pa'i nub phyogs na/ ! nyams len mdzad cing bzhugs pa'i dus su/ rje ta pi hri tsa sprul pa'i sku de drung du byon pa la/ ...

Colophon: ... / //gyer spungs chen po nas/ pha wa rgyal gzigs gsas chung la gdam/ des las can dam pa drug la/ des rtogs ldan 'khrul zhig drug la/ des yang ston chen po nas/ bka' brgyud drug la gdam/ de nas rim<s> kyi [emend: gyis] brgyud nas/ spa bstan rgyal bzang po// slob dpon khro bo/ /shar pa drong [phonetically Eastern Tibetan, emend: drang] srong / /rtogs ldan tsha ba sgang pa/ de yis drung du rtogs ldan shes rab rgya mtsho/ /des blo gros rgyal mtshan/ des slob dpon bstan pa 'od zer/ des nyi ma 'od zer/ des tshul khrims 'od zer/ drin can dam pa de yi drung nas bdag gis zhus zo/ /tha tshan mu tsug sm<r>ar ro// // //

K.III.171.17 (tsa'o) rTags tshad gsal sgron nyung ba:

Beginning text: // //kun tu bzang po rang bzhin bye<d> brag phyed la phyag 'tshal lo// ...

Colophon: ... // sā ma yā// snyan rgyud rtags tshad gdam[s] pa 'di/ shin tu gsang ba'i man ngag ste/ !gcig rgyud yin pas bka' rgya dam/ btang bzhags tshad la mkhas par mdzod// ces gsungs so// sā ma yā// tha tshan mu gtsug sm<r>ar ro/ :atha: ...

*

3 K.II.110—Zhang zhung snyan brgyud Texts in the Bon bKa' 'gyur ('II)

(Sangs rgyas g-yung drung bon gyi rgyal ba'i bka' 'gyur chen mo)

For transliterations of the colophons and additional data see the Oslo catalogue; the colophons are not included here.

*

4 NyR—Zhang zhung snyan brgyud kyi bon skor bka' brgyud skor bzhi, Nyag rong

NyR.0 dPe rtsis (the second title is from the *dKar chag*)

Colophon: [fol. 3v4]: / ? /bon sgo theg ryud kun gyi yang snying mchog- /snying gi khrag ltar gces shing zab pa'i bon/ /snyan brgyud bka' brgyud skor bzhi'i gdams ngag rnams/ /bon phung ri rab tsam las 'di nyid gces/ zhes pa 'di'ang nyag rong ba bya btang mchog sprul tshe dbang 'gyur med nas snyan brgyud bka' brgyud skor bzhi'i par bkod pa'i dus na dpe rtsis bkod dgos kyi gsung gis bskul ba la brten nas skor bzhi'i bon rnams la zhib dag dang chab gcig tu shar rdza'i bya bral bkra shis rgyal mtshan gyis sbyar ba dge'o //

Cf. K.II.110.3: Zhang zhung snyan brgyud kyi bon skor bka' brgyud skor bzhi'i dpe rtsis mu tig phring ba

(dang po) Phyi lta ba spyi gcod kyi skor

NyR.1 (ka) NA—Bla ma brgyud pa'i rnam thar

NyR.2 (kha) NA—rDzogs pa chen po zhang zhung snyan brgyud kyi sngon 'gro gsol 'debs

NyR.3 (ga) rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud kyi rigs drug rang sbyang gi khrid—Rigs drug rang sbyong:

Beginning text: // //rigs drug gnas 'dren yul drug dong nas sprug// 'dul ba gshen drug sku la phyag 'tshal lo/ /nyon mongs sdug bsngal nad sel rin po che/ /grub thob bla ma rnams la phyag 'tshal lo// //snyan brgyud sdug bsngal zhi byed lam sel gyi man ngag bstan te/ khrid kyi rtsa ba las/ mtshan bcas 'khrid ces pas/ sngon du 'gro ba lam sel gyi khrid mtshan bcas su bshad de/ ...

Colophon: ... // //ces snyan brgyud 'di kha rigs drug rang sbyong lugs gnyis 'dug pa las/ 'di ni sgrib sbyang lam sel gyi man ngag gi lugs su sprul sku'i khrid ces ba ta pu hri tsa nas brgyud pa'i bon cung zad [10v] nyams su len bde bar byas nas shar rdza'i bya bral bkra shis rgyal mtshan gyi bsgrigs pa dge'o// //a rdzogs snyan gsum gyi rigs drug rang sbyong gsum po 'di dag zhag zhe dgu re la smra bcad byas nas bzlas na skye ba gsum du ngan 'gror mi brgyud par mtho ris su dge spyod pa'i lus yang yang thob nas mthar thar pa'i 'bras bu thob par 'gyur ro// ces shar rdza bas smras so// //bkra shis so// //dge'o//

NyR.4 (nga) lTa ba spyi gcod las man ngag le'u bcu gnyis pa —Grol 'khrul dang dbang po'i khyad par gyi gnas nges par ston pa'i man ngag le'u bcu gnyis pa:

Beginning text: //kun tu bzang po khyab bdhal dgongs pa chen la phyag 'tshal lo/ (/de'i don ni 'di ltar bkrol te bstan pa ni/ //khor 'das gnyis su ma gyes sngon rol tu/ /sangs rgyas sems can bya ba'i tha snyad med/ /shes rig rgyal po kun gyi 'byung gzhi 'di/ //kun la khyab ste gang gi mthar ma reg- /gzhi don rtogs dang ma rtog khyad par las/ /sangs rgyas sems can gnyis kyi 'byung gzhi gnas/ /snang gsal dngos med mkha' la nyi shar bzhin/ /sems kyi ngo bo cir yang ma grub ste/ 'char tshul ma 'gag cir yang gsal// ...

Colophon: ... // /gu rub snang bzher lod pos pha ba rgyal tig gsas chung la gdams/ /des dmu tso ge la gdams/ /des dmu tso stong la gdams/ /des dmu shod dram la gdams/ /des rgyal ba blo gros la gdams/ /des dpon btsan po la gdams/ des gu ge shes rab blo ldan la gdams/ /des bu rang kun dga' ring mo la gdams/ /des rnal 'byor gsas mchog la gdams/ /des bla ma khyung byid la gdams/ des rtsis bde ba ring mo la gdams/ /des rong rtog med zhig po la gdams/ /des bla ma ya nga ba la gdams/ /des lung sgom rtog med la gdams/ /des la stod bla ma 'khrul med la gdams/ /des [17v] nyag sgom rtog med la gdams/ /des dbu ri sgom chen la gdams/ /de nas rim gyis brgyud nas nyi ma 'od zer gyis zhus/ /des rim gyis brgyud nas bdag la'o// dge'o/ /dge'o// /dge'o//

NyR.5 (ca) Byang sems kyi gnad byang g-yung drung tshigs rkang bcu gnyis dbu phyogs—lTa sgom spyod pa'i khog dbub par ston pa byang chub sems kyi gnad byang rgyud bu chung bcu gnyis zhes pa le'u bcu gnyis:

Beginning text: / zhang zhung smar gyi skad du na/ /i thi ku yig khri rtse u pa tan tra thad do ci/ /bod skad du/ /rdzogs pa chen po byang chub sems kyi gnad byang / /thig le nyag gcig e ma ho/ /kun tu bzang po rang byung rig pa'i lha la phyag 'tshal lo/ / 'di skad bdag gi ston pa'i dus cig na/ /gnas 'og min bon nyid dbyings nas/ /ye nyid kyi ston pa kun tu bzang po/ /cir yang mtshon du dka' ste/ /gdod nas brjod med chen por bzhugs/ /de'i ngang las/ /thugs rje'i ston pa kun tu bzang po/ /thugs rje kun la snyoms par bzhugs so/ /thugs nyid ma g-yos pa'i ngang las/ /g-yo ba ye shes kyi cho [2r] 'phrul du/ /sems can gzhan la tshad med pa'i snying rje shar ro/ /tshad med pa'i snying rje des/ /sems can thams cad la phyogs dang ris med par gyur to/ /snying rje de nyid thugs rje'i bdag nyid du sangs rgyas pa'i rtags su/ /sprul pa'i ston pa gshen lha 'od dkar/ /chu zla'i dkyil 'khor ltar gsal la 'tsh[e]r ba/ /sku snang la rang bzhin med pa/ /mtshan dang dpe byad yongs su rdzogs pa/ /'khor dang zhing khams dang bcas par gyur te/ /de'i thugs rje'i 'od zer las/ /thugs rje ma 'gags pa'i rtsal du/ /rig pa 'od kyi khye'u chung zhes kyang bya/ /gshen tshad med 'od ldan zhes bya ba byung ste/ /ye ci [2v] bzhin ba'i sangs rgyas rig pa rang snang can dang thabs shig tu bzhugs so/...

Colophon: ... / bde gshegs dgongs rgyud dgu'i thugs kyi bcd/ /gang zag nyi shu rtsa bzhi'i nyams kyi man ngag dril/ /sprul pa'i sku yis las can gshen la bstan/ /dus mthar mi nub 'gro don byed par shog- /ces gsungs so/ sprul pa'i sku nyid nam mkha' la gzha' yal ba ltar gshegs so/ gyer spungs nyid dgongs pa gzha' ltar grol lo/ rim gyis brgyud nas bdag la'o/ dge'o/ dge'o/ dge'o/ /bkra shis so/

NyR.6 (cha) rGyud bu chung bcu gnyis kyi don gsal bar bstan pa dbu phyogs (bzhugs pa legs so)—rGyud bu chung bcu gnyis kyi don nges par byed pa bu chung bcu gnyis kyi don bstan pa zhes pa don bcu gnyis pa:

Beginning text: / kun tu bzang po khyab bdal phyogs ris bral la phyag 'tshal lo/ /...

Colophon: -

NyR.7 (ja) 'Khrul 'khor lde mig—lTa sgom spyod pa'i khog bkrol bar ston pa 'khrul 'khor lde mig:

Beginning text: / kun tu bzang po yon tan pha rol phyin la phyag 'tshal lo/ /...

Colophon: -

NyR.8 (nya) mDo 'grel gsal ba'i sgron me dbu phyogs (bzhugs pa legs so)—'Khrul 'khor lde mig gi don gsal bar ston pa mdo 'grel gsal ba'i sgron ma:

Beginning text: / ? /kun tu bzang po ma rig mun pa sel la phyag 'tshal lo/ /...

Colophon: // /ces sprul pa'i skus gyer spungs gshen la gsungs/ //gyer spungs nyid kyis pha wa rgyal tig gsas chung la sogs/ /zhang zhung grub chen drug la rim par brgyud/ /de nas gu ge blo ldan la sogs 'khrul zhig drug la brgyud/ /des lung sgoms rtog med/ /des spang la gnam gshen/ /des snyel ston 'khrul med la brgyud/ /des snyags sgom ri pa la brgyud/ /des mtshan ldan u ri bsod rgyal la brgyud/ /des rkong tsha kra dar la brgyud/ /des tso ston smon lam blo gros la brgyud/ /des dre ston rgyal mtshan dpal la brgyud/ /des mkhan po nyi dpal la brgyud/ /des gar tsha rtogs ldan bsod nams blo gros la brgyud/ /de nas rim par brgyud nas/ /rtsa ba'i bla ma 'grub bsgom nyi ma 'od zer gyis phyag dpe la/ /'khrul zhig g-yung drung tshul khirms gyis zhal bshus so/ /dam pa de'i drung du bdag gling zhig nor bu don 'grub gyis ma gyur sems can gyis don du bzhengs pa dge'o/ dge'o/ dge'o/ /bkra shis so/

NyR.9 (ta) lTa ba spyi gcod kyi mnyam bzhag sgom pa'i lag len—mNyam bzhag sgom pa'i gnad ston pa:

Beginning text: / /kun tu bzang po rang rig mnyam par gnas la phyag 'tshal lo/ /...
 Colophon: (... / sa ma yā/ /rigs kyis bu bde gshegs dgong brgyud dgu yi thugs kyis bcud/ /nyi shu rtsa bzhis nyams kyis man ngag drill/ /lta sgom gnad kyi gzer bu/ / mnyam bzhag [emend: bzhag] sgom pa'i man ngag 'di/ /skal ldan ma nor lam la khrid phyir bstan/ /yang gsang thugs kyi dkyil du zhog- /skal med rnams la shin tu [8v] gsang ! /dus mtha' mi nub 'gro don byed par shog- /sa ma yā/) ces sprul pa'i skus/ gyer spungs chen po la gsungs so/ /mchan [emend: mtshan] med la sems bzungs zhing / /mnyam par bzhag pa'i man ngag- /rigs [emend: rig] 'dzin gyi snyan brgyud/ /mis tshig gyis lhad ma zhug pa'i gdams pa/ /snyan brgyud yig ger bkod pa/ sa ma yā/ /rgya rgya rgya/ ithi dge'o//

NyR.10 (tha) rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud kyi phyi lta ba spyi gcod las rgyal ba dgongs brgyud dgu'i bshad byang—dgongs brgyud dgu'i bshad byang:

Beginning text: / kun tu bzang po thugs rje rgyun chad med la phyag 'tshal lo/ ...
 Colophon: -, but see otherworldly transmission, the topic of the text (cf. K.III.17.1)

NyR.11 (da) Ta pi hri tsa'i lung bstan—yab sras mjal tshul rnams so:

Beginning text: / /rje sprul pa'i sku la phyag 'tshal lo/ /dus de tsam na/ /gyer spungs chen po snang bzher lod po des/ /mkhas pa blo sbyangs/ /btsun pa'i khrim bsrungs/ /mtshan nyid thams cad ma rmongs par thugs su chud/ dus de tsam na/ /bod na grub thob grangs med par bzhugs kyang / /spa ji pho brang dkar po bzhugs pa'i dus/ /zhang zhung na grub thob grangs med par bzhugs na yang / tso men gyer chen bzhugs pa'i dus/ /mkhas pa grangs med bzhugs na yang / /tshe spungs zla ba rgyal mtshan bzhugs pa'i dus/ /g-yung drung bon la mnga' bsnyems pa/ /stong rgyung mthu chen bzhugs pa'i dus/ /[[2r] rkyen dang dus su 'joms [emend: 'dzoms] pas lo tshā ba mi bzhi bzhugs pa'i dus yin te/ /se sha ri dbu chen/ lde gyim tshā rma chung / /bla dran pa nam mkha' / me nyag lce tshā mkhar bu chung dang bzhi'o/ /zhang zhung gi yul na rgyal po lig mi rgya bzhugs pa'i dus/ /bod kyi rgyal po khri srong lde btsan bzhugs pa'i dus/ dus de tsam na/ g-yung drung bon gyi bstan pa nub ste/ /nub lugs mi/ /kha byang ltar lo rgyus kyi rgyud nas shes par bya'o/ ...
 Colophon: -

(gnyis pa) Nang man ngag dmar khrid kyi skor**NyR.12 (na) Nang man ngag dmar khrid kyi skor las spros bral rig pa'i rtsal dbang—Khyad par gyi lam la 'jug pa'i sgor ston pa spros bral rig pa'i rtsal dbang:**

Beginning text: // //kun tu bzang po rang rig ye shes rtsal dang ldan la phyag 'tshal lo// /...
 Colophon: ... / ithi //rje ta pi hri tsas gyer spungs la brgyud/ des las can dam pa drug nas rim gyis brgyud do// //dge'o// //bkra shis par gyur cig// //

NyR.13 (pa) sGron ma drug gi dbu yi gzigs phyogs—dNgos gzhi'i gnad zab mo'i gnas nges par ston pa sgron ma drug ces pa'i le'u drug:

Beginning text: / /kun tu bzang po rang rig thams cad mkhyen la phyag 'tshal lo/ /gyer spungs chen po snang bzher lod po de/ /dra bye'i nub phyogs/ /brag sha ba gdong gi dgon pa na bzhugs tsam na/ /rje ta pi hri tsa sprul pa'i sku de byon nas/

/dregs pa'i nga rgyal bcom nas/ /rig pa'i gnas lugs bstan/ /bcings tshad kyi sgrog las grol nas/ /mnyam pa'i thang la phyung ste/ /rig pa rang sar zin par byas so/ /...

Toward end text: (... [f.16r.5] / rigs kyi bu/ /byang chub sems skyi gnad drug po 'di/ /sems yod pa rnams kyi sgron me/ /sems ma mthong ba rnams kyi me long / /sems bros pa rnams kyi lcags skyu/ ? / [note: ? sems stor ba rnams kyi gzer bu/] /sems rmugs pa rnams kyi gsal 'debs/ /sems rdings pa rnams kyi bog 'don/ /sems rings pa rnams kyi gnya' shing / /sems bcings pa rnams kyi lde dmig yin pas/ /ma 'ongs pa'i [16v] dus na btang bzhag gi tshad zungs / ? /dbang po snod dang sbyor la/ /skal ldan gyi gang zag ma nor ba'i lam la khrid cig gsungs nas// //sprul pas sku de nam mkha' la gzha' yal ba ltar/ /mi snang bar 'gyur to/ /gu rub snang bzher lod po yang / /rig pa dmar thag chod nas/ /mchog thun mong gi rdzu 'phrul du mang snyems par gyur te/ /snyan rgyud la mi tshig gi lhad ma zhugs so/ /rdzogs chen sgron ma rdzogs so// // ...

Colophon: ... // //gu rug [emend: rub] snang bzher lod po yis/ /pha ba rgyal gzigs gsas chung la gdams/ /des dmu tso ge la gdams/ /des dmu tso stong la gdams/ /des dmu shod tram la gdams/ /des dmu brgyal ba blo gros la gdams/ /des dpon tsen po la gdams/ /des gu ge shes rab blo ldan la gdams/ /des pu rong kun dga' ri pa la gdams/ /des rnal 'byor gsas mchog la gdams/ /des bla ma khyung byid la gdams/ /des rtsis bde ba ring mo la gdams/ /des rang sgom rtog med zhig po la gdams/ /des bla ma ya ngal ba la gdams/ /de nas rim par brgyud nas bdag la gnang ba'o// /dge'o// /dge'o// /dge'o//

NyR.14 (pha) sGron ma drug gi 'grel pa — sGron ma drug gi 'grel pa bru rgyal bas mdzad pa:

Beginning text: / /kun tu bzang po rang rig rang la shar la phyag 'tshal lo/ /'dir rgyud lung man ngag thams cad kyi mthar thug- /theg sgo gdams pa thams cad kyi yang bcud/ /kun tu bzang po'i thugs kyi nying khu/ /rgyal ba dgongs brgyud dgu'i man ngag- /rig 'dzin nyi shu rtsa bzhi'i snyan brgyud/ /gyer spung snang bzher lod po'i dngos grub/ /byang chub sems kyi gnas [emend: gnad] drug gi gdams pa la gsum ste/ /...

Colophon: ... / /de ltar rdzogs pa chen po zhang zhung snyan brgyud gyi gdams pa las/ /gsang ba rig pa gcer mthong du bshad pa/ /sgron ma drug gi dgongs don legs par bkrol ba/ /grub chen gong ma rnams kyi gsung dang mi 'gal ba zhing / /rtogs ldan [f.53r] dam pa rnams kyi phyag len dang mi 'gal bar/ /bru yi btsun pa rgyal ba g-yung drung gis reg zig tu bkod pa lags so/ /'gro mgon shes rab rin chen la/ /se btsun tshul 'od bdag gis gus pas zhus// //de ltar zab mo yang bcud/ /thugs kyi snying khu'i gdams pa 'di ni/ /kun khyab thugs rje'i bdag nyid can gyis! /kun mkhyen rtogs pa'i ye shes kyis/ /kun gyi blo mun sel mdzad pa'i/ /kun gyi dpal dang mgon gyur pa/ /'gro mgon yid bzhin nor bu la/ /gus pa mchog thob ldom bu pas/ /yang yang gsol ba btab nas zhus/ /thugs rjes gzigs nas rdzogs par gnang / /brtsam gzhi'i phyag bris zhal bshus shing/ /legs par gtugs pas dag par bdog// //de las byung ba'i dge ba ni/ /bdag gzhan rnam mkhyen sal ba sngo / /yi ge pa ni rgyal mtshan sgom gyis/ /ri khrod se khrom gnyan gyi zhol du/ /dad mos gus pas bzhangs pa dge bar gyur cig gu// //dge'o// //dge'o// //dge'o//

NyR.15 (ba) NA — Man ngag gsum sgron ma bzhi

NyR.16 (ma) Byang chub sems kyi gnad drug ces bya ba lag len—Byang chub sems kyi gnad drug:

Beginning text: // //kun tu bzang po rang rig gsal bar ston la phyag 'tshal lo/ /snyan brgyud sems kyi me long / /mthar thug don gyi sgron me/ /man ngag gnad kyi sgron ma/ gnad kyi byang bu 'di la don drug ste/ ...

Colophon: ... / /sprul sku ta pi hri tsas lung bstan nas/ /gyer spung snang bzher lod po man chad nas/ /rtogs ldan dad pa yan chad du/ /mu tig shel phreng ltar du brgyud pa la/ /rtogs ldan dad shes la/ /ri pa she blos yang nas yang du zhus/ /de'i drung du nyi ma 'od zer gyis dbang lag len ngo sprod dang bcas pa zhus nas gnang ba lags so/ /nyi ma 'od zer nas/ /nam mkha' 'od zer de nas bdag la'o/ /dge'o/ /dge'o/ /dge'o//

NyR.17 (tsa) Thig le drug pa'i man ngag (bzhugs pa legs so)—Thig le drug pa'i man ngag:

Beginning text: / /kun tu bzang po 'gro rnam thugs rjes skyob/ /thams cad 'dren pa'i dpal la phyag 'tshal lo/ /...

Colophon: ... / /sa ma ya/ /rong gi rtog med zhib go [emend: zhig po] la/ /stag sde yang la ston pas zhus/ /rim par so sor brgyud nas kyang / /snyan brgyud bla ma bco lnga la/ /'u sgom bsod rgyal bdag gis zhus/ /de nas rim par brgyud nas srid btsun bsod nams gtsug phud kyis/ /nyag rong blo gros rgyal mtshan la zhus nas/ /da lta bdag yan chad do/ /dge'o/ /dge'o/ /dge'o//

NyR.18 (tsha) NA—Zhal shes gsum**NyR.19 (dza) 'Khor lo bzhi sbrag gi gdams pa—'Khor lo bzhi sbrag:**

Beginning text: / /bla ma rnam la phyag 'tshal lo/ /snyan brgyud sems kyi me long las/ /'khor lo bzhi sbrag gi gdams ngag ma shes na/ /rgyud 'chad pa'i ston pa ni/ /dpung gnyen med pa'i mgron po dang 'dra/ /zhes pa/ /...

Colophon: .../ /rim gyis brgyud nas gcig chod dad shes/ /ri pa she blo nas/ /nyi ma 'od zer/ /nam mkha' 'od zer sogs da lta bdag cag la'o/ /dge'o/ /dge'o/ /dge'o//

NyR.20 (wa) gDams pa bya bral rjes med (bzhugs pa legs so)—gDams pa bya bral rjes med rnam so:

Beginning text: /gyer spungs chen po snang bzher lod po des/ /bra bye'i nub phyogs brag sha ba gdong gi nub phyogs [emend: dgon pa] na/ /nyams len mdzad cing bzhugs pa'i dus su/ /rje ta pi hri tsa sprul pa'i sku de drung du byon pa la/ /...

Colophon: / /snyan brgyud sems kyi me long [10r] las! rje sprul pa'i sku yis/ /snang bzher lod po la gdams pa'o/ /gyer spungs chen po'i/ /pha ba rgyal tig gsas chung la gdams pa'o/ /des las can dam pa drug la gdams/ /des rtogs ldan 'khrul zhig drug la gdams/ /des grub chen lnga la gdams/ /des yang ston chen po la gdams/ /des bka' rgyud drug la gdams/ /de nas ri pa shes blo la gdams/ /des nyi ma 'od zer la gdams/ /des nam mkha' 'od zer la gdams/ /des bdag la'o/ /dge'o/ /dge'o/ /dge'o/ /bkra shis par shog cig/

(gsum pa) gSang ba rig pa gcer mthong

NyR.21 (zha) gSang ba rig pa gcer mthong skor las gdams pa le'u brgyad pa
—Lam dang sgo'i gnad la brten nas rig pa dang 'od gsal gyi snang ba mngon
gsum par ston pa man ngag le'u brgyad pa sogs so:

Beginning text: / /kun tu bzang po rang rig khyab bdal rtogs pa che la phyag 'tshal lo/ /gyer spungs snang bzher lod po de/ /mtsho gling gi do la bzhugs tsam na/ /mdun gyi nam mkha' la/ /rje kun tu bzang po/ /sku dri ma med pa/ /shel dkar dag pa 'dra ba/ /rang byung rig pa'i sku la rgyan med pa[r]! /gcer bur bzhugs pa mthong ste/ /dad gus mos pa dpag tu med pa bskyed nas/ /bskor ba byas/ /lha phyag 'tshal bas// /rje'i zhal nas 'di skad gsungs/ /...

Colophon: ... / /sa mā ya/ /de skad gsungs nas sprul pa'i sku de/ /nam mkha' la 'ja' yal ba ltar thim nas mi snang bar gyur to/ /gu rub snang bzher lod po ni/ /rtogs grol dus mnyam du/ /phung po lhag ma med par sgra dang 'od kyis bskor nas bon nyid dbyings su gshegs so/ /snyan brgyud zab mo 'di ni/ /pha ba rgyal ti la <la> gdams/ /des dmu tso ge la gdams/ /des dmu tso stong la gdams/ /des dmu shod tram la gdams/ /des dmu rgyal ba blo gros la gdams/ /des slob dpon tsen po la gdams/ /des gu ge shes rab blo ldan la gdams/ /des pu rang gi kun dga' ring mo la gdams/ /des rnal 'byor gsas mchog la gdams/ /des bla ma khyung byid la gdams/ /des rtsi bde ba ring mo la gdams/ ! [16v] des rang sgom rtog med zhib [emend: zhig] po la gdams/ /des bla ma yang ston chen po la gdams/ des 'bum rje 'od la gdams/ /des klu brag pa la gdams/ /des rtogs ldan dbon po la gdams/ /des rgyal mtshan rin chen la gdams/ /des gcig chod dad pa shes rab la gdams/ /des ri ba shes blo la gdams/ /des nyi ma 'od zer la gdams/ /des nam mkha' 'od zer nas rim pa brgyud nas da lta bdag la'o/ /snyan rgyud zab mo'i gdams pa/ /mi tshig gi lhad ma zhugs pa/ /gdams pa le'u brgyad pa rdzogs so/ /dge'o/ /dge'o/ /dge'o/

(bzhi pa) Yang gsang gnas lugs phug chod kyi skor

NyR.22 (za) Yang gsang gnas lugs phug chod kyi skor las gzer bu nyi shu
rtsa gcig—gZhi lam 'bras gsum gyi don des pa [emend: nges pa] mthar thug
par sto pa [emend: ston pa] gzer bu nyer cig pa:

Beginning text: / /kun tu bzang po khyab brdal thugs rje can la phyag 'tshal lo/ ...
(cf. inceptions at ka etc.)

Colophon: ... / /sā mā yā// //rgyud lung man ngag gis yang bcud/ /lam rnams kun gyi mthar thug- /theg pa kun gyi yang rtse/ /grub thob rnams kyi snyan brgyud/ /skal ldan rnams kyi dngos grub/ /nyi shu rtsa gcig gnad kyi gzer bu rdzogs so/ /sā mā yā// /skal ldan rim gyis brgyud nas rtogs ldan nyi ma 'od zer/ /nam mkha' 'od zer nas rim gyis da lta bdag la'o// //dge'o// //dge'o// //dge'o//

NyR.23 ('a) gZer bu nyi shu rtsa gcig gi 'grel pa —gZer bu nyer gcig pa'i 'grel
pa gyer spungs snang bzher lod pos mdzad pa:

Beginning text: / /kun tu bzang po bde ba'i ngang la phyag 'tshal lo/ /'dir brgyad khri bzhi stong bon gyi mthar thug- /bde gshegs dngos brgyud dgu'i man ngag- /gang zag nyi shu rtsa bzhi'i snyan rgyud/ /rnal 'byor grub thob rnams kyi nyams brgyud/ /rdzogs pa chen po gnad kyi gdams pa/ /'di la bshad lugs rnam pa bzhi ste/ /...

Colophon: ... / /gsum pa mdor bsdu ba ni/ /rgyud lung man ngag gi yang bcud/ /lam rnams kun gyi mthar thug theg pa kun gyi yang rtse/ /grub thob rnams kyi snyan brgyud/ /skal ldan rnams kyi dngos grub/ /nyi shu rtsa gcig gnad kyi gzer bu rdzogs so/ /zhes pas mdor bsdu pa'o/ /skal ldan dang grub thob rim par brgyud de/ /'or sgom kun 'dul la brgyud/ /des yang ston shes rab rgyal mtshan la brgyud/ /des

bla ma 'bum rje 'od la brgyud/ /des bla ma kun 'dul la brgyud/ /des bkra shis rgyal mtshan la brgyud/ /des rtogs ldan dbon po la brgyud/ /des rgyal mtshan rin chen la brgyud/ /des rtogs ldan dad shes la brgyud/ /des ri pa she blo la brgyud/ /des nyi ma 'od zer la brgyud/ /des nam mkha' 'od zer la brgyud/ /des rim par brgyud nas da lta las ldan gshen po bdag la'o/ /dge'o/ /dge'o/ /dge'o/

NyR.24 (ya) 'Od gsal sems kyi me long—Grol 'khrul gyi gnas lam gnad las lam snang du sku gsum lam du chod par ston pa 'od gsal sems kyi me long:

Beginning text: / /e ma ho/ /kun tu bzang po mkha' ltar phyogs ris med la phyag 'tshal lo/ snyan brgyud le'u drug cu gsungs pa'i rjes la/ /rig pa'i rtsal dbang dang / /'od gsal sems kyi me long 'di gnyis gsungs/ /snyan brgyud drug cu'i bcud bsdus pa cig yod gsungs/ /ye gnas kyi kun bzang la/ /grol 'khrul gyi tha snyad kyis ma gos pa'o/ /lhun grub kyi kun bzang des/ /rang snang shes pas rang sar zin pa yin/ /khams gsum sems can gyi rang snang ma shes pas/ /ri bo la me shor ba dang 'dra'o gsungs/ /snang bzher gyis [2r] zhus pa/ /sangs rgyas dang sems can gyi rgyu gang nas byung zhus pas/ /...) ...)

End text: ... / /bon 'di kun tu bzang po'i thugs bcud/ /rig 'dzin rnams kyi snyan brgyud/ /grub thob rnams kyi nyams myong / /mkha' 'gro rnams kyi snying khrag- /'gro drug rnams kyi bdud rtsi yin pas/ /snyan nas snyan du brgyud pa ma gtogs pa/ /yi ge ris su gdab mi bya/ /'di yi bka' srung yum sras lnga/ /rgyal po dang sman gyis gyis/ /rgya rgya rgya/ /sa ma ya/ /dge'o/ /dge'o/ /dge'o/

Colophon: -

NyR.25 (ra) rTags tshad sgron ma che ba zhes bya ba (bzhus pa legs so)—rTags ma nges pa dang nges pa'i nges par bzung ba dang khyad par gyi rtags snang ba bzhi'i gnas gsal bar ston pa rtags tshad sgron ma che ba:

Beginning text: / /bla ma dam pa rnams la phyag 'tshal lo/ /nyams su len pa'i skal ldan rnams kyis 'di ltar rig par bya'o/ /) ...

Colophon: -

NyR.26 (la) NA—rTags tshad sgron ma chung ba

NyR.27 (a) rDzogs pa chen po zhang zhu[ng] snyan brgyud kyi ye dbang khrid rig pa spyi blugs—sNyan brgyud ye dbang chen mo skor rnams so:

Beginning text: / /dgongs brgyud rnam dgu thugs rje'i yas sprul bdag- /nyi shu rtsa bzhi 'od gsal rdzogs pa'i gshen/ /brgyud pa rnam lnga'i mdo 'dzin gyer spungs che/ /dbyer med rtsa ba'i bla ma la phyag 'tshal// //skor bzhi la sogs zhang zhung snyan brgyud kyi/ /bon sgo bsam gyis mi khyab pa zhugs pa yi/ 'jug sgo'i thog mar ye dbang chen po yi/ /bskrung thabs dbang khrid rig pa spyi blugs bstan// //...

Colophon: // //bka' brgyud bon sde rin chen gling 'dra las/ /ye dbang chen mo'i man ngag gser zhung ltar/ /grub chen gong ma'i snyan brgyud zang [emend: zab] mo'i bon/ /dbang lung brgyud pa'i phreng ba ma chad pa/ /bka' rgyud bla mas phyag len gtsor bzung nas/ /rang gzhan don du dbang khrid 'jug bder bris/ /nyes 'gal gyur na bla ma brgyud par 'chag- /dge mchis srid 'gro thar pa'i rgyu ru bsngo // /zhes pa 'di nyid a 'do rnga yul gyi mchog sprul tshul khrims bstan pa'i rgyal mtshan nas snyan brgyud ye dbang chen mo 'di dbang bskur ba las gshen dka' bar snang bas dbang khrid 'jug bde zhig bris shig gsungs kyang / de sngar yan chad kyi snyan brgyud bla ma rnams 'dis chog 'dug pas mi dgos snyam nas ma bris/ /phyis nyag yul [19v] du bya sprul tshe dbang 'gyur med nas snyan brgyud par bkod skabs ye dbang chen mo'i dpe bsgur[?] zhig gsungs pa la/ mkhas grub gnyis 'dzin gyi

*drang srong sengge nyi ma nas kyang 'di nyid par bkod chog pa'i dbang khrid cig
bris dang bstan pa'i zhabs tog tu 'gyur bas legs gsungs pa sogs la brten nas shar
rdza'i bya bral bkra shis rgyal mtshan gyis ye dbang chen mo'i dbang yig dang
dbang gi yig chung sogs la brten nas bla ma gong ma rnams kyi phyag len dang mi
'gal bar bris pa'i yi ge pa ni btsun pa ngag phrin gyis bgyis pas bstan 'gro'i don du
'gyur bar gyur cig// dge'o/*

Not in dPe rtsis

**NyR.28 (a) Zhang zhung snyan brgyud kun bzang don gyi phrin las kyi chog
khrigs nges pa'i thig le—NA:**

Beginning text: // // gshen lha 'od dkar bde gshegs 'dus pa'i sku/ /ye rdzogs kun
bzang la phyag 'tshal lo// /zhang zhung snyan brgyud kyi kun bzang don gyi 'phrin
las 'di la don rnam pa bcu gsum yod de! ...

Colophon: ... // /ces pa 'di nyid nyag yul du sprul sku tshe dbang 'gyur med kyis
snyan brgyud skor par bkod pa'i dus na/ /lta ba don gyi phrin las chen mo las btus
zhes pa'i zhang zhung snyan brgyud kyi kun bzang don gyi phrin las bsdus pa dad
shes nas bru rgyal ba la brgyud ces pa zhig 'dug pa de rgyas par byas pa yin nam
snyam pa zhig 'dug kyang nyog pas/ de las a 'do rnga yul gyi mchog sprul tshul
khrims bstan pa'i rgyul [emend: rgyal] mtshan sogs slob ma rnams kyis bskul nas
cung zad bsdus [14r] te shar rdza'i bya bral bkra shis rgyal mtshan gyis chog
khrims su bsdeb pas nyes 'gal mchis na brgyud pa'i bla ma rnams la mthol lo
bshags/ dge mchis g-yung drung bon bstan phyogs bcur rgyas shing srid mtha'i bar
du gnas nas sems can gyi 'gro'i don rgya chen por 'grub pa'i rgyur gyur cig- dang
po'i yi ge pa ni btsun pa bzod pa'i ming gis bgyis pas sems can gyi don rgya chen po
'grub pa'i rgyur gyur cig/ /dge'o/ /bkra shis so// //

**NyR.29 (a) Zab lam bla ma'i rnal 'byor 'dod 'byung gter gyi bum bzang—
NA:**

Beginning text: (/ /zab lam bla ma'i rnal 'byor 'dod 'byung gter gyi bum bzang
zhes bya ba bzhugs so/) ...

Colophon: ... / /pad ma blo gros dang tshul khrims mchog rgyal gnyis kyis snga
phyi'i lan grangs su bskul phyir/ spang btsun bkra shis rgyal mtshan gyis shar
rdza'i wer snying[?] gi ri sul shing sa yul ljon pa'i tshal gseb tu bris pa'o/

**NyR.30 (NA) gSas mkhar rin po che spyi spungs las gsang ba 'dus pa thabs
chen yab kyi lung rgyud—NA:**

Beginning text: NA

Colophon: NA

NyR.31 (a) gSang ba 'dus pa thabs chen yab kyi lung rgyud—NA:

Beginning text: NA

Colophon: NA

5 **Sg—rDzogs pa chen po zhang zhung snyan brgyud, bSam gling Manuscript**

Sg.1 (ka) rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud kyi lo rgyus bla ma rgyud pa'i rnam thar chen po rgyal sras spa mdzad pa, incomplete, ends at N.117.7:

Beginning text: / /rdzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud kyi rnam bshad gsal ba'i me long zhes bya ba// ? //sangs rgyas sems dpa'i tshogs la phyag 'tshal lo// ? //gang zhig mos pas spyi bor legs bsgom ste! ? //rtse gcig dad pas gsol ba btab 'gyur na// ? /tsho 'dir sangs rgyas ster ba'i thugs rje can// ? //rgyal ba rgyud par bcas la phyag 'tshal lo/ ? /gang gis mtshan tsam rna bas thos pas kyang / ? //khor ba'i 'jigs 'phrog ngan 'gro gdung sel ba/ ? //de phyir khyed kyi yon tan rgya mtsho la/ ? /chu thigs tsam cig bdag gis bshad par bya// ? /'dir rdzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud la gsum ste/ ? /spyi don sngon du 'gro ba dang / ? / [2v/6] dngos gzhi gdams pa bstan pa dang / ? /cha rkyen mdzad srol gyi lag len ngos bzung pa'o [emend: ba'o]// ...

Colophon: equally missing

Gap from 219–332; also the chapters *kha*, *ga* and *nga* are missing:

Sg.2 (kha) NA

Sg.3 (ga) NA

Sg.4 (nga) NA

Sg.5 (ca) sNyan rgyud gsol 'debs bsdus don, first folios missing:

Beginning text: missing.

Colophon: ... // ? / ces pa'i snyan rgyud gsol 'debs bsdus don 'di/ don ldan bla mas mdzad pa'i yon tan gyis! phyogs bcu kun du dar rgyas shog// 'di bris dge ba ma sogs bon don du bsngo'o// dge'o// dag go// bkra shis s-ho//

Sg.6 (cha) mNyam bzhag sgom pa'i lag len:

Beginning text: // ? kun du bzang p[] rang rig mnyam par gnas la phyag 'tshal lo// //...

Colophon: ... // ? sprul pa'i sku yis/ las can gshen la bstan/ gyer spungs nyid kyi/ zhang zhung grub chen [6v/360] drug la rgyud/ de nas gu ge blo ldan la sogs/ rtogs ldan 'khrul zhig drug la rgyud/ de nas spang lha gnam gshen la rgyud/ des lung sgom rtog med la rgyud/ des snyel sgom 'khrul med la rgyud/ des gnyag sgom sher tshul la rgyud/ des u ri bsod rgyal la rgyud/ des kong tsha bkra shis dar la rgyud/ des co ston smon lam blo gros la rgyud/ des 'gro sgom bsam she la rgyud/ ces ston dang / 'gro sgom gnyis la/ kre [emend: tre] ston rgyal mtshan dpal gyis zhus/ des nas spa bstan rgyal bzang po la rgyud/ ding sang spa'i sprang po bdag gi dad pa'i brten lags/ rnam dag dri ma med pa'o// zhus dag go// //

Sg.7 mNyam bzhag sgom pa'i lag len mtshan med par bzhag pa:

Beginning text: // //kun du bzang po rang rig mnyam nyid ngang la phyag 'tshal lo/ ...

Colophon: ... // ? rigs kyi bu/ bder gshegs dgongs rgyud dgu'i thugs bcud/ nyi shu rtsa bzhi rnams kyi man ngag dril/ lta sgom gnad kyi gzer bu/ mnyam bzhag sgom pa'i man ngag dam pa 'di/ skal ldan ma nor lam la khrid pa'i phyir du bstan//yang gsang thugs kyi dkyil du zhog- skal med rnams la shin tu gsang / dus

mthar mi nub 'gro don byed par shog// sa ma ya// ces sprul pa'i sku yis gsungs so// mtshan med la sems bzung zhing / mnyam par bzhag pa'i man [7v/374] ngag / rigs 'dzin gyi snyan rgyud la/ mi tshig gis lhad ma zhugs pa/ /snyan rgyud yig ger bkod pa lags so// sa ma ya// rgya rgya rgya/ bkra shis s-ho//

Sg.8 (ja) g-Yung drung tshig rkang bcu gnyis:

Beginning text: // //ka} zhang zhung smar gyi skad du na// ithi ku yig khri rtse u pa tan tra thad do ci/ bod skad du/ rdzogs pa chen po byang chub sems kyi gnad byang / thig le nyag cig e ma ho/ kun du bzang po rang byung rig pa'i lha la phyag 'tshal lo/ 1 'di skad bdag gis stan pa'i du[s] gcig na/ gnas 'og men bon nyid kyi dbyings na/ 2 ye nyid kyi ston pa kun du bzang po/ cir yang mtshon dka' ste/ gdod [5r?/377] nas brjod med chen por bzhugs svo// de'i ngang las! thugs rje'i ston pa kun du bzang po/ [note: thugs rje kun la snyoms par bzhugs so//] thugs nyid ma g-yos pa'i ngang las/ g-yo' ba ye shes kyi cho 'phrul du// sems can gzhan la tshad med pa'i snying brje shar ro/ tshad med pa'i snying rje des/ sems can thams cad la phyogs dang ris med par khyab par 'gyur to/ snying rje de nyid thugs rje'i bdag nyid du sangs rgyas pa'i rtags su/ sprul pa'i ston pa gshen lha 'od dkar/ chu zla'i dkyil 'khor ltar gsal la 'tsher ba/ sku snang la rang bzhin med pa/ mtshan dang dpe byad yongs su rdzogs pa/ 'khor dang zhing khams dang bcas par gyur to/ ... (cf. K.III.171.1 and N.10/N2.11)

Colophon: ... // ? bder gshegs dgongs rgyud dgu'i thugs kyi bcud! gang zag nyi shu rtsa bzhi'i nyams kyis man ngag gi bcud dril/ sprul pa'i sku yis las can gshen la bstan! dus mthar mi nub 'gro don byed par shog/ ces gsungs svo! sprul pa'i sku nyid kyang nam mkha' la bzha' yal ba ltar gshegs s-ho/ gyer spungs nyid kyang dgongs pa nam mkha' ltar grol lo// [10r/395] //sā mā yā// 'gro don rgyas par shog// bkra shis 'phel// 'di bris dge ba'i rtsa ba ci mchis pa/ bdag gi drin cen pha mas brtse byas/ nam mkha' khyab tshad sems can thams cad kyi don du bsngol/ rdzogs pa'i sangs rgyas thob par gyur cig// bkra shis s-ho// ho ho//

Sg.9 (nya) brGyud bu chung bcu gnyis:

Beginning text: / kun tu bzang po khyab bdal phyogs ris bral la phyag 'tshal lo/ ...
Colophon: -

Sg.10 (ta) 'Phrul 'khor lde mig:

Beginning text: // //kun tu bzang po yon tan pha rol rang sa thob la phyag 'tshal lo/ ...
Colophon: -

Sg.11 (tha) mDo 'grel gsal ba'i sgron me:

Beginning text: // kun tu bzang po ma rig pa'i mun pa sel la phyag 'tshal lo/ ...
Colophon: ... // //ces sprul pa'i sku yis gyer spungs gshen la [30v/488] gsungs/ gyer spungs nyid kyis/ zhang zhung grub chen drug la rgyud/ de nas gu ge blo ldan la svol[gs] 'khrul zhig drug la rgyud/ de nas spang lha gnam gshen lung sgom rtog med dang ! snyel bsgom 'khrul med snyag sgom ri pa dbu ri bsod rgyal rkon tsha kras dar nas/ lung bstan co ston smon lam blo gros la rgyud! /de la mre [emend: dre] ston gyis zhuis! de nas rim par brgyud nas/

Sg.12 (da) Phyi lta ba spyi gcod kyi gdams ngag le'u bcu gnyis pa:

Beginning text: // {ka} //kun du bzang po khyab bdal dgongs pa che la phyag 'tshal lo// (de'i don 'di ltar bkrol ste bstan pa ni// 'khor 'das gnyis su ma gyas sngon rol

du// sangs rgyas sems can bya ba'i tha snyad med// shes rig rgyal po kun gyi 'byung bzhi 'di// kun la khyab ste gang gis mthas ma reg/ bzhi don rtogs dang ma rtogs khyad par las/ sangs rgyas sems can gnyis kyi 'byung bzhi gnas/ snang gsal dngos med mkha' la nyi shar bzhin/ sems kyi ngo bo cir yang ma grub ste/ 'char tshul ma 'gags cir yang gsal/) ...

Colophon: ... // sā mā yā// ! //kun du bzang po ta pi hri brtsa sprul pa'i sku des// bskal med snod ngan rnams la gsang / skal ldan sbyangs 'phro bcan la sbyin/ btang bzhag tshod la mkha ba mdzod/ dus mtha'i bar du mi nub 'gro don byed par shog/ gsungs nas sprul pa'i sku de nam mkha' la bzha' yal ba ltar gshegs s-ho// ta pi hri tsa/ snang bzher lod po nas rims kyis rgyud nas/ rtogs<s> ldan chig chod dad she[s]/ rtogs ldan ri ba sher blo/ rang grol bla ma brgyal mtshan nas rim par/ spa bstan rgyal! slob dpon khro bo! shar ba drang srong!

Sg.13 (na) rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud kyi bon spyod dgu rim:

Beginning text: // {ka} //kun du bzang po thugs rjes rgyun chad med la phyag 'tshal lo! ...

Colophon: -

Sg.14 (pa) rJe ta pi hri tsa'i lung bstan:

Beginning text: // //kun du bzang po'i sku la phyag mtshal lo// dus de tsam na/ gyer spungs chen po snang bzher lod po des/ mkhas par blo sbyangs/ btsun por khrims srungs/ mtshan nyid thams cad ma rmongs par thugs su chud nas yod pa'i dus de tsam na/ bod na grub thob grangs kyis bzhugs kyang / spa byi khrom dkar po bzhugs pa'i dus/ zhang zhung gi yul na grub thob grangs kyis bzhugs kyang / btso men gyer chen bzhugs pa'i dus/ mkhas pa grangs kyis bzhugs kyang / tshe [2r/539] spungs zla ba brgyal mtshan bzhugs pa'i dus/ g-yung drung bon la mnga' snyems stong rgyung mthu chen bzhugs pa'i dus/ rkyen dang dus mdzom pa la mkhas ba mi bzhi bzhugs pa'i dus yin ste/ sœ sha ri dbu chen/ lde gyim tsha rma chung / bla dran pa nam mkha'/ me nyag lce tsha mkhar bu chung dang bzhi'o/ zhang zhung gi yul na rgyal po lig mi rgya bzhugs pa'i dus/ bod kyi brgyal po khri srong lde btsan bzhugs pa'i dus/ dus de tsam na/ g-yung drung gi bon nub te/ nub lugs kha byang ltar lo rgyus kyi rgyud la shes par bya'o/ ...

Colophon: -

Sg.15 (pha) sGron ma drug gi gdams pa:

Beginning text: // ? //kun du bzang po rang rig thams cad mkhyen la phyag mtshal lo/ gyer spungs chen po snang bzher lod po! // bra bye'i nub phyogs brag sha ba gdong gi dgon pa na bzhugs tsam na! // ? // rje ta pi hri tsa sprul pa'i sku de byon nas/ dregs pa'i nga rgyal bcom nas/ rig pa'i gnas lugs bstan/ bcings tshad kyis sgrog la bkrol nas mnyam pa'i thang la phyung ste/ ...

Toward end text: ([p.596.2=f.20r.2] ... / rigs kyi bu/ byang chub sems skyi gnad drug po 'di ni/ sems ma rtogs<s> pa rnams rtog<s> par byed pa'i man ngag/ sems med pa rnams kyi sgron me/ sems ma mthong ba rnams kyi me long / sems bros pa rnams kyi lcags kyu/ sems stor ba rnams kyi gzer bu/ sems rmugs pa rnams kyi gsal 'debs/ sems ldengs pa rnams kyi bogs 'don/ sems rengs pa rnams kyi gnya' shing / sems cings pa rnams kyi lde dmig yin pas/ rigs kyi bu/ ma 'ongs pa'i dus na btang bzhag gi tshod bzung la/ dbang po'i snod dang sbyor la/ skal ldan gyi gang zag ma nor lam la khrid cig/ bces gsungs nas//) {{dza}} sprul pas sku de [20v/597] nam mkha' la gzha' yal ba bzhin mi snang bar 'gyur to/ gu rub snang zher lod po yang /

rig pa dmar thag chod nas/ mchog thun mongs gi dngos grub du ma ... mnga' snyems par gyur/ / ...

Colophon: ... / *gdam ngag zab mo 'di ni gu rub snang zher lod pos/ pha ba rgyal tigs gsas chung la bdams/ des dmu gshen tsog ge/ des dmu tso stangs la/ des dmu shod kram la/ des dmu brgyal ba blo gros la/ des dpon tsan chen po la/ des gu ge shes rab blo ldan la/ des pu rang kun dga' ring mo la/ des rnal 'byor gsas mchog la/ des khyung byid mu thur la/ des rtsi bde ba ring mo la/ des rong rtog<s> med zhig po la/ des bla ma ya ngal shes rab rgyal mtshan la/ des ya ngal 'bum rje 'od/ des ya ngal ston rgod/ des rtogs ldan gnyag sgom/ des bla ma 'khrul med la rgyud/ des bla ma ri ba shes rab [21r/598] blo gros la rgyud/ de nas rim par rgyud nas/ gar tsha bsod rnam's blo gros/ spa stan brgyal bzang po/ slob dpon khro bo brgyal mtshan/ shar ba drang srong tshul khrims dpal bzang de la bla ma tsha ba sgang ba shes rab 'od zer/ de la rtsa ba'i bla ma rtogs ldan rin chen shes rab brgya mtsho/ de'i drung du bdag gis dka' ba nyams su blangs nas zhus pa lags s-ho// 'di bris dge' ba'i rtsa ba ci mchis rnam's! drin can pha mas rtso [emend: brtse] byas/ nam mkhas khyab tshad sems can thams cad kyi don du bsngo'o// 'gro kun sangs rgyas myur thob shog// bkra shis don dang ldan par shog// legs s-ho// zhus dag// The lineage appended obviously derives from sPa btsun's lineage text, it even ends with the same additions to the sPa lineage.*

Sg.16 (ba) sGron ma'i 'grel pa nyi 'od rgyan:

Beginning text: // *kun du bzang po rang rig thams cad mkhyen la phyag 'tshal lo// ...*

Colophon: ... / *de ltar byang chub sems kyi gnad drug po 'di/ kun du bzang pos ji ltar gsungs pa dang / grub thob bla ma'i zhal gyi gdams pa rnam's/ cung zad gsal bar bya ste yi ger btab/ 'grel pa nyi 'od brgyan zhes bya ba rdzogs s-ho// u ri sgom chen gyis yi ger btab pa'o/ 'gal 'khrul nor pa ci mchis bzod par gsol/ zhus dag/ 'di bris dge' ba pha mas btso [emend: brtse] byas sems can don du bsngo'o/ bdag gzhan rang sems don rtogs shog// dge'o// dag go/ bkra shis s-ho// // //*

Sg.17 (ma) Kun gzhi'i zhal shes gsal ba'i sgron ma:

Beginning text: // ? / *kun gzhi'i gnas lugs<s> la the tshom bsal ba'i zhal shes ni// nam mkha' phyi nang gi dpe'i mtshon pa ni/ blo chung pa 'gags/ byang chub kyi sems ni/ nang rig pa'i steng du khyab la/ phyi yul gyi snang ba la ma khyab pam/ snyam nas the tshom za ba la/ dper na nam mkha' ni snang srid yongs la spyi blugs su khyab pas/ phyi nang gnyis su med kyang / gnas khang gyi dbang gyis phyi nang gnyis ltar snang ngo / de yang gnas khang gru bzhi gru gsum nar mo zlum por gnas na/ nam mkha' yang de dang mthun par gnas so/ ...*

Colophon: ... // *'di bris dge ba la sogs<s> sems can don du sngo 'o// 'bras bu kun gzhi sgrib med rtogs par shog// dge'o// dag go// bkra shis s-ho// // //*

Sg.18 (tsa) Byang chub sems kyi gnad drug ces bya ba'i lag len:

Beginning text: /// ... *kun du bzang po rang rig gsal bar ston la phyag 'tshal lo// snyan rgyud sems kyi me long / mthar thug don gyi sgron me/ man ngag gnad kyi byang bu 'di la don drug stel/ ...*

Colophon: (*nyams rtogs<s> dang [14v/738] 'char tshul rdzogs shing / bla ma'i rgyud zin pa gcig la bstan zhing / gnyis la mi spel lo/ chig brgyud yin pas/ gnyis phan chad la spel na/ mkha' 'gro'i bka' chad yod do/ bla ma ya ngal gong kra chen po nas rims kyis rgyud nas/ drin can rtsa ba'i bla ma shes rab rgyal mtsho la rgyud/ bka' drin can gyi bla ma de'i drung du bdag gis zhus pa lags sh-o// 'di bris dge ba!*

pha mas rtso [emend: brtse] byas nam mkhas khyab tshad sems can don du
bsngo'o// zhus dag/ dge'o/ bkra shis s-ho// // //

Sg.19 (-) Zhe sa dgu phrug (bzhugs lags s-ho) :

Beginning text: // ? // rje ta pi hri tsa'i/ gyer spungs chen po la zhe sa dgu 'phrug
phul te/ ...

Colophon: (... / ces dgu 'phrug du phul ba bda' lags so/ zhu dag go/ / dge'o/ bkra
shis s-ho// //)

Sg.20 (-) 'Khor lo bzhi sbrag gis yig chung:

Beginning text: // ? // snyan rgyud sems gyis me long las/ (lta ba rang 'byung gi
rgyal po dpangs mtho yang / rgyud pa bzhi'i skya bar[?] nas ma thon/ lung gi che
ba la ma brten na/ lta ba slob pa 'di/ bye ma'i [deleted '<a>]ri la mkhar btsigs
[emend: brtsigs] pa dang 'dra) ...

Colophon: ... / dran chog 'gru sgom nyi ma 'od zer gyis drung du/ bdag tshul
khrims ye shes kyi zhus s-ho// dge'o/ dag go// bkra shis dpal 'bar 'dzam gling rgyan
do byon// he he//

Sg.21 (tsha) 'Khor lo bzhi sgrag:

Beginning text: // ? // {ca} //snyan rgyud sems kyi me long las/ 'khor lo bzhi sgrag
gi gdams pa ma shes na/ rgyud 'chad pa'i ston pa ni/ dpung gnyen med pa'i mgron
po 'dra bces pas/ ...

Colophon: ... // ithi/ drin can rtso ba'i bla ma shes rab brgyal mtsho' la zhus dag/
'di bris dge ba drin can pha mas brtso [emend: brtse] byas sems can don du
bsngo'o// dge'o// bkra shis s-ho//

Sg.22 (dza) rTags tshad gsal sgron:

Beginning text: // bla ma dam pa rnams la phyag 'tshal lo// (nyams su len pa'i skal
ldan rnams kyis 'di ltar rig par bya'o//) ...

Colophon: (... / des na rtag tshad 'di nyid rab du bces! bces sprul pa'i sku yis
gsungs pa rdzogs s-ho// sā mā yā// rgya rgya rgya// dge'o/ bkra shis s-ho//)

Sg.23 (dza) rTags tshad gsal sgron nyung pa:

Beginning text: kun du bzang po rang bzhin bye brag phyed la phyag 'tshal lo/ ...

Colophon: -

Sg.24 (wa) Man ngag le'u brgyad:

Beginning text: ? ? ? kun du bzang po rang rig khyab bdal rtogs pa che la phyag
'tshal lo/ [note: yang dus res cig brtsam na] gyer spungs chen po snang zher lod po
de/ mtsho' gling gi do la dgongs pa la bzhugs pa yod tsam na/ 'dun gyi nam mkha'
la/ rje kun tu bzang po sku dri ma med pa shel dkar dangs pa lta bu/ rang byung rig
pa'i sku la brgyan med pa[r] bcer bur bzhugs pa mthong ste/ dad gus mos pa dpag
tu med [2r/808] <med> pa skyes nas/ bskor ba byas/ lha phyag rtsal/ rje'i zhal nas
'di skad gsung/ ...

Colophon: ... // sā mā yā // ? // de skad gsungs nas sprul pa'i sku de nam mkha' la
'ja' yal ba ltar thim nas mi snang par 'gyur to// gu rub snang zher lod po ni/ rig pa
sangs rgyas kyi skur ngo shes nas/ rtogs<s> grol dus mnyam du phung po lhag med
du sgra dang 'od kyis skor nas bon nyid du bshegs so// snyan rgyud zab mo 'di ni/
pha ba rgyal bzigs la gdams/ des dmu tso ge la/ des dmu rtso stangs la/ des dmu
shod khram la/ des dmu rgyal ba blo gros la/ des dpon btsen po la/ des gu ge shes rab
blo ldan la/ des pu rangs kun dga' [23r/850] ring ma la/ des rnal 'byor gsas mchog

la/ des bla ma khyung dbyid la/ des rtsi bdeb [emend: bde ba] ring mo la/ des rong
rtog med zhig po la/ des bla ma ya ngal ba chen po la/ de nas rim par rgyud nas/ spa
stan brgyal la rgyud/ des slob dpon khro bo la/ des shar pa drang srong la/ des bla
ma shes rab 'od zer la/ des rtogs ldan rin po che shes rab rgya mtsho' la rgyud/ bka'
drin can de'i drung du! bdag spa btsun shes rab dpal bzang gis! gdams pa 'di phyag
len dmar khrid dang bcas pa zhus pa lags s-ho// 'di bris dge bas ma [emend: la]
svogs nam mkha' dang mnyam pa'i! sems can thams cad kyis sangs rgyas rang
sems rtogs par shog// dge'o/ dag go/ zhus dag/ bkra shis s-ho// // //

Sg.25 (zha) gZer bu nyi shu rtsa gcig gi gzhung:

Beginning text: ? //kun du bzang po khyab bdal thugs rje che la phyag 'tshal lo/ ...
(cf. inceptions at ka etc.)

Colophon: ... // sā mā yā// // rgyud lung man ngag kun gyi yang bcud/ lam rnam
thams cad kyi mthar thug/ theg pa ku[n] gyi [15v/881] yang rtse/ grub thob rnam
kyi snyan rgyud/ skal ldan rnam kyi dngos grub/ nyi shu rtsa gcig snad [emend:
gnad] kyi gzer bu rdzogs s-ho// bsnyan rgyud sgron ma yang snying 'gra ba'i bon
skor 'di/ sprul pa'i bsku yis gyer spungs nyid la gsungs/ grub thob skal ldan rnam
la rims kyis rgyud nas// drin can shes rab brgya mtsho' la bdag gis zhus// 'di bris
dge ba la sogs sems can thams cad kyi don du sngo'o// dge'o// dag go// bkra shis//

Sg.26 (za) gZer bu nyi shu rtsa gcig gi rang 'grel (bzhugs lags s-ho):

Beginning text: // ? //kun du bzang po bde <bde> ba'i ngang la phyag 'tshal lo/
'dir rgyad khri bzhi stong bon gyi mthar thug// bder bshegs dgongs rgyud dgu'i
man ngag// gang zag nyi shu rtsa bzhi'i snyan rgyud// rnal 'byor grub thob rnam
kyi nyan rgyud// (rdzogs pa chen po [2r/883] gnad kyi gdams pa 'di la// bshad lugs
rnam pa bzhi ste/ ...)

Colophon: ... // rgyal ba dgongs rgyud dgu nas/ grub thob skal ldan rnam la rims
kyis rgyud nas/ dkar tsha bsod nams blo gros/ spa stan rgyal bzang po/ slob dpon
khro bo/ shar ba drang srong/ rtogs ldan tsha ba sgang pa/ rtsa ba'i bla ma shes rab
rgyal mtsho/ drin chen de'i drung du bdag spa'i 'khyam po ba shes rab dpal bzang
gyis/ gdams pa rin por che 'di dbang lung man ngag dang bcas pa rdzogs par zhus
pa legs svol// 'di bris dge ba khams gsum yongs la bsngo'o/ don gnyis myur du 'grub
pa'i bkra shis shog// dag go// dge'o// bkra shis s-ho// // //

Sg.27 ('a) Bya bral brjes med:

Beginning text: gyen spungs chen po snang bzher lod po// gra bye'i nub phyogs/
grag sha ba gdong gi dgon pa'i nub phyogs<s> na/ nyams len mdzad cing bzhugs
pa'i dus su// ? //rje ta pi hri tsa sprul pa'i sku de drung du byon pa la/ ...

Colophon: ... //snyan brgyud sems kyi me long las/ rje sprul pa'i sku yis/ rje snang
bzher lod po la gdams pa rdzogs s-ho// gyen spungs chen po nas/ pha wa rgyal bzigs
bsang [emend: gsas] chung la gdams/ des las can dam pa drug la/ des rtogs<s>
ldan 'khrul zhig drug la/ des yang ston chen po nas/ bka' rgyud drug la bdams/ de
nas rims kyis rgyud nas/ spa stan brgyal! slob dpon khro bo! shar ba drang srong!
rtogs ldan tsha ba sgang ba! de'i drung du rtogs ldan shes rab brgya mtshos zhus!
drin chen de'i drung du bdag gis zhus so// [13r/1027] 'di bris dge ba'i brtsa ba 'dis/
pha mas brtso [emend: brtse] byas nam mkha' dang mnyam pa'i sems can rnam
kyis bya bral brjes med don rtogs shog// dmigs pa med par bsngo bar dgyi'o
[emend: bgyi'o]/ dge'o! // dag go// bkra shis s-ho// // //

Sg.28 (a) sNyan rgyud 'phrul 'khor:

Beginning text: *kun du bzang po phyi nang bar chod sel la phyag 'tshal lo/ ...*

Colophon (hardly legible): */ ithi // rdzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud kyi/ rtsa ba bye brag 'khrul 'khor rim pa 'di/ dpon rgyal btsan po nas rims kyis brgyud nas/ spa bstan rgyal/ slob dpon khro bo/ shar ba drang srong/ tsha ba sgang pa/ de'i drung du rtogs ldan rin po che shes rab rgyam mtshos zhus/ drin can bla ma de'i drung du/ bdag spa'i ldum bu bas/ lung man ngag zhal shes dang bcas pa rdzogs par zhus pa legs s-ho// lam pa'i bar chad zhi ba dang // dar la rgyas [deleted: par] pa'i bkra shis byon// /dag go// dge'o// //*

Sg.29 (-) sNyan rgyud kyi srung dbang:

Beginning text: *(// ? //e ma ho/ bon nyid khyab bdal dbyings kyi 'og min nas/ ye nyid ston pa brjod med bon gyi sku/ rang byung skye med ngang nyid bon dbyings kyi sku/ thugs rje ston pa byin rlabs gzi brjid dbang ldan sku/ sku gsum ngang nas tshed bzhi ldan thugs rje can/) ...*

Colophon: *... / /e ma ho/ stong zhing bdag med nyid kyi rang bzhin las/ lta ba rnam dag bon nyid mkha' ltar dag/ sgom pa rnam dag kun bzang ngang la gnas/ spyod pa rnam dag bla med mngon sangs rgyas/ gong nyid nyi ma 'od zer thugs rjes can/ mi mngon= sgrub gshen= gnas lugs don dam rtogs pa'i dbang thob par gyur cig/ dge'o bkra shis s-ho/*

Sg.30 (-) dBal gshen me ri'i rgyud pa (colophon: me ri'i sras rgyud dbang gi brgyab yig):

Beginning text: *(dbal gshen me ri'i rgyud pa khung gis gshen/ gshen rab gsang ba 'dus pa nyid kyis rang bzhin ni) ...*

Colophon: *(... / ? me ri'i sras rgyud dbang gi brgyab yig legs s-ho// bkra shis dge'o//)*

Sg.31 (-) 'Bring po sor bzhag gi sngon 'gro klad don:

Beginning text: *(// ? // phyag 'tshal lo) ...*

Colophon: *(... / bla ma kun 'dul la yang ston chen pos zhus so//)*

Sg.32 (-) gSal byed yang gsang 'bar ba'i 'grel pa:

Beginning text: *bla ma rin po che'i zhabs la 'dud/ ...*

Colophon: *... / rong gi bla ma kun 'dul la/ stag sde'i yang ston 'bum rje'i 'od gyis zhus s-ho// de nas rims kyis brgyud nas bdag spa btsun la'o// dge'o/ dag go/ bkra shis//*

Sg.33 (-) Bla ma nyams gyi man ngag 'ching pa'i skye rags dang 'dra ba:

Beginning text: */ bla ma grub thob rnam la phyag 'tshal lo/ ...*

Colophon: *... / gcig rgyud man ngag gsang ngo/ drin can drung du zhus cing bris s-ho// dag go/ dge'o/ bkra shis s-ho// // [a small amount of text follows on p.1130]*

Sg.34 (-) Phyi lta ba spyi gcod (bzhugs lags s-ho):

Beginning text: *// ? //brje sprul pa'i sku la phyag 'tshal lo/ dus de tsam na/ gyer spungs chen po snang bzher lod po des/ mkhas par blo bsbyangs/ btsun por khrims bsrungs/ mtshan nyid tham[s] cad ma rmongs par thugs su chud [until here cf. r]Je ta pi hri tsa'i lung bstan, the colophon indeed identifies this text as the mJal*

thebs bar ma]/ sbyangs pa'i stobs kyi thun mongs gyis dngos grub mang po snyems/

...

Colophon: (... /mjal thebs bar ma'o/ sā mā yā/ rgya rgya rgya/ u ya: dag go/ dge'o/ bkra shis s-ho//)

*

6 Sh.2—Zhang zhung snyan rgyud skor

Sh.2.1 (ka) rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud kyi lo rgyus rnam thar dang bcas pa:

Beginning text: / rgyud pa'i bla ma rnams la phyag 'tshal lo/ ...

Colophon: ... / bdag gis gdams pa khyad par can 'di/ kha 'thor ba la brten nas zhu ba la nyer len dang rtsol ba/ dka' tshogs mang po byas pas/ gzhug [589] la spros pa chod pa byung ba ni/ grub chen gong ma rnams la mos gus byas pa'i thugs rje'o/ rdzogs pa chen po snyan rgyud kyi rnam thar lo rgyus dang bcas pa 'di ni/ phyi rabs dag snang bskyed pa'i phyir du/ sngar gyi rnam thar las go bde zhing / sgong dril nas g-yas ru'i bru sgom rgyal ba g-yung drung la sprul sku rkyang 'phags chen po'i thugs sras/ las can gyi bshes gnyen dam pa/ thogs med sku mched gnyis kyis nye bar bskul te/ thang lha gangs kyi mar zur/ nam ra gangs kyi g-yas zur/ sho mon mdzoms ra'i mdun zhol/ khams dbus gnyis kyi so mtshams/ sgrom mdzod dpal gyi dben dgon zhes bya bar/ byi ba'i lo dbyar zla tha chung la sbyar ba'o/ /sarba mangga lam/ dge'o/

Sh.2.2 (kha) rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud kyi bon spyod dgu rim (sngon 'gro):

Beginning text: / /kun tu bzang po khyab bdal 'gro ba 'dren/ rang rig mngon du gyur la phyag 'tshal lo/ ...

Colophon: -

Sh.2.3 (ga) Zhang zhung snyan rgyud kyi khrid rim lag len:

Beginning text: / /kun tu bzang po khyab bdal 'gro ba 'dren/ rang rig mngon du gyur la phyag 'tshal lo/ ...

Colophon: -

Sh.2.4 (nga) gZhi rang ngo sprod pa gcer mthong lta ba'i khrid:

Beginning text: / /kun tu bzang po khyab bdal 'gro ba 'dren/ rang rig mngon du gyur la phyag 'tshal lo/ ...

Colophon: -

Sh.2.5 (ca) Lam nyams su len pa 'od gsal sgom pa'i khrid rim:

Beginning text: / /kun tu bzang po khyab bdal 'gro ba 'dren/ rang rig mngon du gyur la phyag 'tshal lo/ ...

Colophon: -

Sh.2.6 (cha) rKyen lam du slong ba rtsal sbyong spyod pa'i khrid:

Beginning text: / /kun tu bzang po khyab bdal 'gro ba 'dren/ rang rig mngon du gyur la phyag 'tshal lo/ ...

Colophon: -

Sh.2.7 (nya) 'Bras bu rang sa bzung zhing sku gsum dmar thag gcod pa'i khrid:

Beginning text: / /kun tu bzang po khyab bdal 'gro ba 'dren/ rang rig mngon du gyur la phyag 'tshal lo/ ...

Colophon: ... / bru'i gdams pa'i gnad bsdus man ngag snying por phyung / dgongs pa'i zhe phugs lag len mdo rtsar dril/ zab don snyan brgyud dgongs pa'i bcud 'di la/ lhag bsam dag pa'i nye bar bkod mod kyang / bsdebs nyes bzu lum 'gal 'khrul ci mchis pa/ bdag blo rmongs skyon ra chod med par bshags/ dge bas rang gzhan 'gro ba ma lus pa/ rig stong 'od gsal mchog gi don rtogs shog/ de ltar rdzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud kyi/ phyi nang gsang ba yang gsang dang bcas pa'i gnad bsdus/ zab don snying po'i gdams pa du ma'i bcud dril ba/ grub chen gong ma rnams kyi gzhal gdams/ mthar thug pa 'di ni/ bru yi btsun pa rgyal ba g-yung drung la/ ngur smig [713] 'dzin pa'i bshes gnyen/ bkra shis rin chen gyis/ yang dang yang du bskul nas/ lag len go rim bzhin sbyar ba rdzogs so/ dge'o/ sarba mang ga lam/ bkra shis par gyur cig // //

Sh.2.8 (—) rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud las gcig rgyud 'od gsal bdun bskor (mun khrid):

Beginning text: // //e ma ho/ /ye nyid ston pa'i sku la phyag 'tshal lo/ ...

Colophon: ... / /sva mra yā/ /ithi/ ?rnam dkar bsod nams bdud rtsi'i zigs ma yis/ las nyon 'thas pa'i thal ba brlan byas te/ tshogs gnyis myu gu'i sdong bu bskyed pa'i rtser/ byang chub chen po'i 'bras bu g-yur za shog- /'di yi dge ba'i tshogs dag ni/ am 'phan shes rab dbang rgyal pas [emend: bas]/ bon gyi sbyin pa'i tshul gyis su/ 'phrul gyi dpar las drangs te bskrun/ bkra shis/

*

7 YST—Zhang zhung snyan rgyud bon skor: Zhang zhung snyan rgyud kyi ruam thar chen mo sogs dang brgyud phyag bcas kyi gsung pod

Not included here.

*

8 K&M—Zhang zhung snyan rgyud kyi bla ma'i nyams rgyud rgyas pa skya smug gnyis kyi gsung pod**KM.1 sNyan rgyud rgyas pa'i skor ma bu sa bcad:**

Beginning text: // //! snyan rgyud thugs kyi<s> nges don la/ rgyud pa bzhi skya bar nas shar ching / gdams ngag sum bcu'i khog phul te/ ...

Colophon: -

KM.2 rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud kyi nyams rgyud skya ru:

Beginning text: // ? bla ma'i bla ma gang ma'i dgong ma rnams la phyag tshal lo/ ...

Colophon: ... / ithi // gdam[s] pa zab mo sems la chang / rdzogs chen snyan rgyud kun la med pas [emend: pa'i] dam pa yin/ shin tu zab pas man ngag go- khyad par can gyi [g]dams pa 'di/ rje sprul sku bstan rgyal bzang po nas rim par [b]rgyud nas/

rtsa pas [emend: *ba'i*] *bla ma tshul khrims 'od zer kyi* [emend: *gyi*] *drung du/ bdag ya<ng> ngal ston pa bkra shis rgyal 'tshan* [emend: *mtshan*] *gyis zhus pa la lags so/ 'di bris dges pas* [emend: *dge bas*] *rtsa pa'i* [emend: *ba'i*] *'brel tshad sems can kha nyams* [emend: *mkha' mnyam*] *sems can thams cad rdzogs pa sangs rgyas kyi sa 'khod par shog- [']gro don rgya che[r]* *phel par* [emend: *bar*] *shog- bkra shis dpal 'par* [emend: *'bar*] *'dzam gling rgyan du shog- dge'o/ bdag ldong btsun bstan pa 'tshul khrims gyi* [emend: *kyis*] *bris nas drung pa sku 'ched* [emend: *mched*] *snams* [emend: *rnams*] *kyi<s> phyag du phul pa* [emend: *ba*] *lags s-ho/ bkra shis zhal gro/ gyes* [read: *dge<s>*] *legs phel*

KM.3 *sNyan rgyud smug gu:*

Beginning text: // *grub thob bla ma rnams la phyag 'tshal lo/ snyan rgyud thugs kyi<s> nges don 'di/ yi<g> ge bris bar* [emend: *par*] *ma gsung[s] de* [emend: *te*]// *bdag 'dra gang zag blo dman gyis/ gsal 'debs don* [deleted: *nga*] *du zhengs pa lags/ ? // bla ma rnams la rzod* [emend: *bzod*] *par gsol/ ? ...*

Colophon: -

*

9g T.III.223—Volume 223 from the Bon *bKa' brten* *Zhang zhung snyan rgyud 'bring po sor bzhag*

T.III.223.1 *sTong thun gyi 'grel pa:*

Beginning text: // *thugs rjes khyab bdal 'gyur med bde ba ston/ ye nyid ston pa'i sku la phyag 'tshal lo/ ...*

Colophon: ... / *rong gi bla ma kun 'dul la/ stag sde'i yang ston shes rab rgyal mtshan gyis zhus so/ nam mkha' lta bu yangs kyi lta ba/ chu bo lta bu rgyun chad med pa'i sgom pa bar snang rlung po lta bu thogs rdug med pa'i spyod pa/ yid bzhin nor bu lta bu 'bras bu rang chas shes na/ rnal 'byor pa yin no// rtogs ldan dad shes gsungs so// dge bas 'gro kun yongs la bsngo'o// dge'o// bkra shis par shog// //*

T.III.223.2 *sNyan rgyud thugs kyi nges don 'bring po sor bzhag- klad kyi zhwa dang 'dra ba'i gdams pa:*

Beginning text: !? ?? // *thugs rjes khyab bdal 'gyur med bde ba ston/ ye nyid ston pa'i ngang la phyag 'tshal lo/ ...*

Colophon: ... // *yang ston shes rab rgyal mtshan gyis/ bla ma kun 'dul gyi gsung las thob pa'o// des ya ngal bdun pa la/ mu tig shel 'phreng ltar rim pas brgyud nas bdag la'o//*

T.III.223.3 *Lus kyi gos dang 'dra ba'i gdams pa:*

Beginning text: // // *brgyud pa'i bla ma rnams la phyag 'tshal lo/ ...*

Colophon: ... // *'di ni bla ma bcu'i bshad bsrol ste/ lus kyi gos dang 'dra pa'i* [emend: *ba'i*] *gdams pa rdzogs so// rje kun 'dul gyi gsung las/ yang ston shes rab rgyal mtshan gyis zhus/ de la sras yang ston gong khra bas/ de la gcung po klu brag pas=/ de la rtogs ldan dad shes [erased and replaced by: <illegible character>dbon pos] zhus/ de la ya ngal gdan pa bas/ de la rtogs ldan dad shes zhus so/ de nas rim par brgyud nas da lta bdag la'o// dus mthar mi nub 'gro don byed par shog // dge'o// bkra shis par shog/*

T.III.223.4 *rKang gi lham dang 'dra ba'i gdams ngag- phyi nang gsang gsum gyi ngo sprod lnga'i gdams (pa):*

Beginning text: // *rgyud pa'i bla ma rnams la phyag 'tshal lo/ ...*

Colophon: ... / rje kun 'dul gyi gsung las/ yang ston gyis zhush s-ho// bstan pa nyi ma'i zer bzhi rgyas par shog// ? dge bas 'gro ba yongs la bsngo'o// dge'o// bkra shis s-ho//

T.III.223.5 sGros (sGro) 'dogs gcod pa don gyi rgyud pa zhes bya ste rang gi lus dang 'dra ba'i gdams pa:

Beginning text: ? bla ma dam pa rnams la phyag 'tshal lo/ ...

Colophon: -

T.III.223.6 Nyams su blangs ba man ngag gi rgyud pa la mi tshig gis lhad ma zhugs pa 'ching ba'i ske rag (rags) 'dra ba'i gdams pa:

Beginning text: // !/ rgyud pa'i bla ma rnams la phyag 'tshal lo/ ...

Colophon: -

T.III.223.7 Yid ches grub pa snyems pa'i rgyud pa zhes bya ste khong pa'i snying dang 'dra ba'i gdams pa:

Beginning text: // // rgyud pa'i bla ma rnams la/ /phyag 'tshal lo/ ...

Colophon: -

T.III.223.8 dPral ba'i mig dang 'dra ba'i gdams pa:

Beginning text: // // rgyud pa'i bla ma rnams la phyag 'tshal lo// ...

Colophon: ... // // rje bla ma nyid la phyag 'tshal lo// bder [g]shegs dgong[s] rgyud gang zag nyer bzhi'i snyan nas snyan du rgyud pa'i gdam[s] pa rin chen la/ ... [rest difficult to read, contains no relevant lineage data]

T.III.223.9 Rigs drug rang sbyong gi gdams pa zab mo:

Beginning text: -

Colophon: -

T.III.223.10 ('Dul ba gshen drug gi gsol 'debs):

Beginning text: -

Colophon: -

T.III.223.11 sNyan rgyud 'od gsal sems kyi me long:

Beginning text: // // e ma ho! kun tu bzang po mkha' ltar khyab bdal mnyam nyid phyogs ris med la phyag 'tshal lo! rje kun tu bzang pos snang bzher lod po las/ snyan rgyud le ka drug cu gsungs pa'i rje la/ rig pa'i rtsal dbang dang / 'od gsal sems kyi me long 'dis gnyis gsungs pas/ snyan rgyud drug cu'i bcud bsdus pa gcig yod gsungs/ ye <g>nas kyi kun bzang la/ grol 'khrul gyi tha snyed la gos pa'o/ ...

End text: ... / bon 'di kun tu bzang po'i thugs bcud/ rig 'dzin rnams kyi snyan rgyud/ 'grub thog [emend: grub thob] rnams kyi nyam[s] myong / mkha' 'gro rnams kyi snying khrag! 'grub thog [emend: grub thob] rnams kyi bdud rtsi yin pas/ snyan nas snyan du brgyud pa'i ltog [emend: gtog] pa/ yi ge ris su gdab mi bya/ 'di bka' srung yum sras lnga rgyal po dang sman gyi gyis/ rgya rgya/ sa ma ya/

Colophon: -

T.III.223.12 rTsa rlung 'od gsal bdun skor:

Beginning text: / kun tu bzang po rang rig mngon du ston la phyag 'tshal lo/ ...

Colophon: -

T.III.223.13 *Go cha rnams gsum:*

Beginning text: -

Colophon: ... / rje chen po'i gdams ngag go/ bkra shis par shog[?]/

T.III.223.14 *Man ngag gcig brgyud kyi gdams pa:*

Beginning text: -

Colophon: -

T.III.223.15 *Mi 'gyur g-yung drung lhun po:*

Beginning text: -

Colophon: -

T.III.223.16 *Phyi snang srid kyi sgron me rtod la gnon pa'i yig chung:*

Beginning text: -

Colophon: -

T.III.223.17 *Nang bhi gi ta chu yi sgron me gtod la gnon pa'i yig chung:*

Beginning text: -

Colophon: -

T.III.223.18 *sTong pa sgra yi yig chung:*

Beginning text: -

Colophon: -

T.III.223.19 *gSang ba mkha' gsal nam mkha' yig chung:*

Beginning text: -

Colophon: -

T.III.223.20 *rLung lnga dus 'dzin:*

Beginning text: -

Colophon: ... / sa ma ya/ lag len dmar khrid zab mo 'di/ man ngag<s> sgong nga'i 'o ma 'dra/ kun la legs te thabs kyi rgya/ mang du spel na sman dang rgyal po[?] rgo[?] long sdom/ gyer spungs chen pos grub thob rnams kyi lag khrid rgyud pa 'di/ bla ma klu brag pa nas/ rim gyi[s] brgyud nas rtsa ba'i bla ma la bdag gi[s] zhus so/ sa ma ya/ ithi

T.III.223.21 *Zhang zhung snyan rgyud kyi rtsa gcig 'pho ba gcig rgyud:*

Beginning text: / ? kun tu bzang po rang rig mngon sangs rgyas la phyag 'tshal lo/ ...

Colophon: ... / gdam pa pho ba gcig rgyud bka' rgya ma yin/ rim par brgyud nas bdag ras gos can kyang gcig pa la'o/ ithi

T.III.223.22 *sGra 'od zer gsum btsan thabs gcig rgyud:*

Beginning text: -

Colophon: -

T.III.223.23 *'od gsal bdun skor gyi nan du sbyang ba:*

Beginning text: -

Colophon: ... / sa ma ya/ gcig rgyud bka' rgya dam po yod/ ithi

T.III.223.24 *Lus gnad lnga yi lag len:*

Beginning text: -

Colophon: -

T.III.223.25 *gNyid dang bsam gtan bsre ba'i ngo sprod gdams pa:*

Beginning text: -

Colophon: -

T.III.223.26 *rTags tshad gcig rgyud:*

Beginning text: -

Colophon: -

T.III.223.27 *rTsa gcig rgyud:*

Beginning text: -

Colophon: ... / *de sku gsum* [unconventionally contracted to *skrum?*] *gyi gnas lugs yin lags/ 'di kun gyi rtsa ba der mchis pas/ su la yang mi ston zhu/ gar ston bdag gi dgongs nyams spa bstan rgyal la phul/ ithi rgya% %%***T.III.223.28 *Nyams lho rgyud:***

Beginning text: -

Colophon: ... / *gcig rgyud g-yer po che/***T.III.223.29 *Nyams byang rgyud:***

Beginning text: -

Colophon: ... / *nyams gcig rgyud/ ithi***T.III.223.30 *Mi 'gyur g-yung drung lhun po:***

Beginning text: -

Colophon: ... / *nyams gcig rgyud yin/***T.III.223.31 *rTsa gcig rgyud:***

Beginning text: -

Colophon: ... / *de sku gsum* [unconventionally contracted to *skrum?*] *gyi gnas lugs yin lags/ 'di kun gyi rtsa ba der mchis pas! su la yang mi ston par zhu/ sprang po gar ston gyi dgongs nyams man ngag- spa bstan rgyal la phul/ ithi***T.III.223.32 *Thig le gcig rgyud:***

Beginning text: -

Colophon: -

T.III.223.33 *'Pho ba gcig rgyud:*Beginning text: // // *kun tu bzang po rang rig mngon sangs rgyas la phyag 'tshal lo/ ...*Colophon: ... / *'di 'pho ba gcig rgyud bka' rgya ma yin no/ sa ma ya/ ithi//***T.III.223.34 *'Od gsal bdun skor gyi gnad:***

Beginning text: -

Colophon: -

T.III.223.35 *Man ngag yig chung:*

Beginning text: -

Colophon: ... // rje snang bzher lod po man chad nas/ rtsa ba'i bla ma yan chad kyi/ zhang zhung snyan rgyud bcud dril man ngag<s> yig chung 'di/ yi ge bkod pas 'gro rnam's grol bar shog//

T.III.223.36 *Ma bcos gnyug ma'i don bstan:*

Beginning text: // kun tu bzang po ye sangs rgyas la phyag 'tshal lo/ ...

Colophon (very unclear): ... / rgyal sras bla ma'i phyag dpe la zhal bshus pa'i snyan rgyud/ !

T.III.223.37 *rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud kyi dgongs nyams kyi man ngag khyad par can:*

Beginning text: // e ma ho! thugs rje bzhi ldan sku gsum [unconventionally contracted to skrum?] ston pa dang / bde bar gshegs dgongs pa'i rgyud pa dang / snyan rgyud gang zag brgyud pa dang / grub thob nyams kyi brgyud pa dang / bdag la don gyi bka' drin 'jog pa yi/ brgyud pa'i bla ma rnam's la phyag 'tshal lo/ ...

Colophon: ... / bla ma nyams kyi man ngag<s> rim gyi[s] rgyud nas/ rnal 'byor nyi ma 'od zer la rgyud/ des rim ni rgyud nas rtsa ba'i bla ma bdag la'o/ ?

T.III.223.38 *rDzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud kyi nyams brgyud nor bu'i phreng ba:*

Beginning text: / thugs rje khyab bdal 'gyur med bde ba ston/ ye nyid ston pa'i ngang la phyag 'tshal lo/ ...

Colophon: -

T.III.223.39 *Zhang zhung snyan rgyud kyi rtsa rlung 'phrul 'khor 'od gsal:*

Beginning text: // //e ma ho! ye nyid ston pa'i sku la phyag 'tshal lo/ ...

Colophon: ... // bla ma dam pa rnam's la rim bzhin rgyud nas/ mnga' ri tshul khrims dpal bzang la brgyud/ des nyar ma shes rab bkra shis la= de[s] slob dpon drung yig pa la= de'i drung du rtsa ba'i bla ma nyi ma 'od zer la= de yis 'khrul zhig g-yung drung tshul khrims la= de'i drung bdag gis zhus pa lags soo/

T.III.223.40 *sNyan rgyud kyi rtsa rlung gi 'phrul 'khor gyi zhal shes:*

Beginning text: // //kun tu bzang po phyi nang gi bar chod sel la phyag 'tshal lo/ ...

Colophon: ... / dam pa 'bum rje 'od kyi gsungs pa'o// rdzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud kyi rtsa ba yan lag bye brag thun mong gi rim pa 'di/ dpon rgyal btsan po nas/ stod lugs kyi 'khrul zhig drug- smad lugs kyi grub chen lnga nas/ yang ston chen pos/ 'bum rje 'od/ bkra shis rgyal mtshan/ rtogs ldan dbon po/ rgyal mtshan rin chen/ gcig chod dad shes/ rgyal po[?] ri pa shes blo/ rang grol bla ma rgyal mtshan/ bsod nams blo gros/ bstan rgyal bzang po bkra shis 'od zer/ des nas bdag la'o// dge'o// bkra shis/ zhal dro/ byin cha'o// [hardly legible small writing follows, not included here]

T.III.223.41 *Zhang zhung snyan rgyud kyi 'od gsal mtshams bcad kyi man ngag dang rtsa rlung 'khrul 'khor 'od gsal:*

Beginning text: ... ! e ma ho// ye nyid ston pa'i sku la phyag 'tshal lo/ ...

Colophon: -

T.III.223.42 *Zhang zhung snyan rgyud kyi rtsa rlung 'khrul 'khor 'od gsal:*

Beginning text: // e ma ho!! ye nyid ston pa'i sku la phyag 'tshal lo/ brgyud pa'i bla ma rnams la phyag 'tshal lo/ ...

Colophon: ... // bla ma dam pa rnams rim par brgyud nas mnga' ri tshul khrims dpal bzang la brgyud/ des nyar [looks like an erroneous contraction with nyar or nyer plus ra btags] ma shes rab bkra shis/ des slob dpon drung yig pa la/ des nyi ma 'od zer la sogs rim par brgyud nas bdag la'o/

T.III.223.43 (sngon 'gro'i 'khrul 'khor):

Beginning text: -

Colophon: -

T.III.223.44 Zhang zhung snyan rgyud kyi rtsa rlung gegs sel 'khrul 'khor gyi rim pa:

Beginning text: // //kun tu bzang po phyi nang bar chod sel la phyag 'tshal lo// ...

Colophon: ... / yon tan stod [leader to note, but no note] 'tshang snying rlung dang / snying mi dga' ba'i nad las grol/ dam pa 'bum rjes mdzad pa yin/ rdzogs pa chen po zhang zhung snyan rgyud kyi/ rtsa ba bye brag 'khrul 'khor rim pa ni/ dpon rgyal btsan pos mdzad nas/ rim gyis brgyud nas da lta bdag la'o/ bkra shis par byon/

T.III.223.45 (Lugs gsal lus gnad):

Beginning text: -

Colophon: -

T.III.223.46 sNyan rgyud rtsa khrid mun sel shel phreng (Rang grol bla ma rgyal mtshan):

Beginning text: // //kun tu bzang po mtshan mar ston la phyag 'tshal lo// ...

Colophon: [after end text] ... / sa ma yā/ rgya rgya rgya% dge'o// bder gshegs dgongs rgyud dgu/ grub thob nyi shu rtsa bzhi/ sprul sku drin chen gnyis/ zhang zhung smar gyi grub chen drug/ spu rgyal bod kyi grub thob gsum/ rtogs ldan dngos grub rgyal mtshan/ 'or sgom kun 'dul khu [d]bon gnyis dang lnga / bka' brgyud bla ma bdun rim par brgyud nas/ bdag rang grol bla ma rgyal mtshan gyis/ dbang lung man ngag<s> rtsa rlung yig chung dang bcas pa rnams [648] rim par rdzogs par thob/ rtsa rlung man ngag<s> lag len khrig[is] k<h>a 'di/ gangs lta [emend: rta] sgo shel bar/ gnas chen nyi ma long du/ bdag rang grol bla ma rgyal mtshan gyi[is] [b]sgrigs pa lags/ bder gshegs rig 'dzin mkha' 'gro dbal mo dang / bon skyong srung ma'i tshogs la bzod par gsol/ rdzogs chen snyan rgyud lag len 'di/ 'gro don nyi zer bzhin du rgyas par shog/ bkra shis dpal 'bar 'dzam gling rgyan du shog/ sa ma yā/ rgya rgya rgya%% dge'o// zhal drol// byin che'o/

*

The Early Zhang zhung snyan brgyud Lineage, according to the rdzogs pa chen po zhang zhung snyan brgyud kyi brgyud pa'i bla ma'i rnam thar

By spa btsun bstan rgyal seng ge dpal bzang (probable date of composition 1419)

N.1, =N2.2.55–184 (N2.2.185–192 excluded) and =dBra.1.3–120 (dBra.1.120–128 excluded), not in K.II.110; cf. T.III.101.1 & =Sh.2.1 (rdzogs pa chen po zhang

zhung snyan rgyud kyi lo rgyus dang rnam thar dang bcas pa by bru rgyal ba g-yung drung, 1242–1290), cf. K.II.110.4; YST.5 (snyan rgyud rgyas bshad chen mo, first parts may be by yang ston chen po, end 11th–12th AD, later lineage supplemented by others (see last name lineage)); T.III.156.10 (bla ma rgyud pa'i rnam thar by skyang sprul nam mkha' rgyal mtshan); and T.III.156.22 (snyan rgyud 'bring po sor bzhag sngon 'gro).

[[...]] indicates that changes have been implemented to *spa btsun bstan rgyal seng ge dpal bzang's* text

Cf. now Blezer, H.W.A, (2010), "Greatly Perfected, in Space and Time: Historicities of the Bon Aural Transmission from Zhang zhung", in *The Earth Ox Papers*, a special issue of LTWA 2009 proceedings in *The Tibet Journal* edited by Roberto Vitali, Autumn 2009, vol. XXXIV n.3 – Summer 2010, vol.XXXV n.2, pp. 71–160.

1 ring rgyud mu chags su rgyud pa (5.2–26.4, Sh.2.1.540.3), NyG & KGI

1.a. rgyal ba dgongs pa'i rgyud pa, dgu (5.3–13.4, Sh.2.1.540.4)

(non human figures)

ye nyid kyi ston pa (5.4–6.3, SGK.1, YST.5.32.8, Sh.2.1.540.4–5: *kun tu bzang po*)

thugs rje'i ston pa (6.3–7.4, SGK.2, YST.5.43.10, Sh.2.1.540.5: *gshen lha dkar po*)

sprul pa'i ston pa (7.4–8.6, SGK.3, YST.5.44.1, Sh.2.1.540.5–541.1)

tshad med 'od ldan (8.6–9.5, SGK.4, YST.5.44.2: *yang sprul pa'i ston pa*, Sh.2.1.541.1 skips next, -> *yum sras yab gsum*, see next)

'phrul gshen snang ldan (9.5–10.3, SGK.5, YST.5.44.2–3: *rgyud khungs kyi ston pa*, not in Sh.2.1)

(YST.5.44.5:

mkha' rang bzhin gsal ba'i ston pa)

bar snang khu byug (10.3–11.1, SGK.6, YST.5.44.5: *bar (k)long gi sprul pa g-yu<'> bya khu byug*)

often represented by a cuckoo

bzang za ring btsun (11.1–11.6, SGK.7, YST.5.44.6: *dbyings rnam par dag pa'i ston pa yum bzang za ring btsun*, Sh.2.1.541.1–2: *yum bzang za ring btsun*)

'chi med gtsug phud (11.6–12.5, SGK.8, YST.5.44.6: *mkha' dbyings kyi sprul pa'i sras 'chi med tsug phud*, Sh.2.1.541.2: *sras 'chi med tsug phud*) -> 1.b.1.1

gsang ba 'dus pa (12.6–13.3, SGK.9, YST.5.44.6–7, (*yab*) *gshen gsang ba 'dus pa*, Sh.2.1.541.1–2: (*yab*) *gshen gsang ba 'dus pa*) -> 1.b.1.3

1.b. grub thob snyan khung<s> gi rgyud pa, gnyis (13.4–26.4, Sh.2.1.541.3: sems dpa' ting 'dzin gyi rgyud pa (yum sras gshen gsum), starts with rgyud pa 'khrug med), NyG & KG I

(in SGK moved toward the end, continue with *rgyud pa 'khrug med*; YST.5 listed immediately after *rgyud pa 'khrug med*)

1.b.1 rgyud pa 'khrug can, gsum (13.4–21.1, cf. also YST.6: rGyud pa khrug<s> can, N.B. not in Sh.2.1)

(exists parallel to rgyud pa 'khrug med)

1.b.1.1 drod skyes 'chi med gtsug phud nas rgyud pa (bcu bdun) (13.4–20.4)

(exists parallel to ye gshen gtsug phud nas rgyud pa and gsang ba 'dus pa nas rgyud pa)

gshen hor ti chen po (13.5–14.5, SGK.72, YST.5.52.4, YST.6.149.2:
dpon hor ti chen po, **N.B. not in Sh.2.1**)

cf. hor ti chen po, 1.b.2.3

(bla ma) kun mkhyen don grub (14.5–15.1, SGK.73, YST.5.52.5: kun
mkhyen don grub, YST.6.149.3: dpon chen kun mkhyen don
grub, **N.B. not in Sh.2.1**)

cf. don kun grub, 1.b.2.4?

(bla ma) tshe spungs zla ba rgyal mtshan (15.1–15.3, SGK.74,
YST.5.53.7–8: dpon chen tshe spung(s) zla ba rgyal
mtshan, YST.6.152.5: dpon chen tshe spungs (b)zla ba
rgyal mtshan, **N.B. not in Sh.2.1**)

cf. zla ba rgyal mtshan, 1.b.2.4

-> gyer spungs (ring brgyud)

-> ta pi ra tsa

(bla ma) ra sangs klu rgyal (15.3–15.4, SGK.75, YST.5.54.1,
YST.6.152.8: dpon chen ra sangs klu (b)rgyal, **N.B. not in
Sh.2.1**)

cf. ra sangs 'phan rgyal, 1.b.2.4?

father and teacher following

(bla ma) ta pi ra tsa (15.5–15.6, SGK.76, YST.5.54.4: dpon chen ta
pi ra tsa, YST.6.153.3: dpon chen ra sangs ta pi ra tsa, **N.B.
not in Sh.2.1**)

cf. dpon chen ta pi ra tsa, 1.b.2.4?

-> gyer spungs (in vision: nye brgyud)

(bla ma) ra sangs ku ma ra tsa (15.6–16.2, SGK.77, YST.5.54.6: ra
sangs ku ma ra (tsa), YST.6.153.5: sras ra sangs ku ma ra
(tsa), **N.B. not in Sh.2.1**)

(bla ma) ra sangs bsam grub (16.2–16.5, SGK.78, **N.B. not in
YST.5 and in Sh.2.1**, YST.6.153.7: yab chen po ra sangs
(b)rtsegs)

cf. ra sangs bsam grub, 1.b.2.2?

(bla ma) zhang zhung sad ne ga'u (16.5–17.1, SGK.79, YST.5.54.9:
zhang zhung sad ne ga'u, YST.6.154.2, **N.B. not in
Sh.2.1**)

cf. gu rib gsas dga', 1.b.2.4??

(bla ma) gu rib lha sbyin (17.1–17.2, SGK.80, YST.5.55.4: gu rib
lha sbyin, YST.6.154.7, **N.B. not in Sh.2.1**)

gu rib dpal bzang (17.2–17.4, SGK.81, YST.5.55.7: sras gu rib dpal
bzang, YST.6.152.8: gu rib dpal bzang, **N.B. not in
Sh.2.1**)

(bla ma) ra sangs khrin ne khod (17.4–18.2, SGK.82, YST.5.55.9: ra
sangs khrin ne khod, YST.6.155.6, **N.B. not in Sh.2.1**)

'phrin las nyi ma: contemporary 28th (=31st?) king stag ri
gnyan gzigs (5th/6th c. AD, 28th: lha tho tho ri gnyan
btsan). He spread the teaching to sum pa through sum

pa a ba ldong and via him to China, through *gsal ba 'od chen* (or directly to both from *kh rin ne khod*, see MS (*srid pa spyi mdos*) Namkhai Norbu: by *Krin ne khol*, which he believes to be a contemporary)

(*bla ma*) *jag rong gsas mkhar* (18.2–18.4, SGK.83, YST.5.56: *jag rong gsas mkhar*, listed after *sum pa'i bon po a ba ldong* (who is mentioned separately), *rgya nag gi bon po gsal* is here a student of *sum pa'i bon po a ba ldong* rather than a fellow student with *ra sangs kh rin ne khod*, YST.6.156.4: also listed separately after *sum pa'i bon po a ba ldong*, *rgya'i bon po gsal ba 'od chen* is here a fellow student of *sum pa'i bon po a ba ldong* with *ra sangs kh rin ne khod*, N.B. not in Sh.2.1)

(*sras gsum gyi bar ma* (18.2), YST.5.56.9–10: *sras gsum gyi bar pa*, YST.6.157.2: *sras po gsum gyi bar ma*, **N.B. not in Sh.2.1**)

(*bla ma*) *khyung po a ba ldong* (18.4–18.6, cf. *sum pa'i bon po a ba ldong* in SGK.84, YST.5.56.3, see comments at *jag rong gsas mkhar*: *sum pa'i bon po a ba ldong* is listed before *jag rong gsas mkhar*, ditto in YST.6.156.3.; **N.B. not in Sh.2.1**)

(*bla ma*) *khyung po bkra shis rgyal mtshan* (18.6–19.3, SGK.85, YST.5.57.3: *khyung po bkra shis rgyal mtshan*, YST.6.157.5, N.B. not in Sh.2.1)

father and teacher following

(*bla ma*) *khyung po legs mgon* (19.3–20.1, SGK.86, YST.5.57.7: *khyung po legs ghon*, YST.6.158.2, **N.B. not in Sh.2.1**)

cf. *khyung po legs mgon*, 1.b.1.2

(*bla ma*) *ma hor stag gzig* (20.1–20.4, **N.B. not in SGK and Sh.2.1**, YST.5.58.1: *ma hor stag gzig*, YST.6.158.6: *ma(ng) hor stag gzig*)

-> *gyer spungs*

1.b.1.2 *sgong skyes ye gshen gtsug phud nas rgyud pa (brgyad)* (20.4–20.5)

(exists parallel to '*chi med gtsug phud nas rgyud pa* and *gsang ba 'dus pa nas rgyud pa*)

don grub legs pa klu'i sras (20.4, **N.B. not in SGK and not in Sh.2.1**, YST.5.51.5: *don grub legs bu'i* [emend: *pa*] *klu'i sras*)

zhang zhung khra snya stag sgro (20.4, **N.B. not in SGK and not in Sh.2.1**, YST.5.51.6: *zhang zhung khri snya stag khron*)

zhang zhung g-yu lo (20.4, **N.B. not in SGK and not in Sh.2.1**, YST.5.51.6: *zhang zhung g-yung po*)

zhang zhung khri pa (20.5, **N.B. not in SGK and not in Sh.2.1**, YST.5.51.6: *zhang zhung khri bo*)

khyung po legs mgon (20.5, **N.B. not in SGK, not in YST.5 and not in Sh.2.1**)

cf. *khyung po legs mgon*, 1.b.1.1

ma hor stag gzig (20.5, **N.B. not in SGK, not in YST.5 and not in Sh.2.1**)

gu rib shing slag can (20.5, **N.B. not in SGK and not in Sh.2.1**, YST.5.51.7: *gu rib stag wer shing slag can*)
cf. Buddhist *grum ye shes rgyal mtshan / grum shing slag can*

snang bzher lod po (20.5 / 27.4, SGK.35, YST.5.51.7: *snang zher lod po*, Sh.2.1.542.5: *gyer spungs chen po snang bzher lod po*)

Royal preceptor to, so contemporary of, *lig mi rhya*; therefore traditionally dated to approximately 7th AD. Most likely he is a legendary figure, however, who is not firmly established by a convincing body of historical references. *Gyer spungs* seems to represent a relevant divide in the lineage (re)construction, i.e., he may indicate the start of another, more historical section of the *zhang zhung snyan brgyud* lineage, as such he may well represent the actual starting point of an early version of the lineage. With *gyer spungs* some more biographical data are appended to names. His clan name, *gu rib* occurs very frequently in names or in biographical data appended to these.

Found two suitable 'vessels', of 3 (*dmu tsog ge*, taught at 19) and 73 years (*pha ba rgyal gzigs gsas chung*). Instituted *sman kumāra(rā)ja* and *nyi pang sad* as protectors.

Sh.2.1.542.5–: son of (*yab*) *gu rub 'bum me* and (*yum*) *mang wer za sgron ne*. Entered Bon religion at thirty. Teacher *tshe spungs zla ba rgyal mtshan*.

1.b.1.3 *rdzus skyes gsang ba 'dus pa nas rgyud pa (dgu)* (20.5–21.1)
(exists parallel to '*chi med gtsug phud nas rgyud pa* and *ye gshen gtsug phud nas rgyud pa*)

lha bon thod dkar (20.6, **N.B. not in SGK, not in YST.5 and not in Sh.2.1**)

ye gshen bsam grub (20.6, **N.B. not in SGK, not in YST.5 and not in Sh.2.1**)

gyer spungs legs grub (20.6, **N.B. not in SGK, not in YST.5 and not in Sh.2.1**)

rgyung yar btsad po (20.6, **N.B. not in SGK, not in YST.5 and not in Sh.2.1**)

khre sras rgyal ba (20.6, **N.B. not in SGK, not in YST.5 and not in Sh.2.1**)

zhang zhung dga' rab (20.6–21.1, **N.B. not in SGK, not in YST.5 and not in Sh.2.1**)

ra sangs bsod nams brtseg (21.1, **N.B. not in SGK, not in YST.5 and not in Sh.2.1**)

zhang zhung bkra shis rgyal mtshan (21.1, **N.B. not in SGK, not in YST.5 and not in Sh.2.1**)

snang bzher lod po (21.1, SGK.35, **N.B. not in YST.5**; Sh.2.1.542.5: *gyer spungs chen po snang bzher lod po*)

1.b.2 rgyud pa 'khrug med, bzhi (21.1–26.4, N.B. here Sh.2.1 resumes lineage)

(exists parallel to *rgyud pa 'khrug can*)

1.b.2.1 *sems dpa' brda'i rgyud pa (drug)*, but actually only five, the first (*mngal skyes*) is a group-heading that got disconnected from the previous three headings at the *rgyud pa khrug can*: *drod skyes, sgong skyes, rdzus skyes*) (21.2–22.3; Sh.2.1.541.3: *sems dpa' ting 'dzin gyi rgyud pa*)

mngal skyes sprul pa'i ston pa gshen rab (21.2, N.B. not in SGK, YST.5.44.9: has a true heading here: *la zla ba'i bla ma lnga*, ditto Sh.2.1.541.3: *la zla ba'i gshen po lnga* (but lists six), Sh.2.1 counts *gshen po nyi shu rtsa bzhi (sa la gnas pa'i rig 'dzin sems dpa' chen po*, Sh.2.1.542.3) from 1.b.2.1–1.b.2.4)

lha rab 'od kyi sras yongs su dag pa (21.2–21.4, SGK.10, YST.5.44.7: *lha'i bon po yongs su dag pa* (cf. YST.59.6: *lha'i gshen po yongs su dag pa*), Sh.2.1.541.3: *lha bon yongs su dag pa*)

bram ze lha byin mdzes kyi sras bu klu bon ba nam (21.4–21.5, SGK.11, YST.5.44.7: *klu'i bon po ba nam skyol po* (cf. YST.59.7), Sh.2.1.541.3–4: *klu bon ba nam skyol po*)

rgyal po khri lde 'od kyi sras mi bon khri lde zam bu (21.5–21.6, SGK.12, YST.5.44.8: *mi'i bon po khri lde zam bu* (cf. YST.59.8), Sh.2.1.541.4: *mi bon khri lde zam bu*)

ba nam skyol po (21.6–22.1, SGK.13, YST.5.44.8: *zhang zhung ba nam skyol po* (cf. YST.59.9), Sh.2.1.541.4: *zhang zhung ba nam skyol po*)

sras khri shol rgyal ba (22.1–22.3, SGK.14, YST.5.44.9: *khri sho rgyal ba* (cf. YST.59.7: *sras khri sho rgyal ba*) Sh.2.1.541.4: *sras khri shod rgyal ba*)

1.b.2.2 *rig 'dzin rig pa'i rgyud pa (drug) (22.3–23.4, Sh.2.1.541.4: don drug gi gshen po rnam pa drug)*

ra sangs bsam grub (22.3–22.4, SGK.15, YST.5.44.9–45.1, Sh.2.1.541.4)

cf. *ra sangs bsam grub*, 1.b.1.1?

dar ma shes rab (22.4–22.5, SGK.16, YST.5.45.1, Sh.2.1.541.5)

dar ma 'bod de (22.5–22.6, SGK.17, YST.5.45.1, Sh.2.1.541.5: *dar ma bo de*)

zhang zhung khri 'phan (22.6–23.1, SGK.18, YST.5.45.2, Sh.2.1.541.5)

mu ye lha rgyung (23.2–23.3, SGK.19, YST.5.45.2, Sh.2.1.541.5)

rma gshen legs bzang (23.3–23.4, SGK.20, YST.5.45.2: *rma'i bon po legs bzang*, Sh.2.1.541.5)

1.b.2.3 *gang zag snyan khung<s> kyi [emend: gi] rgyud pa (dgu) (23.4–25.4, YST.5.45.6: bdam [emend: gdams] ngag gi bla ma rgu [emend: dgu], Sh.2.1.541.5: gdams ngag dgu yi gshen po dgu)*

- gyer gshen stag lha (23.4–23.6, SGK.21, YST.5.45.3: (sras) stag lha, Sh.2.1.542.1: (sras) stag lha)
- ra sangs g-yung drung gsas (23.6–24.1, SGK.22, YST.5.45.3–4, Sh.2.1.542.1: (sras) g-yung drung gsas)
- ra sangs g-yung 'phan (24.1–24.2, SGK.23, YST.5.45.4: (sras) g-yung drung 'phan, Sh.2.1.542.1: (sras) g-yung drung 'phan)
- dge 'phar don grub (24.2–24.3, SGK.24, YST.5.45.4: dge 'bar don grub, Sh.2.1.542.1: (sras) dge 'bar don grub (N.B. listed fifth))
- gyer spungs dge 'phen (24.3–24.4, SGK.25, YST.5.45.4–5: ra sangs dge 'phan, Sh.2.1.542.1: (sras) dge dge 'phan (N.B. listed sixth))
- (sras) dge rgyal (24.4–24.5, SGK.26, YST.5.45.5 (sras) dge rgyal, Sh.2.1.542.1: (sras) dge rgyal ba (N.B. listed fourth))
- zhang zhung rnam rgyal (24.5–24.6, SGK.27, YST.5.45.5: zhang zhung rnam rgyal, Sh.2.1.542.1–2)
- mu rgyung dkar po (24.6–25.1, SGK.28, YST.5.45.5: ye mu rgyung, Sh.2.1.542.2: ye mu rgyung)
- hor ti chen po (25.1–25.4, SGK.29, YST.5.45.6: gshen hor ti chen po, Sh.2.1.542.2)
- cf. hor ti chen po, 1.b.1.1

1.b.2.4 mkhas pa lo paṅ gyi rgyud pa (bzhi) (25.4–26.4, YST.5.45.8: dbu' [emend: dbu] rgyan gyi bla ma bzhi, Sh.2.1.542.2: dbu rgyan bzhi gyi gshen po bzhi, end gshen po nyi shu rtsa bzhi in Sh.2.1)

- don kun grub pa (25.4, SGK.30, YST.5.45.6, Sh.2.1.542.2)
- cf. kun mkhyen don grub, 1.b.1.1?
- ra sangs 'phan rgyal (25.4–25.5, SGK.31, YST.5.45.7: ra sangs ('phan rgyal, Sh.2.1.542.2)
- cf. ra sangs klu rgyal, 1.b.1.1?
- gu rib gsas dga' (25.5, SGK.32, YST.5.45.7 gu rib sras rga' [emend: dga'], Sh.2.1.542.2: gu rub gsas dga')
- cf. zhang zhung sad ne ga'u, 1.b.1.1??
- zla ba rgyal mtshan (25.5, SGK.33, YST.5.45.7–8: tshe spungs zla ba rgyal mtshan, Sh.2.1.542.2: tshe spungs zla ba rgyal mtshan)
- cf. Tshe spungs zla ba rgyal mtshan, 1.b.1.1
- > dpon chen ta pi ra tsa, ring brgyud
- > gyer spungs nang bzher lod po, ring brgyud

2. nye rgyud thog babs su rgyud pa (26.4–129.6, Sh.2.1)

rnam sprul 'gro don gyi rgyud pa, drug (26.5–120.4; Sh.2.1.542.5: grub thob rig 'dzin gyi rgyud pa)

2.1 sprul sku drin can gnyis (26.5–31.5), NyG & KG I

- dpon chen ta pi ra tsa (26.6–27.4, SGK.34, YST.5.46.1: sprul pa'i sku ta pi ra tsa, N.B. not in Sh.2.1)
- cf. ta pi ra tsa, 1.b.1.1?

-> *gyer spungs, nye brgyud*

gyer spungs chen po snang bzher lod po (27.4–31.5, SGK.35, YST.5.46.1–2:
gu rib snang zher lod po, cf. YST.5.63.3: *gyer spungs chen po
snang zher lod po*, YST.6.159.6: *dpon chen gu rib snang zher lod
po*, Sh.2.1.542.5)

see above

2.2 *zhang zhung smar gyi grub chen drug* (31.5–38.2, Sh.2.1.558.1: *zhang
zhung gi grub chen drug*), NyG & KG I

pha ba rgyal gzig(s) gsas chung (31.5–33.2, SGK.36, YST.5.46.2: *pha wa
rgyal tig gsas* (cf. YST.5.66.3–4), Sh.2.1.558.2: (*pha ba*) *rgyal
gzig(s) gsas chung*)

priest to king *ral pa can* (805-?), but cf. the fact that he was
taught by *Gyer spungs snang bzher lo po* (7th c. AD) at
the age of 73!

son bodyguard (*sku srung*) to the king

son of (*yab*) *ya ngal gsas rgyal* and (*yum*) *thod dkar sman skyid*

taught by *gyer spungs* at 73, died at 317 (SGK: 370,
Sh.2.1.558.2: 317)

dmu tsog ge (33.2–33.6, SGK.37, YST.5.46.2: *dmu tso ge* (cf. YST.5.68.4),
Sh.2.1.559.2: *gu rub kyi grub thob chen po dmu tso ge*)

gu rib clan

son of (*yab*) *gu rib gyer rgyung* and (*yum*) *snya mo lcam gcig*
(SGK: *gyer spungs*—probably not: perhaps a disciple of
gyer spungs?; Sh.2.1.559.3: *gu rub gyer rgyung* and (*yum*)
snya mo lcam zhig)

paternal uncle *dmu shod tram chen po*

spotted at 3 by *Gyer spungs*, taught by former at 19, died at
171

dmu tso stangs (33.6–34.4, SGK.38, YST.5.2–3: *dmu btso stangs* (cf.
YST.5.69.3: *dmu tso stangs*), Sh.2.1.560.2: *gu rub grub thob chen
po tso tang*)

gu rib clan

son of (*yab*) *gu rib ston pa rgyung nge* and (*yum*) *rog shud za a lo
sman* (Sh.2.1.560.3: (*yab*) *gu rub stong rgyung nge*)

taught at 47, lived until 113

dmu shod tram chen po (34.4–35.3, SGK.39, YST.5.46.3: *dmu shod kram
chen po* (cf. YST.5.69.9), Sh.2.1.560.5–6)

gu rib clan

son of (*yab*) *gu rib khro rgyal* and (*yum*) *ra mo lu gu*
(Sh.2.1.560.6: (*yab*) *gu rub khro rgyal*)

nephew *dmu tsog ge*

renunciation at 40, lived until 117

dmu rgyal ba blo gros (35.3–36.3, SGK.40, YST.5.46.3: *dmu*<'> *rgyal
ba blo gros*, cf. YST.5.70.9, Sh.2.1.561.3)

gu rub clan

son of (*yab*) *gu rub tsu gu* (Sh.2.1.561.3: *gu rub rtsu gu*)

renunciation at 45, meets teacher *dmu shod tram chen po* (SGK:
40, Sh.2.1.561.3: 44), taught at 54 (SGK: 49, Sh.2.1.561.3:
53)

(Sh.2.1.561.3: 53: lived until 220)

dpon chen btsan po (36.3–38.2, SGK.41, YST.5.46.3: *gu rib tsen po*, cf. YST.5.72.3: *dpon tsen po*, Sh.2.1.561.6: *grub thob chen po*)
thog la clan at *da rog gi brag ri*
 son of (*yab*) *sku gshen thog lha rtse mo* and (*yum*) *mang wer za rgyan chung ma* (Sh.2.1.561.6: (*yab*) *gshen thog lha rtse mo*)
 met master at 12, lived for 1600 years
 transformed himself into a cuckoo
 teachings here branch into *smad lugs* (NyG) and *stod lugs* (KG)
 -> *dpon chen lhun grub mu thur*
 -> *gshen rgyal lha rtse*

2.3 ***smad lugs kyi bla ma lnga* (38.2–55.6, Sh.2.1.562.6: *bod kyi grub chen lnga* (cf. later (576.4): *snyan rgyud smad lugs*)), N.B. NyG only!**

(exists parallel to *stod lugs*, which in SGK appears at the end)
dpon chen lhun grub mu thur (38.2–40.5, SGK.67, YST.5.46.4: *lhun grub mu thur* (cf. YST.5.74.4), Sh.2.1.562.6)
khyung po clan
 son of (*yab*) *khyung byid grub pa'i rgyal po* and (*yum*) *gyer lo za snang srid rgyan* (Sh.2.1.562.6: (*yab*) *khyung byed grub pa rgyal* (*yum*) *gyer za snang rgyan*)
 taught by *dpon chen btsan po*
gshen rgyal lha rtse (40.5–44.5, SGK.68, YST.5.46.4: *g-yung drung lha rtse ba* (cf. YST.5.77.5), Sh.2.1.564.1)
gshen clan
 son of (*yab*) *gshen 'bar ba glang nag* (and (*yum*) died when young) companion of *dpon chen btsan po* taught by him and *dpon chen lhun grub mu thur*
 lived until 113
lha sgom dkar po (44.6–48.6, SGK.69, YST.5.46.4 (cf. YST.5.82.3: *khom* (*lhom?*) *ting snam chen*), Sh.2.1.567.3: *lom ting sgo chen*)
 'or clan
 son of (*yab*) *lom ting a tsa ra*
 sets of to study Bon at 8 (Sh.2.1.567.3: 7)
 died at 97
dngos grub rgyal mtshan ring mo (48.6–53.3, SGK.70, YST.5.46.4: *dngos grub rgyal mtshan* (cf. YST.5.89.2: *bla ma dngos grub rgyal mtshan*), Sh.2.1.570.3: *dngos grub rgyal mtshan*)
 'or clan
 son of (*yab*) 'or *bon lha 'bum* and (*yum*) *men mo chos se* (Sh.2.1.570.3: *chen mo chos se*)
 died at 73
 also studied with Buddhists
 (*rje*) 'or *sgom kun 'dul* (53.3–55.6, SGK.71, YST.5.46.5: *rje kun 'dul*, cf. YST.5.94.10, Sh.2.1.573.6: [*r*]je *kun 'dul ba*)
 'or clan
 son of (*yab*) 'or *pon ston pa rgyal ba gsas* and (*yum*) *khyung byid za byang chub sgron* (Sh.2.1.573.6: (*yab*) *ston pa rgyal ba sras*)

cousin *dnegos grub rgyal mtshan ring mo*
 started studying at 13 with *lha rje me nyag, snyan rgyud* with
 uncle *dnegos grub rgyal mtshan ring mo* at 19, lived until
 83 (Sh.2.1574.2: 80)

he didn't have many Bon students, also taught Buddhists; 'or
sgom and one of his main students, the later *yang ston
 chen po*, had merely prepared some brief notes on the
 latter's request; at that time no extensive written text
 existed yet; later in his life, two *kham pa-s* wrote his
 teachings down (120 folios of 13 lines)

-> (*yang ston chen po*) *shes rab rgyal mtshan*

-> 'bum rje 'od

2.4 *stod lugs kyi bla ma drug* (55.6–60.5, not in YST.5, Sh.2.1.576.6: *bka'
 rgyud kyi bla ma drug* (cf. later (576.5): *snyan rgyud stod lugs*)), N.B.
 KG only!

(exists parallel to *smad lugs*)

(*gu ge*) *shes rab blo ldan* (55.6–56.6, SGK.42, not in YST.5, Sh.2.1.576.5:
gu ge'i grub thob shes rab blo ldan)

snyel clan

kun dga' ring mo (56.6–57.5, SGK.43, not in YST.5, Sh.2.1.576.5: *pu
 [h]rang kun dka' [emend: dga'] ring mo*)

< *pu hrang, stong pa* clan

rnal 'byor gsas mchog (57.5–58.4, SGK.44, not in YST.5, Sh.2.1.576.5–6:
rnal 'byor gsas mchog)

= *bya yon zhig po, sprul sku* of *tshe dbang rig 'dzin*

(*bla ma*) *khyung byid mu thur* (58.4–59.2, SGK.45, not in YST.5,
 Sh.2.1.576.6: *khyung byid mu thur*)

< *gro shod, khyung po* clan

(*bla ma*) *rtsi bde ba ring mo* (59.2–59.6, SGK.46, not in YST.5,
 Sh.2.1.576. 6: *rtsi bde ba ring mo*)

< *gro shod, rong po* clan

(*bla ma*) *rtog med zhig po* (59.6–60.5, SGK.47, not in YST.5, Sh.2.1.576.
 6: *rong rtog med zhig po*)

< west of *glo, rong po* clan

-> (*yang ston chen po*) *shes rab rgyal mtshan*

-> *lung sgom rtog med*, but also <- *lung sgom rtog med*

2.5 *byang rgyud kyi bla ma dgu* (60.5–81.2, not in YST.5, not in Sh.2.1,
 even though some few names of the *byang rgyud* do seem to appear
 later on in two lineage-descriptions starting from 'bum rje 'od) ,
 NyG & KG II

(exists parallel to *lho rgyud*, first three individuals have all studied
 with and taught to each other)

[[<(yang ston) *shes rab rgyal mtshan* (=yang ston chen po) (60.5–64.3,
 SGK.48, YST. 5.46.5: *yang ston shes rab rgyal mtshan* (cf.
 YST.5.97.9: *yang ston shes rab rgyal 'tshan* [emend: *mtshan*]),
 Sh.2.1.574.6)

(separate from list in Karmay, N.1/N2.2, and Sh.2.1)>

- son (*yab*) *ya ngal gsung rab bskyab* (who died after thirteen days) and (*yum*) *snyi mo chos skyid* (Sh.2.1.575.1: (*yab*) *ya ngal gsung rab skyabs* (*yum*) *snyi mo chos dbyings*)
 father of [*dam pa*] *'bum rje 'od*, *'gro mgon klu brag pa* [*bkra shis rgyal mtshan*], and *ya ngal jo lcam* (Sh.2.1.578.3–4: *dam pa 'bum rje 'od, glu* [emend: *klu*] *brag pa bkra shis rgyal mtshan, ya ngal jo lcam*)
yang ston chen po according to tradition was the first ever to write down the long and short version of the NyG with the permission and help of (*rje*) *'or sgom kun 'dul*; he moreover taught it to more than one student; he seems fairly reliable as a historical figure, he must have lived in the last quarter of the 11th c. AD (as he studied Buddhism from *ba ri lo tsā ba* (1040-?))
yang ston is considered to be incarnation of *spang la gnam gshen* (as predicted by (*bla ma*) *rtog med zhig po*)
 had discussions with Buddhists
 first the extensive and short versions of the NyG from (*rje*) *'or sgom kun 'dul*, which he wrote down
 (first in touch with disciple of *'or sgom, se bon khro rgyal*)
 then three parts of the KG from (*bla ma*) *rtog med zhig po*, the fourth *rtog med zhig po* had already given to *lung sgom rtog med*, this being a *gcig rgyud*, *yang ston chen po* therefore requested the rest of the KG from *lung sgom rtog med*
 NyG -> *lung sgom rtog med*
 died 63 (tradition: because he violated the secrecy of the teaching in some ways, Sh.2.1.578.1: prophesied 73, but actually 63)]
lung sgom rtog med (64.4–65.2, SGK.49, **not in YST.5, not in Sh.2.1**)
 received KG and NyG from (*bla ma*) *rtog med zhig po*
 received NyG from *yang ston chen po*
 (*nyal sgom*) *'khrul med zhig po* (65.2–65.6, SGK.50, **not in YST.5, not in Sh.2.1**)
 < eastern *glo, snyel* clan
gnyag sgom ri pa sher tshul (65.6–66.5, SGK.51, **not in YST.5, not in Sh.2.1**)
 < *dang ra spyān dgon, gnyag* clan, *rgya* tribe
 taught by both *lung sgom rtog med* and (*nyal sgom*) *'khrul med zhig po*
u ri bsod nams rgyal mtshan (66.5–70.1, SGK.52, **not in YST.5, not in Sh.2.1**)
 < *bi ri nang skor ba, khams, ldong* clan
 taught by both *gnyag sgom ri pa sher tshul* and *bya btang pa tshul khrims bzang po*
bsod nams ye shes (70.1–70.6, SGK.53, **not in YST.5, not in Sh.2.1**)
 < *dar lding, snyel* clan, *sgron nya* family
 also studied with and taught *gshen chen ye shes blo gros* (see also *rgya ston ye shes rin chen* and *bkra shis rgyal mtshan*)

rgya ston ye shes rin chen (70.6–75.3, SGK.54, **not in YST.5, not in Sh.2.1**)

also called *khro rgyal*

< *smad chags, dbal rong valley, rgya clan*

taught *gu rib bstan skyab*, father of *bya btang pa mched gnyis*

also studied with *gshen chen ye shes blo gros* (see also *bsod nams ye shes* and *bkra shis rgyal mtshan*)

bya btang pa mched gnyis:

bya btang pa tshul khrims bzang po (75.3, SGK.55, **not in YST.5, not in Sh.2.1**) &

oldest son *gu rib bstan skyab*

rkya rgya, gu rib clan

-> *u ri bsod nams rgyal mtshan*

-> *glan ston bsod nams rgyal mtshan*

sa le 'od tshul khrims rgyal mtshan (75.3–77.4, **N.B. not in SGK, not in YST.5, not in Sh.2.1**)

(not counted by Karmay)

rkya rgya, gu rib clan

youngest son *gu rib bstan skyab*

glan ston bsod nams rgyal mtshan (77.5–81.2, SGK.56, **not in YST.5, not in Sh.2.1**)

< *snya nang, zangs tsha clan, glan family*

2.6 II *lho rgyud kyi bla ma bcu gcig* (81.2–120.4; Sh.2.1.578.3), NyG & KG

(exists parallel to *byang rgyud*)

[[*(yang ston) shes rab rgyal mtshan* (=yang ston chen po) (60.5–64.3, SGK.48, YST.5.46.5: *yang ston shes rab rgyal mtshan* (cf. YST.5.97.9: *yang ston shes rab rgyal 'tshan* [emend: *mtshan*]), Sh.2.1.574.6), father of *dam pa 'bum rje 'od* and *bkra shis rgyal mtshan*, for more data see *byang rgyud*]]

(bla ma) dam pa 'bum rje 'od (81.2–86.1, SGK.57, YST.5.46.5: *dam pa 'bum rje*, cf. YST.5.105.8: *(bla ma) 'bum rje 'od*, Sh.2.1.578.3: *yang ston dam pa 'bum rje 'od*)

ya ngal clan

older son (*yum*) (*yang ston) shes rab rgyal mtshan* and (*yum*)

gnyan mo bkra shis (Sh.2.1.578.3: (*yab) yang ston chen po*)

(*yum) gnyag mo bkra shis lcam*)

older brother and teacher *bkra shis rgyal mtshan* (not in Sh.2.1)

studied with his father and after his father's death also with his mother

also studied with *nyi ma rgyal mtshan* (Sh.2.1.578.3: *bru ston nyi rgyal*)

later he studied with his father's teacher 'or *sgom kun 'dul*

(Sh.2.1.587.3–4, lineage according to some: *yang ston 'bum rje 'od*, *'khrul med zhig po*, *dpon gsas (dbyil ston) khyung rgod rtsal* (3–4, b. 1175), *dbyil ston nam mkha' bsod nams* (cousin of previous) and according to others: (Sh.2.1.587.5–6) *ya ngal 'bum rje 'od*, *'khrul med*, *rtogs ldan nyag sgom ri pa*, *sum ldan rong sgom*, *phyogs med*)

- sgom dad pa, ri khrod pa sher tshul (6), mkhas grub zhang ston)
- bkra shis rgyal mtshan* (86.1–88.5, SGK.58, YST.5.46.6, cf. YST.5.113.8: *klu brag pa bkra shis rgyal mtshan*, **not mentioned in Sh.2.1**)
also called *klu brag pa*
ya ngal clan
younger son (*yab*) (*yang ston*) *shes rab rgyal mtshan* and (*yum*) *gnyan mo bkra shis* (Sh.2.1.578.3: (*yab*) *yang ston chen po* (*yum*) *gnyag mo bkra shis lcam*)
younger brother and disciple (*bla ma*) *dam pa 'bum rje 'od*
[father *bla ma sngags pa* (eldest son) and cousin of *rtogs ldan dbon po ye shes rgyal mtshan* (son *bkra shis rgyal mtshan's* sister, *ya ngal jo lcam*), and the first to go to *dol po* (i.e., *bi tsher*); Ramble, Kailash, 1983.x.3/4:285]
[founder *klu brag* and first temple *bsam gling*, now lost; present temple *phun tshogs gling* is founded by *dkar ru grub dbang bstan 'dzin rin chen* (b. 1801); Ramble, Kailash, 1983.x.3/4]
also studied with *gshen chen ye shes blo gros* (see also *rgya ston ye shes rin chen* and *bsod nams ye shes*)
- rtogs ldan dbon po ye shes rgyal mtshan* (88.5–91.4, SGK.59, YST.5.46.6: *rtogs ldan dbon po*, cf. YST.5.117.6: *rtogs ldan dbon po ye shes rgyal mtshan*, Sh.2.1.580.1: (*khong rang gi dpon po*) *rtogs ldan dpon po*)
< *mus kyi sta mo*
son of (*yab*) '*o brgyad rog po* and (*yum*) *ya ngal jo lcam* (family of brigands, himself an illiterate robber)
maternal nephew (*khong pa rang gi snag dbon po*) of (*bla ma*) *dam pa 'bum rje 'od* and *bkra shis rgyal mtshan* (son of their sister),
taught by *bkra shis rgyal mtshan* after having abandoned his studies with (*bla ma*) *dam pa 'bum rje 'od* (frustrated since he was rebuked by '*bum rje 'od* because of his illiteracy)
- yang ston rgyal mtshan rin chen* (91.4–94.2, SGK.60, YST.5.46.6: *rgyal mtshan rin chen*, **N.B. here YST.5 stops with this specific transmission lineage**), cf. YST.5.121.3 *yang ston rgyal mtshan rin chen*, Sh.2.1.581.1: *yang ston gdan sa pa*)
ya ngal clan, also a *yang ston*, but not *yang ston chen po*
son of (*yab*) *ya ngal phur pa* and (*yum*) *nya mo kun skyid*
lineage comes through the maternal uncle (*khong pa rang gi sku zhang*) of *rtogs ldan dbon po* (i.e., (*bla ma*) *dam pa 'bum rje 'od* and *bkra shis rgyal mtshan*), i.e., is likewise maternal nephew of his teacher (Sh.2.1.581.1: *khong rang gi dbon po*). When the last heir of the *dol po ya ngal* lineage *ya ngal ba su*, who is the son of *bla ma sngags pa* [who in turn is the eldest son of *bkra shis rgyal mtshan*; Ramble, Kailash, 1983.x.3/4:285], dies, *yang ston rgyal mtshan rin chen* is brought in from *stag rtse 'i rdza ri* (in

- upper *gtsang*) to *dol po*, after consultation with *bla ma sngags pa*
 contemporary of *bru chen po rgyal ba g-yung drung* (1242–1290),
 the latter acquired his *rnam thar* and *lo rgyus* from this
 master
 founder *bde ldan bsam gtan gling*
 died 62
- rtogs ldan gcig chod dad pa shes rab* (94.2–98.4, SGK.61, **not in YST.5
 general lineage**, only in detailed discussion: YST.5.125.3–4:
rtogs ldan dad pa shes rab, **skipped in the ordered list of Sh.2.1**,
 but mentioned later in Sh.2.1.583.1, when *bru chen po* relates
 how he got his teachings: *rtogs ldan dad pa shes rab* (cf.
 Sh.2.1.587.5))
 son of (*yab*) *sro bon khro bstan* and (*yum*) *mgon mo rgyan*
 died 73
- bru chen po rgyal ba g-yung drung* (98.4–104.1, SGK.62, **not in YST.5
 general lineage**, only in detailed discussion: YST.5.125.3: *bru
 rin po che rgyal ba g-yung drung*, **Sh.2.1 ends here with its
 author bru chen po**)
 < *g-yas ru dben sa kha*, *bru* clan
 son of (*yab*) *bru zha bsod nams rgyal mtshan* and he was the
 third of four brothers
 abbot of *g-yas ru dben sa kha*, *bru* family tradition started in
 1070 at their family seat at *thob rgyal*
 originally requested his *rnam thar* and *lo rgyus* from *yang ston
 rgyal mtshan rin chen*, by messenger, but got only
 textual initiation for the whole of the teaching and a
 letter telling him to get the actual transmission from
yang ston's student *dad pa shes rab*
 died 49
- la stod ri pa sher blo* (104.2–105.2, SGK.63, **not in YST.5 and Sh.2.1**)
 < *dol po*, *sangs* clan
 studied with both *rtogs ldan gcig chod dad pa shes rab* and *la stod
 ri pa sher blo*
- khyung po rang grol bla ma rgyal mtshan* (105.2–109.8, SGK.64, **not in
 YST.5 and Sh.2.1**)
 < *tsher lung*, *gser ri'i ru rgyal*, *khyung po* clan
 son of (*yab*) *yon bdag khro bo srung* and (*yum*) *rgyal khri za ba
 bkra shis*
 debated *tsong kha pa blo bzang grags pa* (1357–1419)
 Buddhists also studied with him
- a thog ye shes rin chen* (109.8–112.2, SGK.65, **not in YST.5 and Sh.2.1**)
 < (*g-yas ru*) *dben sa kha*, *a thog* clan
 attended to *bru chen po rgyal ba g-yung drung*
 died 120
- (*slob dpon*) *kar tsa bsod nams blo gros* (112.2–116.4, SGK.66, **not in
 YST.5 and Sh.2.1**)
 < *mdo smad kyi gyod du*, *kar ts<h>a* clan
 son of (*yab*) *khro bo yag* and (*yum*) *phag mo dar*
 died 70

[[(slob ma sprul sku) *bstan rgyal bzang po* (116.4–120.4, SGK.66+1
 (described), **not in YST.5 and Sh.2.1**)
 (author text)
spa clan
 son of (*yab*) *spa nyi dpal bzang po* and (*yum*) *dpos gsas lcam mo
 nam mkha' khye 'dren*
 also taught by *rgya sgom bstan bzang* and in the *byang lugs*
 according to *tre ston rgyal mtshan dpal*]]

[[**Addenda (later teachers, added by their students) (120.5–129.6), NyG &
 KG II**

(slob dpon) *khro bo rgyal mtshan* (120.5–124.5, SGK.66+1+1 (not
 described), **not in YST.5 and Sh.2.1**)
skyi clan
 the second of three children of (*yab*) *dbang chen skyabs* and
 (*yum*) *dpal ldan ming 'dren*
 studied together with his teacher *spa bstan rgyal bzang po* the
snyan rgyud with *kar ts<h>a bsod nams blo gros*
 (*shar ba drang srong*) *tshul khriims dpal bzang* (124.5–129.6, SGK.66+1+2
 (not described), **not in YST.5 and Sh.2.1**)
 < *theb chu rong*, *dbra* clan
 the youngest of three children of (*yab*) *dbra rigs kyi sras po lcags
 'phan* and (*yum*) *sga za g-yung drung sman*]]

